



Parks  
Canada

Parcs  
Canada

Government  
Publications



CA1  
EP210-  
-P26



3 1761 11483949 1

S CANADA AGENCY

# Performance Report

PERIOD ENDING MARCH 31, 2010



Canada



SERVING CANADIANS

# THE Parks Canada CHARTER

## OUR MANDATE

On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.

## OUR ROLE

**We are guardians** of the national parks, the national historic sites and the national marine conservation areas of Canada.

**We are guides** to visitors from around the world, opening doors to places of discovery and learning, reflection and recreation.

**We are partners**, building on the rich traditions of our Aboriginal people, the strength of our diverse cultures and our commitments to the international community.

**We are storytellers**, recounting the history of our land and our people — the stories of Canada.

## OUR COMMITMENTS

**To protect**, as a first priority, the natural and cultural heritage of our special places and ensure that they remain healthy and whole.

**To present** the beauty and significance of our natural world and to chronicle the human determination and ingenuity which have shaped our nation.

**To celebrate** the legacy of visionary Canadians whose passion and knowledge have inspired the character and values of our country.

**To serve** Canadians, working together to achieve excellence guided by values of competence, respect and fairness.



# TABLE OF CONTENTS



<b>MINISTER'S MESSAGE</b> .....	<b>1</b>
<b>CHIEF EXECUTIVE OFFICER'S MESSAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>Section 1: PARKS CANADA AGENCY OVERVIEW</b> .....	<b>4</b>
Mandate .....	4
Vision .....	4
Responsibilities .....	4
Strategic Outcome and Program Activity Architecture .....	5
Summary of Performance .....	6
Expenditure Profile .....	8
Voted and Statutory Items .....	9
Contribution of Priorities to Strategic Outcome .....	9
Risk Analysis .....	13
Canada's Economic Action Plan .....	14
<b>OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL REPORTS</b> .....	<b>19</b>
<b>MANAGEMENT STATEMENT OF RESPONSIBILITY FOR PERFORMANCE INFORMATION</b> .....	<b>21</b>
<b>AUDITOR GENERAL'S ASSESSMENT OF PERFORMANCE INFORMATION</b> .....	<b>22</b>
<b>Section 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES</b> .....	<b>24</b>
STRATEGIC OUTCOME .....	24
Program Activity 1: HERITAGE PLACES ESTABLISHMENT .....	28
Program Activity 2: HERITAGE RESOURCES CONSERVATION .....	36
Program Activity 3: PUBLIC APPRECIATION AND UNDERSTANDING .....	44
Program Activity 4: VISITOR EXPERIENCE .....	46
Program Activity 5: TOWNSITE AND THROUGHWAY INFRASTRUCTURE .....	52
INTERNAL SERVICES .....	60
<b>Section 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION</b> .....	<b>61</b>
Summary of the Evaluation of the Parks Canada Agency Human Resources Regime .....	61
<b>Section 4: AUDITED FINANCIAL STATEMENTS</b> .....	<b>65</b>
Management Responsibility for Financial Statements .....	65
Auditor's Report .....	66
<b>END NOTES</b> .....	<b>84</b>

## FIGURES

Figure 1: Results of 2009/10 Re-evaluations of Commemorative Integrity . . . . .	25
Figure 2: Level of impairment of Commemorative Integrity at national historic sites . . . . .	26
Figure 3: Progress of proposals to establish and expand national parks. . . . .	30
Figure 4: Ministerial designations by type. . . . .	32
Figure 5: Progress of proposals to establish national marine conservation areas . . . . .	34
Figure 6: Examples of Action on the Ground projects and their achievements . . . . .	38
Figure 7: 2009/10 Reassessment results of national historic sites with poor ratings in 2004/05 for the Condition of Cultural Resources element of Commemorative Integrity . . . . .	41
Figure 8: 2009/10 Reassessment results of national historic sites with poor ratings in 2004/05 for the Selected Management Practices element of Commemorative Integrity . . . . .	41
Figure 9: Percentage of visitors that consider the park/site meaningful to them. . . . .	48
Figure 10: Percentage of visitors satisfied and very satisfied with their visit . . . . .	49
Figure 11: State of townsites contemporary assets. . . . .	54
Figure 12: Capital projects within townsites . . . . .	54
Figure 13: Hazard classification of dams . . . . .	56
Figure 14: Condition of bridges and dams related to waterways . . . . .	57
Figure 15: Examples of projects related to bridges and dams in waterways. . . . .	57

Cover

Prince Albert National Park of Canada (Sask.)  
©Parks Canada, Photo: Kevin Hogarth

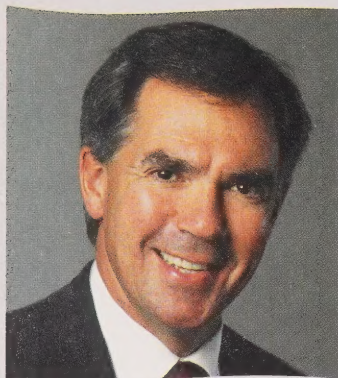
©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Chief Executive Officer of Parks Canada Agency, 2010

Catalogue No.: R61-1/2010  
ISBN: 978-1-100-52421-4





# MINISTER'S MESSAGE



As the Minister responsible for the Parks Canada Agency, I am pleased to present to Canadians this report providing an overview of last year's achievements. As evidenced by this report, the Parks Canada Agency had many exceptional achievements in 2009/10, particularly in the development and promotion of

our national parks, national historic sites and national marine conservation areas.

The 2009/10 period was one of significant change throughout the world. The Government of Canada responded to the global financial crisis by implementing many initiatives to help the Canadian economy, which led to significant investments in Parks Canada's infrastructure. Canada's Economic Action Plan directly contributed to enhancements to visitor facilities in national parks and national historic sites and to the rapid implementation and completion of highway improvements in our national parks.

During this productive year, we completed the considerable expansion of Nahanni National Park Reserve, arguably the most significant conservation achievement in a generation, while paving the way for other major achievements. We entered into an agreement with the Government of Newfoundland and Labrador to create a national park reserve in the Mealy Mountains region, which will become the largest national park in mainland

eastern Canada, and we took critical steps towards the establishment of national marine conservation areas in Lancaster Sound, at the eastern entrance to the Northwest Passage, and in the Haida Gwaii region; the latter will become the very first natural area protected from the mountain tops to the depths of the ocean.

I am also proud to highlight that during the period covered by this report, 33 new national historic designations of people, places and events were made. The new designations enrich the image we hold of our history, and reflect Canada's diversity and richness as well as its values and traditions.

From 1885, year of the creation of Canada's first national park, to now, Canada has established a system of national parks, national historic sites and national marine conservation areas that is present in every province and territory. These protected places are unique and irreplaceable sites where Canadians are invited to live meaningful experiences, to connect directly with the wilderness for which our country is famous and to get a personal view of the fascinating and inspiring stories of the men and women who helped shape Canadian values and national identity. Those stories will also inspire future generations of stewards of our territory, culture and historic heritage.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, looped 'J' and 'P' followed by a horizontal line.

**The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.**

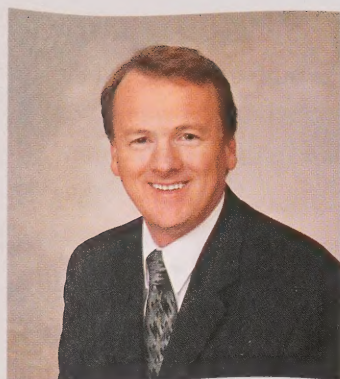
Minister of the Environment and  
Minister responsible for Parks Canada Agency







# CHIEF EXECUTIVE OFFICER'S MESSAGE



It is with pride that I submit the Performance Report of the Parks Canada Agency for 2009/10.

I believe that national historic sites, national parks and national marine conservation areas reflect the very essence of what it is to be Canadian.

They reflect our collective heritage, achievements

and human ingenuity. In short, they tell, in a breathtaking way, the story of Canada.

Over the past year, Parks Canada has continued to respond to changing demographics and societal trends, rapid advancements in technology and evolving patterns of development that create competing demands for land, time and resources. What has not changed is our primary objective to connect the hearts and minds of Canadians to our natural and historic landmarks, our national treasures. We do this by providing Canadians with opportunities to have memorable experiences in these unique, inspiring and irreplaceable places.

Parks Canada has further developed its understanding of the needs and interests of its visitors and of the Canadian population over the last year, and worked more extensively with our partners in the Canadian tourism industry to explore ways to provide new and innovative visitor experiences.

We have reached out to youth, new Canadians and urban dwellers, and have embraced new media as other ways to engage Canadians. And we have adopted creative and collaborative approaches to improving and maintaining the ecological integrity in Canada's national parks by integrating ecosystem protection and meaningful visitor experiences, through Action on the Ground initiatives.

One of our successes during the past year was the reintroduction of the black-footed ferret into the Canadian prairie wilderness in Grasslands National Park in Saskatchewan. Once considered North America's rarest mammal, the

black-footed ferret was last seen in Canada in 1937. Its reintroduction to its natural habitat contributes greatly to the recovery of the species and furthers prairie conservation efforts across North America.

Thanks largely to the funding provided by Canada's Economic Action Plan, Parks Canada also successfully delivered an ambitious capital program in 2009/10 that led to improvements in many of our national historic sites, parks infrastructure and visitor facilities. The National Historic Sites Cost-Sharing Program has also produced great results by supporting third party owners of national historic sites in their conservation and improvement efforts.

This reporting period ends with the launch of a variety of great celebrations marking the 125th anniversary of Canada's first national park, Banff National Park, in 2010, and the 100th anniversary of its National Park Service in 2011, which was the first of its kind worldwide.

Parks Canada employees across the country have directly contributed to our achievements. Our team of passionate and knowledgeable people is responsible for our success in meeting our corporate commitments and providing service excellence to Canadians across the country. Through partnerships with Canada's Aboriginal peoples, with Canadians in local communities, stakeholders, environmental and cultural heritage groups, as well as with other levels of government, Parks Canada continues its dedicated work for Canada and for all Canadians.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and flourishes.

**Alan Latourelle**

Chief Executive Officer  
Parks Canada Agency



# Section 1: PARKS CANADA AGENCY OVERVIEW

## MANDATE

On behalf of the people of Canada, we protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations.

## VISION

Canada's treasured natural and historical places will be a living legacy, connecting hearts and minds to a stronger, deeper understanding of the very essence of Canada.

## RESPONSIBILITIES

Parks Canada manages national parks, national marine conservation areas and national historic sites on behalf of Canadians. Parks Canada is a proud steward of these heritage places and protects and presents them for the benefit and enjoyment of Canadians, while ensuring that they remain unimpaired for present and future generations.

National parks and national marine conservation areas are representative examples of Canada's terrestrial and marine regions. They offer to Canadians a variety of recreational activities and learning experiences as well as a unique opportunity to personally connect with these heritage places.

Each national historic site tells its own story and contributes to our understanding of Canada as a whole. They are special places where visitors can learn about the persons and events that shaped Canada as we know it today and where they can experience Canada's history. Parks Canada strives to ensure that the system of national historic sites—comprised of places, persons and events of national historic significance—fully reflects the country's rich history. The system is developed in collaboration with Canadians to define important aspects of Canada's history.

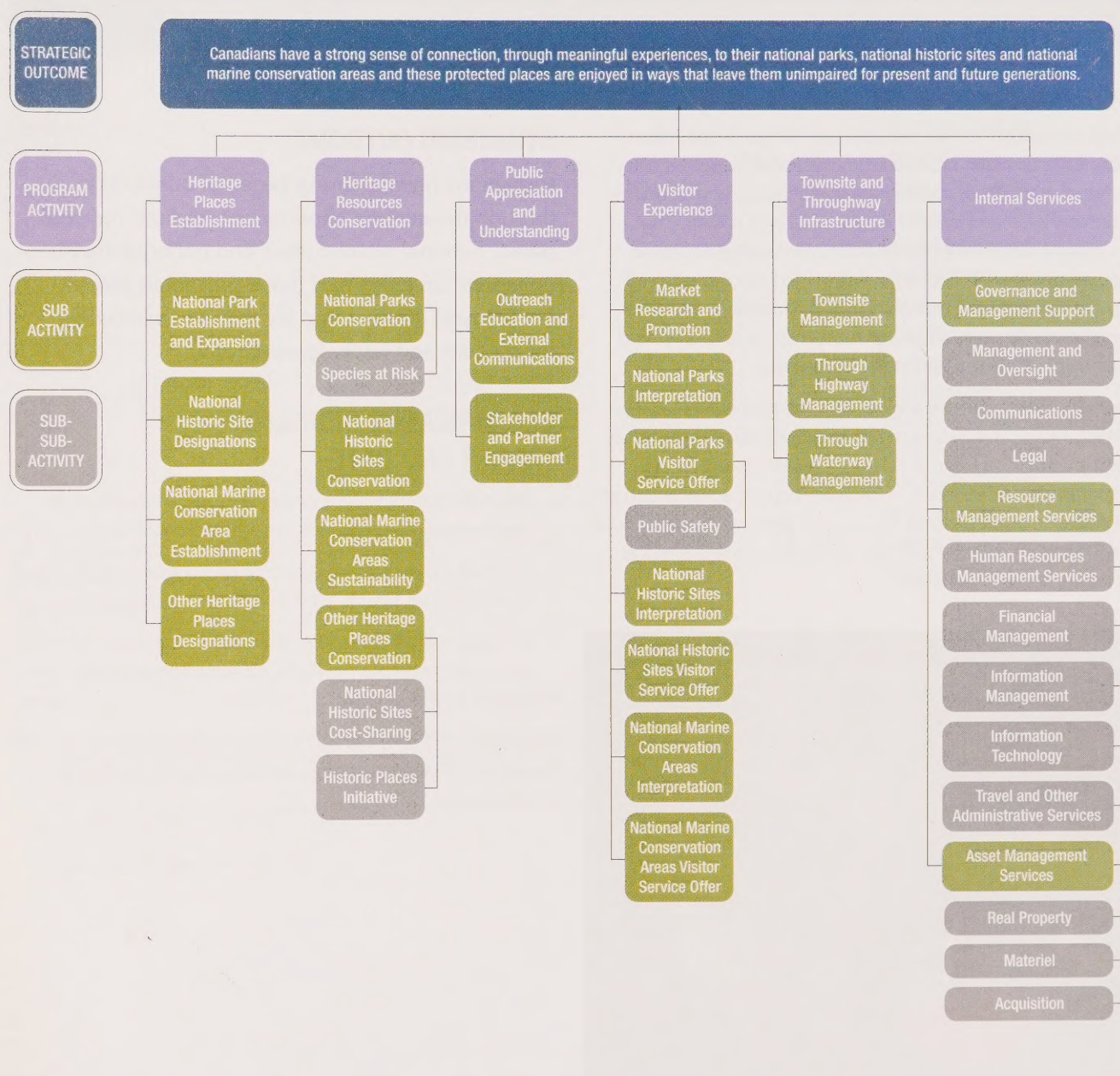
In addition, some of Parks Canada's activities are focussed on formal designations by the Government of Canada and, where mandated, provide support for the preservation and presentation of designated heritage properties that are managed by others through the National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program. These include many historic sites, heritage railway stations, heritage lighthouses, federal heritage buildings, archaeological sites, the gravesites of Canadian Prime Ministers and Canadian heritage rivers.

Parks Canada also contributes to international heritage conservation through its leadership and participation in international conventions, programs, agencies and agreements, notably the World Heritage Convention.

There are approximately 22 million visits annually to the heritage places administered by Parks Canada. The Agency supports over 31,000 jobs in the Canadian economy, including employment in numerous communities across the country.



## STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE





## SUMMARY OF PERFORMANCE

FINANCIAL RESOURCES		
2009/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
655,035	827,450	777,773

Total authorities include planned spending of \$655 million, plus \$172.5 million provided through Parks Canada's carry-forward authorities, supplementary estimates and additional statutory requirements, for a total of \$827.5 million. The increased authorities include additional funding approved as part of Canada's Economic Action Plan; funding received for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites; additional resources for an advertising campaign; as well as collective agreement.

Actual expenditures were lower than the total authorities by \$49.7 million. This relates mainly to project delays associated with the National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program, the completion of the twinning of the Trans-Canada Highway in Banff National Park to the British Columbia border, and delays in establishing new national parks and national marine conservation areas.

HUMAN RESOURCES		
2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
4,417	4,582	165

## STRATEGIC OUTCOME

Canadians have a strong sense of connection, through meaningful experiences, to their national parks, national historic sites and national marine conservation areas and these protected places are enjoyed in ways that leave them unimpaired for present and future generations.

## PERFORMANCE INDICATOR, TARGET AND DATE

- Maintain or improve the overall ecological integrity in all national parks from March 2008 to March 2013
- Improve the overall average commemorative integrity rating from 6.0/10 in March 2008 to 6.6/10 in March 2013
- Increase the percentage of Canadians that report a personal connection to Parks Canada administered places by March 2014

Full details on Parks Canada's performance in relation to these performance indicators are presented in Section 2 of this report.



Fort Langley National Historic Site of Canada (B.C.)  
©Parks Canada, Photo: J. Gordon



PROGRAM ACTIVITY	2008/09 ACTUAL SPENDING (\$000S)	2009/10 (\$000S)				
		MAIN ESTIMATES	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL SPENDING	ALIGNMENT TO GOVERNMENT OF CANADA OUTCOMES
<b>1:</b> Heritage Places Establishment	29,323	24,031	24,031	25,625	15,240	Clean and Healthy Environment; Vibrant Canadian Culture and Heritage
<b>2:</b> Heritage Resources Conservation	183,956	200,046	200,604	253,072	191,926	Clean and Healthy Environment; Vibrant Canadian Culture and Heritage
<b>3:</b> Public Appreciation and Understanding	39,300	26,683	26,683	33,647	54,165*	Clean and Healthy Environment; Vibrant Canadian Culture and Heritage
<b>4:</b> Visitor Experience	244,923	227,203	227,360	290,057	274,984	Clean and Healthy Environment; Vibrant Canadian Culture and Heritage
<b>5:</b> Townsite and Throughway Infrastructure	102,957	62,086	97,086	141,787	153,628*	Safe and Secure Communities
Internal Services	83,330	79,257	79,270	83,262	87,830*	NA
<b>Total</b>	<b>683,789</b>	<b>619,306</b>	<b>655,035</b>	<b>827,450</b>	<b>777,773</b>	

Note: Commencing in the 2009/10 Estimates cycle, the resources for Internal Services are displayed separately from other Program Activities; they are no longer distributed among the remaining Program Activities, as was the case in the Main Estimates of previous years. Figures for 2008/09 have been adjusted to separate Internal Services and to allow for comparability of spending information by Program Activity between the 2008/09 and 2009/10 fiscal years.

\* In certain program activities, spending exceeds authorities due to internal realignment of programs and priorities. Total Agency authorities were not exceeded.

Totals may not agree due to rounding.



**Vibrant Canadian Culture and Heritage** is influenced by Heritage Places Establishment, Heritage Resources Conservation, Public Appreciation and Understanding and Visitor Experience because they

- establish Canada's national parks and national marine conservation areas, as well as designate persons, places and events of national historic significance to Canada as symbols to the world and as part of the fabric of our nation;
- create a system of national historic sites that respects the significance and irreplaceable historical legacy reflecting Canada's values and identity;
- preserve Canada's natural and historical heritage and make it available to Canadians to discover and enjoy; and
- enhance pride, encourage stewardship and give expression to our identity as Canadians.

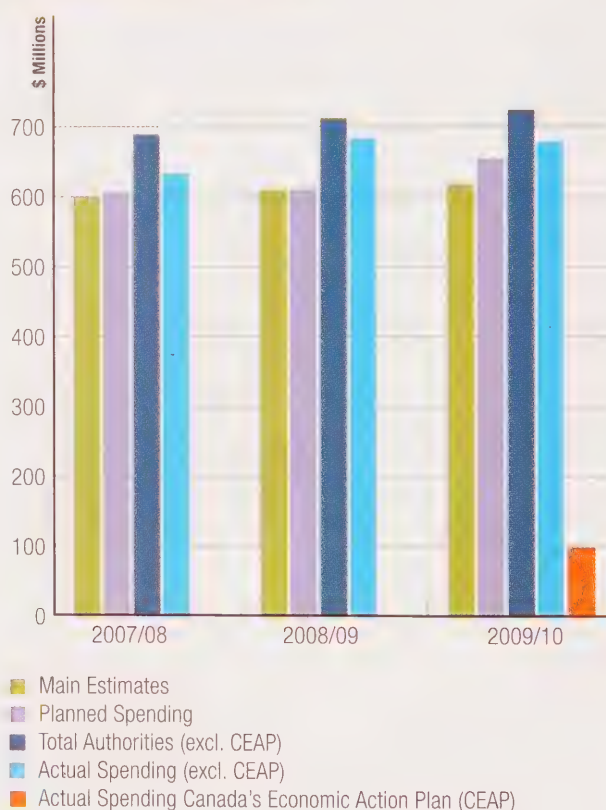
**Clean and Healthy Environment** is influenced by Heritage Places Establishment, Heritage Resources Conservation, Public Appreciation and Understanding, and Visitor Experience because they

- maintain and restore ecological integrity in national parks through the protection of natural resources and natural processes;
- ensure commemorative integrity of national historic sites managed or influenced by Parks Canada;
- ensure the ecologically sustainable use of national marine conservation areas; and
- ensure that many of Canada's most special natural and historical heritage resources will not be lost and that current and future generations will enjoy a system of protected heritage places.

**Safe and Secure Communities** is influenced by Townsite and Throughway Infrastructure because it

- ensures the availability and maintenance of provincial and inter-provincial highways and bridges that connect communities and pass through national parks and national historic sites;
- ensures that water level management is compliant with legislation, for effective commercial and recreational navigation at nine national historic canals and waterways; and
- provides municipal services to ensure that residents and visitors are safe and secure.

## EXPENDITURE PROFILE





## VOTED AND STATUTORY ITEMS

VOTE OR STATUTORY ITEM	TRUNCATED VOTE OR STATUTORY WORDING	2009/10 (\$000S)			
		MAIN ESTIMATES	PLANNED SPENDING	TOTAL AUTHORITIES	ACTUAL SPENDING
25	Program expenditures	465,152	500,881	654,972	605,295
30	Payment to the New Parks and Historic Sites Account	500	500	500	500
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000	111,000	115,875	115,875
(S)	Contributions to employee benefit plans	42,654	42,654	56,103	56,103
	<b>Total</b>	<b>619,306</b>	<b>655,035</b>	<b>827,450</b>	<b>777,773</b>

## CONTRIBUTION OF PRIORITIES TO STRATEGIC OUTCOME

PROGRAM PRIORITIES	TYPE	STATUS	LINKAGES TO STRATEGIC OUTCOME
Establishing National Parks and National Marine Conservation Areas	Ongoing	<p>Parks Canada met its objective of making demonstrable progress in four national park proposals and two national marine conservation area proposals: Nááts'ihch'oh national park reserve; Mealy Mountains national park reserve; Northern Bathurst Island national park; East Arm of Great Slave Lake national park reserve; Gwaii Haanas national marine conservation area reserve and Haida heritage site; and Lancaster Sound national marine conservation area. In addition, Parliament passed legislation that expanded Nahanni National Park Reserve six-fold within the Dehcho region. The Agency also signed a Memorandum of Understanding with the Government of Nova Scotia to work towards designating Sable Island as a national park or as a national wildlife preserve, legally protecting and recognizing a nationally significant natural area. However, Parks Canada did not meet its goal of establishing two national parks and one national marine conservation area by March 2010. Further details can be found in Section 2 of this report under Program Activity 1.</p>	<p>Canada's national parks and national marine conservation areas are symbols to the world and are part of the fabric of the nation. Presenting and preserving Canada's natural heritage and making it available to Canadians for their discovery and enjoyment contribute to our country's economic development and are of key importance in creating a strong sense of connection in the hearts and minds of Canadians.</p>



PROGRAM PRIORITIES	TYPE	STATUS	LINKAGES TO STRATEGIC OUTCOME
Achieving Ecological Integrity Results on the Ground in Canada's National Parks	Previously committed to	Parks Canada met its objective of investing in active management and restoration projects to improve the ecological integrity of national parks. The Agency implemented the Action on the Ground integrated funding strategy, providing first-year resources to multi-year projects aimed at addressing the most pressing ecological integrity issues. Further details can be found in Section 2 of this report under Program Activity 2.	Canada's national parks and national marine conservation areas are symbols to the world and are part of the fabric of the nation. Presenting and preserving Canada's natural heritage and making it available to Canadians for their discovery and enjoyment contribute to our country's economic development and are of key importance in creating a strong sense of connection in the hearts and minds of Canadians.
Investing Strategically in Historic Assets	Previously committed to	Parks Canada met its goal of making targeted investments in the national historic sites it administers, paying particular attention to improving the condition of built cultural resources, which improved the elements of commemorative integrity rated in poor condition. Further details can be found in Section 2 of this report under Program Activity 2.	Canada's national historic sites are symbols to the world and represent the breadth and diversity of Canada's history. Presenting and preserving Canada's cultural heritage and making it available to Canadians for their discovery and enjoyment contribute to our country's economic development and are of key importance in creating a strong sense of connection in the hearts and minds of Canadians.
Increasing Public Awareness and Engagement	Ongoing	In 2009/10, Parks Canada met its goal by launching a number of mass media initiatives, including two waves of a television ad campaign, to inform Canadians of their national heritage places; developed a policy and guidelines for partnering with the private sector; and engaged stakeholders and partners in a dialogue about meaningful opportunities to be involved in connecting Canadians to their natural and cultural heritage. Further details can be found in Section 2 of this report under Program Activity 3.	With the collaboration of stakeholders and strategic partners, Parks Canada aims to reach Canadians, at home and in their communities, to increase their understanding, appreciation, support and engagement towards natural and historical heritage. This, in turn, will strengthen their sense of connection to their national parks, national historic sites and national marine conservation areas.





Halifax Citadel National Historic Site of Canada (N.S.)  
©Parks Canada, Photo: Chris Reardon

PROGRAM PRIORITIES	TYPE	STATUS	LINKAGES TO STRATEGIC OUTCOME
Improving Visitor Experience	Ongoing	Parks Canada met its objective of implementing targeted initiatives to attract a greater number of visitors to national parks, national historic sites and national marine conservation areas. The Agency diversified its accommodations offer and prepared new recreational activities to be introduced in the 2010/11 visitor season, such as the My Parks Pass youth program, the Greatest Summer Job program and new vacation planners. The Agency also enhanced its interpretive presentations, trained employees in ways to improve the quality of visitors' experience at Parks Canada's heritage places, and froze admission fees. Further details can be found in Section 2 of this report under Program Activity 4.	Parks Canada strives to provide high-quality pre- and on-site trip planning information, reception and orientation, interpretation, campgrounds, infrastructure, hiking trails, opportunities for recreational activities, visitor safety and ongoing post-visit relationship. The meaningful experiences fostered by these activities lead to a sense of relevance and connection to Canada's system of special heritage places.
National Historic Sites Renewal	New	Parks Canada met its goal through its ongoing work to develop the National Historic Sites Renewal strategy. The Agency is building a team dedicated to implementing the strategy and initiated work on an element of the strategy that will engage Canadians in helping the Agency determine what Canadians want and need at their national historic sites.	The National Historic Sites Renewal initiative will contribute directly to the Agency's Strategic Outcome by enhancing the sense of connection Canadians have to their national historic sites.





L'Anse aux Meadows National Historic Site of Canada (N.H.S.)  
©Parks Canada. Photo: Chris Reardon

MANAGEMENT PRIORITIES	TYPE	STATUS	LINKAGES TO STRATEGIC OUTCOME
Renewing the Parks Canada Workforce	Previously committed to	During 2009/10, Parks Canada met its goal of continuing to take steps to address challenges in recruitment and retention and in maintaining a representative workforce. The Agency decreased the gap in its representation of women by 3.2 percent since 2005/06 and maintained its positive representation of Aboriginal peoples of eight percent, above the labour market availability of 6.2 percent.	The continuing program to promote diversity in the workplace and to develop a response to changing demographics will ensure that Parks Canada's workforce is reflective of the Canadian population. This, in turn, will foster a more personal and relevant connection to Canada's treasured natural and historic places in all Canadians.
Asset Management	Previously committed to	During 2009/10, Parks Canada met its goal of enhancing Agency asset management governance systems, internal policies and procedures, making tangible progress to ensure compliance with the Treasury Board policies on Investment Planning — Assets and Acquired Services and the Management of Projects. The Agency assigned a project lead and strengthened project management tools and training.	Parks Canada's governance and investments in historical and contemporary facilities will serve to enhance visitor experience, foster public appreciation and enjoyment, and improve the commemorative integrity of protected heritage places.



## RISK ANALYSIS

In 2008, Parks Canada developed its first Corporate Risk Profile and formally introduced risk management into its strategic planning. The Agency implemented a four-step approach based on the identification of corporate risks and the assessment of those risks, the development of mitigation strategies for key corporate risks and the monitoring of progress made in the implementation of mitigation strategies. The Parks Canada Agency *Corporate Plan 2009/10–2013/14* presented five key corporate risks—competitive position; public support; support from Aboriginal peoples; information management; and job market pressures—and strategies to mitigate these risks. In 2009/10, Parks Canada continued to improve its risk management practices by integrating risk management into its business planning process. The Agency also added risk management as a component of its training for supervisors, managers and executives which will, over time, foster a better understanding of risk management across the Agency. Parks Canada's efforts at attenuating its key corporate risks are presented in the following paragraphs.

### ***Competitive position and public support***

Parks Canada is one of many organizations offering places of natural and cultural interest to Canadians. The risk exists that Parks Canada's service offer could become less competitive than that of other parks, cultural attractions and leisure activities, with the result that fewer Canadians would choose to visit our national heritage places. Despite a higher number of visitors at some places, visitation figures for 2009/10 indicated that attendance had declined by three percent at national parks and by five percent at national historic sites, compared with the average number of visits to national parks and national historic sites over the period 2005/06 to 2009/10.

In 2008/09, Parks Canada introduced the Agency renewal initiative, a component of which aims to increase Parks Canada's relevance to Canadians. As part of this initiative, Parks Canada undertook a number of actions in 2009/10 to mitigate the risk of a weakening competitive position. Examples include the launch of two national media awareness campaigns; the development of new activities and accommodations for the 2010 summer season; the launch of a new brand identity showcased in public programs, and a fee freeze. The Agency also provided hands-on instruction on quality service standards to over 4,600 employees. To diversify its engagement opportunities, Parks Canada also developed a policy, guidelines and tools for collaborating with the private sector and trained approximately 60 specialists in working with this sector.

### ***Support from Aboriginal peoples***

Support from Aboriginal peoples is critical to Parks Canada's ability to meet its corporate objectives related to protecting and presenting heritage places. Over the course of 2009/10, the Agency made progress on several initiatives to help ensure continued support from Aboriginal peoples. Parks Canada undertook the development of an Aboriginal engagement framework to support the establishment of formal Aboriginal advisory relationships in locations across Canada. To support the implementation of the Crown's interim guidelines on consultation and accommodation throughout Parks Canada, the Agency developed a specific training course for its employees. In addition, Parks Canada collaborated with Indian and Northern Affairs Canada in the development of five pilot projects on Aboriginal cultural tourism to support capacity building in Aboriginal communities.



### *Information management*

One of Parks Canada's key corporate risks is the ability to capture and manage data and information. To mitigate this risk, the Agency, among other activities, established the Enterprise Information Committee in September 2009 to provide oversight of information management. In December 2009, the Committee endorsed a strategic framework and a policy framework that will contribute to the setting of priorities for addressing the risk associated with information management. In addition, Library and Archives Canada, on behalf of Parks Canada, began work on a records disposition authority. The Agency also signed a Memorandum of Understanding with Library and Archives Canada to initiate an assessment project to define record-keeping requirements.

Parks Canada made progress in 2009/10 towards ensuring compliance with the Government Security Policy by creating a dedicated security unit to advance the development of an Agency security program. The Agency implemented a formal governance structure for business continuity planning and developed business continuity and pandemic preparedness plans within all of its operational management units.

### *Job market pressures*

In 2009/10, Parks Canada refined its approach to corporate recruitment and retention, within the context of the Agency renewal strategy, by broadening the definition of diversity beyond traditional employment equity criteria to include the diversity of official languages, competencies and intergenerational groups. This action will serve to ensure that the Agency continues to recruit and retain a competent, representative and highly engaged workforce. The approach is based on a risk management methodology that takes into account both short-term and long-term risks. The initial focus of this approach is on short-term risks that have a high impact on Parks Canada's organizational priorities. Measures that mitigate those risks will be developed and are expected to be implemented in fiscal year 2010/11.

Sixty-eight percent of Canadians live in one of the country's 33 census metropolitan areas, while the majority of Parks Canada's facilities are located in rural areas and small towns. This poses particular challenges in recruiting skilled employees to work in many of these areas. To help meet this challenge, many national parks and national historic sites participated in career fairs or other public activities in urban centres to deliver information about the Agency to students and to raise their awareness about career opportunities. Parks Canada created a career Website that provides information on living in particular regions or towns, the benefits of working for Parks Canada and about the hiring process at Parks Canada. The Website also includes testimonials from current employees.

## **CANADA'S ECONOMIC ACTION PLAN**

Through Canada's Economic Action Plan, Parks Canada Agency has been given an opportunity to make additional investments for the benefit of Canadians and to accelerate many of its activities that contribute to the achievement of its performance objectives. The Agency received approximately \$374 million to fund five initiatives:

- Improvements to national historic sites and visitor facilities;
- Twinning of the Trans-Canada Highway;
- Remediation of federal contaminated sites;
- Arctic research infrastructure; and
- Modernizing federal laboratories.

With the infusion of funds received through the Economic Action Plan, Parks Canada will deliver a capital program over three times its regular value. In 2009/10 Parks Canada spent \$98.5 million, or 95 percent, of its allocated funding for the year and anticipates investing one hundred percent of its allotment. Over the life span of the Plan, the Agency expects to initiate approximately 235 projects across the five initiatives. Almost 75 percent of national parks, each national marine conservation area, one quarter of the national historic sites managed by Parks Canada and more than 70 national historic



sites managed by third parties will execute one or more projects funded by the Plan.

Through the Economic Action Plan, the Parks Canada Agency invested the available funding in 2009/10 by:

- initiating more than 100 projects that will make substantial improvements and enhancements to Parks Canada historic sites and visitor facilities, completing a number of these projects in 2009/10 and positioning itself to deliver the remaining projects in 2010/11;
- accelerating its contribution to the Federal Contaminated Sites Action Plan; and by
- making significant progress on delivering its program of planned investments in infrastructure, including the Trans-Canada Highway.

Parks Canada demonstrated effective reporting on the management of the Economic Action Plan projects, meeting all the reporting requirements of the Government of Canada. The following text provides information on some of the projects funded by the Economic Action Plan that support each of the five initiatives, while contributing to the achievement of Parks Canada's Strategic Outcome.

#### ***Improvements to National Historic Sites and Visitor Facilities***

Parks Canada received approximately \$216.8 million over two years to invest in improvements to the built heritage of national historic sites and to visitor facilities.

These improvements involve major repairs and renovations to aging visitor reception centres and enhancements to visitor experience infrastructure, such as exhibits, roads, trails and public facilities. These improvements also contribute to enhancing commemorative integrity, visitor experience and visitor safety. Examples of these projects include:

- **Belly River Bridge<sup>1</sup>, Alberta** – Parks Canada rebuilt this bridge that links Waterton Lakes National Park to Glacier National Park in the United States, improving visitor access to Waterton Lakes National Park;
  - **Halifax Citadel National Historic Site<sup>1</sup>, Nova Scotia** – Parks Canada completed major work on the north face counterscarp. The project involved the stabilization of close to 370 metres of the counterscarp wall and associated musketry gallery, as well as significant masonry repair to the walls and arches and drainage improvements in this area;
  - **Banff Park Museum National Historic Site<sup>1</sup>, Alberta** – Parks Canada restored the exterior finish of this site to its original condition; and
  - **Fortifications of Québec National Historic Site, Québec** – Parks Canada will invest approximately \$9 million in improvements and repairs to three gates to the walled city, to the Saint-Louis Forts and Châteaux National Historic Site, the Wolfe-Montcalm Monument, the Governor's Gardens and to the Dufferin Terrace.
- Eight million dollars, included in the \$216.8 million previously mentioned, was dedicated over two years to Parks Canada's National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program, which provides funding to national historic sites that are owned and managed by third parties. Over 70 projects will improve the commemorative integrity of these national historic sites and ensure that Canada's historical and natural heritage is presented and protected for the enjoyment, education and appreciation of all Canadians, today and in the future. Examples of these projects include:
- **Former Hamilton Customs House National Historic Site of Canada<sup>1</sup>, Ontario** – Parks Canada contributed funding to the conservation project to restore the exterior of the building. Columns on the façade were repaired while the entrance steps were replaced;
  - **Saint Joseph's Oratory of Mount Royal National Historic Site of Canada<sup>1</sup>, Québec** – Parks Canada contributed funding to the conservation project intended to restore the Oratory in two phases. In the first phase, completed in 2009/10, the roof was replaced. The masonry will be repaired in the second phase which will conclude in 2010;



- **St. Patrick's Roman Catholic Church National Historic Site, Saskatchewan** – Replacement and refinishing of the exterior doors; replacement of the Lexan covering over the stained glass windows; replacement of all of the masonry on the exterior stone walls; repairs to the front steps and ramp and to the interior plaster; and refinishing of pews; and
- **Nordegg National Historic Site, Alberta** – Preservation and rehabilitation of nine buildings and structures, including a worker's home and log cabin, a powder magazine and a boiler house.

#### *Twinning of the Trans-Canada Highway*

Parks Canada received \$130 million over five years for the twinning of the Trans-Canada Highway, with \$70 million covering the 2009/10 and 2010/11 fiscal years and \$60 million allocated for fiscal years 2011/12 through 2013/14. The twinning of the Trans-Canada Highway through Banff National Park to the British Columbia border will improve visitor access

to the national parks and national historic sites in the mountains, enhance wildlife protection measures and improve the safety of individuals travelling along this transportation corridor. Elements that have been completed include nine kilometres of highway east of Lake Louise, and wildlife overpasses that will reduce mortality rates of animals crossing the highway.

#### *Remediation of Federal Contaminated Sites*

Through the Economic Action Plan, the federal government aims to accelerate activities under the Federal Contaminated Sites Action Plan, managed by Environment Canada. Parks Canada received approximately \$25.6 million over two years as part of the accelerated funding initiative. The injection of funds will allow the Agency to remediate contaminated sites in national parks, contributing to improving the ecological integrity of the parks, and in national historic sites, enhancing their commemorative integrity. Through these investments, Parks Canada will have conducted in two years work that would otherwise have taken six years to complete.





As of March 31, 2010, Parks Canada has 442 known and suspected contaminated sites. Parks Canada's strategy is to identify sites within its portfolio that are currently suspected of being contaminated. Each site will then be assessed and, where contamination is confirmed, priority will be given to address potential impacts to ecological and human health at the highest-risk sites.

With funding from the Economic Action Plan during fiscal year 2009/10 and under the auspices of the Federal Contaminated Sites Action Plan, Parks Canada conducted contaminated site assessments in 17 national parks and eight national historic sites. At the same time, remediation and/or risk management at high-risk sites were undertaken in 12 national parks and seven national historic sites. As a result of these activities, 84 percent of sites that were known as of March 31, 2009 have now been assessed and 25 percent of high-risk sites have developed or implemented a remedial and/or risk management action plan. Here are two examples of contaminated sites remediation activities that were completed in 2009/10:

- **Pacific Rim National Park Reserve, British Columbia** – The site, located on Prideaux Island, consists of a former mine pit. Parks Canada undertook active remedial measures that included the removal of debris from the pit, transportation and disposal of the refuse, and backfilling with locally available waste rock, thus mitigating the risks for further impacts to cultural features on the site; and
- **Lachine Canal National Historic Site, Québec** – The site, adjacent to the Atwater Market, suffered contamination from mixed chemicals and heavy metals, likely from backfills dating back to a period of industrial occupation during the 19th and 20th centuries, before the site was acquired by Parks Canada. In 2009/10, contaminated material was excavated and disposed of, the site was backfilled with clean local soil and further capped with sand. As a result of these activities, Parks Canada restored the condition of the site to harmonize with neighbouring properties while meeting legal and environmental obligations.

#### *Arctic Research Infrastructure*

Parks Canada received approximately \$0.9 million through the Arctic Research Infrastructure funding initiative, managed by Indian and Northern Affairs Canada, to support a robust network of research infrastructure put in place to complement the High Arctic Research Station when it becomes fully operational. For example, the Agency will purchase and install shelters to protect researchers from the elements and wildlife, as the scientists conduct research related to ecological integrity indicators in Quttinirpaaq National Park.

#### *Modernizing Federal Laboratories*

Parks Canada received approximately \$0.3 million through the Modernizing Federal Laboratories program, managed by Natural Resources Canada, to purchase a vessel that will serve as a platform to conduct research supporting the protection of the marine environment and the ongoing underwater archaeology program. This work will contribute to ecological integrity in Parks Canada's national parks and will advance the understanding of national marine conservation areas.

For further details on the Economic Action Plan and the projects it funds, consult the Plan's Website at [www.actionplan.gc.ca](http://www.actionplan.gc.ca).







# OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL REPORTS

The Auditor General has assessed Parks Canada Agency's performance information presented in Section 2 of this report. This assessment is only a review level of assurance, and does not constitute an audit. The Auditor General's Assessment Report is presented before the performance information in Section 2.

The Auditor General has audited Parks Canada Agency's financial statements. These financial statements and the auditor's report are presented in Section 4.

The Auditor General has not evaluated or audited any other sections of this report.







# MANAGEMENT STATEMENT OF RESPONSIBILITY FOR PERFORMANCE INFORMATION

I submit, for tabling in Parliament, the 2009/10 Departmental Performance Report for the Parks Canada Agency.

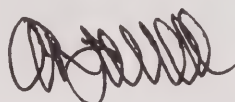
This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2009/10 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.
- It is based on the Agency's Strategic Outcome and Program Activity Architecture which were approved by the Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

In addition, the *Parks Canada Agency Act* requires the Auditor General of Canada to provide an assessment of the fairness and reliability of the performance information.

Management has established systems and practices designed to provide reasonable assurance of the fairness and reliability of the Agency's performance information. Parks Canada is continually improving its financial and performance information, introducing new measures in some areas and enhancing data collection in others. Some information is based on management's best estimates and judgements. Limitations on the quality of the information and plans for improvements are indicated in the report.

The Agency's senior management oversees preparation of this document and approves the final report. In my view, the information is the best available and represents a comprehensive, balanced and transparent picture of the performance of Parks Canada for fiscal year 2009/10.



**Alan Latourelle**

Chief Executive Officer  
Parks Canada Agency

Gatineau  
August 6, 2010





Auditor General of Canada  
Vérificatrice générale du Canada

**AUDITOR GENERAL'S ASSESSMENT  
of Performance Information  
in the Parks Canada Agency's 2009-2010 Performance Report**

**To the Chief Executive Officer of Parks Canada Agency and the Minister of the Environment**

***What I Assessed***

As required by the *Parks Canada Agency Act*, I have assessed the fairness and reliability of the Parks Canada Agency's performance information for 2009-2010 with respect to the objectives established in its corporate plan.

***Management's Responsibility***

The performance information reported in the Agency's performance report is the responsibility of management.

***My Responsibility***

My responsibility is to assess the fairness and reliability of the performance information included in the Agency's performance report against the objectives established in its corporate plan.

My assessment covered only the performance information included in the section of its performance report titled "Analysis of program activities". My assessment did not include the objectives set out in the corporate plan or information referenced by Web links included in the report. My responsibility does not extend to assessing or commenting on the Agency's actual performance.

***The Nature of My Assessment***

My assessment consisted of a review performed in accordance with the standards for assurance engagements established by the Canadian Institute of Chartered Accountants. The assessment consisted primarily of enquiry, analytical procedures, and discussion related to the performance information. I conducted this assessment using the criteria for the assessment of fairness and reliability described in the Annex.

An assessment based on a review provides a moderate level of assurance and does not constitute an audit. Consequently I do not express an audit opinion on the Agency's performance information.

***Conclusion***

Based on my assessment, nothing has come to my attention that causes me to believe that the Agency's performance information for 2009-2010, with respect to the objectives established in its corporate plan, is not, in all significant respects, fair and reliable using the criteria described in the Annex to this report.

Sylvain Ricard, CA  
Assistant Auditor General  
For the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada  
August 6, 2010



**CRITERIA FOR THE ASSESSMENT OF FAIRNESS AND RELIABILITY  
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL OF CANADA**

The following criteria were developed to assess the fairness and reliability of the information about the Agency's performance with respect to the objectives in its corporate plan. Two key issues were addressed: Has the Agency reported on its performance with respect to its objectives? Is that information fair and reliable? Performance information with respect to objectives is fair and reliable if it enables Parliament and the public to judge how well the entity or program in question is performing against the objectives it set out to accomplish.

**FAIRNESS**

<b>RELEVANT</b>	The performance information reports in context, tangible, and important accomplishments against objectives and costs.
<b>MEANINGFUL</b>	The performance information describes expectations and provides benchmarks against which performance is compared.
<b>ATTRIBUTABLE</b>	The performance information demonstrates why the program made a difference.
<b>BALANCED</b>	A representative and clear picture of performance is presented, which does not mislead the reader.

**RELIABILITY**

<b>RELIABLE</b>	The performance information adequately reflects the facts.
-----------------	--

These criteria were developed specifically for the assessment. The Parks Canada Agency has acknowledged that they were suitable for the assessment.

More information on the criteria is available on our Web site at  
[http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/English/meth\\_gde\\_e\\_10217.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/English/meth_gde_e_10217.html)

## Section 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

### STRATEGIC OUTCOME

Canadians have a strong sense of connection, through meaningful experiences, to their national parks, national historic sites and national marine conservation areas and these protected places are enjoyed in ways that leave them unimpaired for present and future generations.

Parks Canada accomplishes its Strategic Outcome by ensuring Agency activities and investments are relevant to Canadians and thereby create meaningful experiences in the enjoyment of national heritage places. This, in turn, fosters a strong sense of connection in the hearts and minds of Canadians as these places are protected in ways that allow present and future generations to enjoy them.

Parks Canada has developed three tangible and measurable performance indicators that inform management of the Agency's progress towards its Strategic Outcome. Contributing directly to these high-level expectations are the results of all of the Program Activities that comprise the Agency's Program Activity Architecture. Measuring these results allows Parks Canada to assess its overall performance and to determine the progress the Agency has made in attaining its long-term goal.

Parks Canada's performance results for all Program Activities are evaluated using the following performance rating system established by Treasury Board:

- **Exceeded:** more than 100 percent of the expected level of performance;
- **Met All:** 100 percent of the expected level of performance;
- **Mostly Met:** 80 to 99 percent of the expected level of performance;
- **Somewhat Met:** 60 to 79 percent of the expected level of performance;
- **Not Met:** less than 60 percent of the expected level of performance.

### PERFORMANCE INDICATOR, TARGET DATE AND PERFORMANCE IN 2009/10

#### *1. Maintain or improve the overall ecological integrity in all national parks from March 2008 to March 2013*

As of March 31, 2010, all 42 national parks have identified key ecological integrity indicators. Twenty-nine of the parks have determined the condition of these indicators and 24 have identified their trend. Programs focussed on initiatives to improve ecological integrity in Canada's national parks have been ongoing. In 2009/10 Parks Canada provided first-year funding for multi-year active management and restoration projects through the Action on the Ground integrated funding strategy. This strategy improves upon past programs through a more targeted approach that incorporates ecological integrity indicators of key park ecosystems into the program framework. Parks Canada's performance related to this indicator will be evaluated in 2013.

The condition and trend of the ensemble of key ecological integrity indicators identified for each national park paint a picture of the overall ecological integrity of that park, and also provide the baseline against which maintenance or improvement is evaluated.

In some national parks, native biodiversity and habitat are under considerable stress from external environmental forces, such as climate change, biodiversity loss and the pervasive presence of exotic/invasive species in the greater park ecosystem, all of which influence the ecological integrity of national parks. To attenuate these risks, Parks Canada targeted investments in priority active management and restoration



initiatives to improve ecological indicators and make a demonstrable difference. Examples of such initiatives include recovery actions for species at risk, active management and restoration of degraded ecosystems, restoring fire to the landscape and remediation of contaminated sites. Concrete examples of these initiatives are presented later in this report under Program Activity 2.

## 2. Improve the overall average commemorative integrity rating from 6.0/10 in March 2008 to 6.6/10 in March 2013

As of March 2010, Parks Canada achieved an overall average commemorative integrity rating of 6.5<sup>2</sup>. This includes data from 133 sites evaluated as of that date, and new results for sites where reassessments have taken place during the period covered by this report. The formal program of establishing commemorative integrity baselines ended in 2009 with the evaluation of 133 national historic sites of a total of 167. The remaining 34 evaluations will be conducted as part of a new management planning process, but new baselines are not expected to be established in the 2010/11 fiscal year.

Parks Canada continues to perform formal re-evaluations of those elements of commemorative integrity rated as poor after five years. This process will continue until 2013, at which point all sites that had poor ratings at their original baseline evaluations will have been re-evaluated. Parks Canada's performance related to this indicator will be evaluated in 2013.

Commemorative integrity is based on three elements: Condition of Cultural Resources, Selected Management Practices and Effectiveness of Communication. Four of seven national historic sites that were re-evaluated in 2009/10 made improvements to their commemorative integrity, from significant and major impairment to minor impairment, which directly contributed to the overall improvement of commemorative integrity. Bar U Ranch improved its poor rating in the Condition of Cultural Resources element of commemorative integrity, while both Bar U Ranch and Trent-Severn Waterway improved their poor ratings for Selected Management Practices. Merrickville Blockhouse, Boishébert and Trent-Severn Waterway improved their Effectiveness of Communication element. See Figure 1 for additional details on the re-evaluations conducted in 2009/10.

As of 2009/10, 62 percent (82) of the 133 national historic sites that have been evaluated so far exhibit no or minor impairment to their commemorative integrity, 30 percent (40) exhibit significant impairment, and eight percent (11) show major or severe impairment. See Figure 2 for additional details.

Parks Canada has gradually and consistently improved its overall average commemorative integrity rating over the past three years, from 6.0 in 2007/08, based on 119 baseline evaluations completed by that date, to 6.4 in 2008/09 and 6.5 in 2009/10. These data suggest that the Agency is on track to meet its target of an overall average commemorative integrity rating of 6.6 in 2013.

**FIGURE 1**  
**Results of 2009/10 Re-evaluations of Commemorative Integrity**

NATIONAL HISTORIC SITE	2004/05 BASELINE		2009/10 RE-EVALUATION	
	COMMEMORATIVE INTEGRITY SCORE	DEGREE OF IMPAIRMENT	COMMEMORATIVE INTEGRITY SCORE	DEGREE OF IMPAIRMENT
Bar U Ranch NHS	3	Major	8	Minor
Boishébert NHS	4	Significant	7	Minor
Merrickville Blockhouse NHS	5	Significant	9	Minor
Trent-Severn Waterway NHS	2	Major	7	Minor

FIGURE 2

## Level of impairment of Commemorative Integrity at national historic sites

LEVEL OF IMPAIRMENT	2008/09		2009/10	
	NUMBER OF SITES	PERCENTAGE OF TOTAL NUMBER OF SITES	NUMBER OF SITES	PERCENTAGE OF TOTAL NUMBER OF SITES
No impairment	9	7%	9	7%
Minor	69	52%	73	55%
Significant	41	31%	40	30%
Major	12	9%	9	7%
Severe	2	1%	2	1%
<b>Total</b>	<b>133</b>	<b>100%</b>	<b>133</b>	<b>100%</b>

### 3. Increase the percentage of Canadians that report a personal connection to Parks Canada administered places by March 2014

The sense of connection that any one Canadian has with national heritage places is as individual as individual Canadians themselves. For some Canadians, connection is fostered by the beauty of the place, the natural or historical significance of the place, or by seeing wildlife in a natural setting; for others, connection is created through fond memories of their experiences, walking in the footsteps of their ancestors, or by having the opportunity to experience the place with family and friends.

In 2008/09, through the National Survey of Canadians, Parks Canada determined that approximately 55 percent of Canadians have a sense of connection with Canada's national heritage places. Visiting national heritage places has been found to be an important element in how Canadians develop a sense of connection with them. Nine out of 10 Canadians who have visited one of Canada's national parks report a sense of connection to them, while only two out of 10 Canadians who have not visited a national park say the same. The results were similar for national historic sites. Opportunities to learn and experience national heritage places in informal and formal settings have been found to be important in contributing to fostering appreciation and support for national heritage places.

In 2009/10, Parks Canada embarked on a number of Agency-wide initiatives designed to foster and strengthen among Canadians a sense of connection to heritage places administered by Parks Canada. These included a six-week nationwide television and Internet campaign in May and June 2009 and a three-week television campaign during the 2010 Vancouver Winter Olympic Games, feature episodes on the "Rick Mercer Report" on the CBC television network, and hosting the Olympic torch relay at 34 national parks and national historic sites. In addition, outreach initiatives, including feature and special interest stories in print and social media, broadcasts, community events, and school visits by Parks Canada staff have helped bring the spirit and wonder of Canada's national heritage places to Canadians. Parks Canada also provided training to 4,672 employees on quality service standards and interactions with visitors, and diversified its offers related to accommodation and trails in national parks to satisfy the needs of a variety of visitors. The Agency also hosted a meeting with stakeholders and partners who examined ways to inspire Canadians to connect with nature and history and to mobilize them to support the conservation of Canada's national treasures. Parks Canada's performance related to this indicator will be evaluated in 2014.





Wapusk National Park of Canada (Man.)  
©Parks Canada, Photo: Norbert Rosing



# Program Activity 1:

## HERITAGE PLACES ESTABLISHMENT

FINANCIAL RESOURCES		
2009/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
24,031	25,625	15,240

HUMAN RESOURCES		
2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
92	90	2

### BENEFITS FOR CANADIANS

Creating new national parks and national marine conservation areas, and expanding existing national parks, protects portions of Canada's distinct landscapes and seascapes and their associated ecosystems. The designation of new places, persons and events of national historic significance builds on our system of national commemorations that reflects the breadth and diversity of Canadian history. These newly established heritage places contribute to regional economic development and the well-being of communities, and lead to new opportunities for visitor experience, education and long-term meaningful involvement in the place's planning and management. They are the means to pass onto future generations the living legacy that we have inherited from generations past. The establishment of these special places is essential to ensuring their ongoing protection.

### PERFORMANCE EXPECTATIONS

#### Expected Result

**Represented regions in the systems of national parks and national marine conservation areas; the system of national historic sites represents the breadth and diversity of Canada's history.**

The Expected Result of this Program Activity is measured by five performance indicators.



Nahanni National Park Reserve of Canada (N.W.T.)  
©Parks Canada, Photo: Mia & Klaus



PERFORMANCE INDICATOR 1	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Number of represented terrestrial natural regions in the system of national parks	Increase the number of represented terrestrial natural regions from 28 in March 2007 to 30 of 39 by March 2010	28 represented terrestrial natural regions in the system of national parks. No new regions represented from March 2007 to March 2010	Not Met
PERFORMANCE INDICATOR 2	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Number of unrepresented regions with progress in advancing through steps towards establishing national parks	Make demonstrable progress towards establishing four national parks in three unrepresented regions by March 2011	Demonstrable progress in four national park proposals in three unrepresented regions	Performance will be assessed in 2011  Progress made towards target is outlined in the following text

## PERFORMANCE ANALYSIS

Parks Canada was not able to meet its target to represent additional terrestrial natural regions in the national parks system by March 2010. However, the Agency made progress in the establishment of four national parks in unrepresented regions and expanded Nahanni National Park Reserve. The national parks system currently consists of 42 operational parks representing 28 of the 39 terrestrial natural regions. With the expansion of Nahanni National Park Reserve, the national park system now totals 301,473 square kilometres, an increase of nine percent over last year.

Since March 2007, Parks Canada has concentrated its efforts on six proposed national parks and one park expansion. Progress on the establishment of these proposals is presented in Figure 3. In 2009/10, the Agency made demonstrable

progress in the following proposals: Mealy Mountains, Nááts'ihch'oh, Northern Bathurst Island, and East Arm of Great Slave Lake. There was no activity in the Northern Interior Plateaux and Mountains natural region during the past year in the current candidate site, Wolf Lake. As with all unrepresented regions for which there is no confirmed or active candidate site, Parks Canada will consider other opportunities for protection if and when they arise.

The establishment of a national park begins with the identification of several natural areas that are representative of a natural region (Step 1); followed by the selection of a potential national park area (Step 2); then conducting a feasibility assessment including consultations (Step 3); negotiating park establishment agreements (Step 4); and formally protecting a park under the *Canada National Parks Act* (Step 5).

FIGURE 3

Progress of proposals to establish and expand national parks

TERRESTRIAL NATURAL REGION AND NATIONAL PARK AREA OF INTEREST	PROGRESS STATEMENT IN 2009/10
Mackenzie Mountains <i>Nahanni National Park Reserve expansion and Nááts'ihch'oh (N.W.T.)</i>	<b>Passage of legislation</b> (Step 5) Parliament passed legislation that resulted in a six-fold increase in the size of Nahanni National Park Reserve within the Dehcho region.  <b>Negotiation of agreements</b> (Step 4) Parks Canada initiated public consultations and community meetings on boundary options for a new national park reserve (Nááts'ihch'oh) in the Sahtu Settlement area. The Agency concluded the negotiation of an Impact and Benefit Plan with the Sahtu Dene and Métis who then initiated a ratification process.
East Coast Boreal <i>Mealy Mountains (N.L.)</i>	<b>Negotiation of agreements</b> (Step 4) The Minister of the Environment and the Government of Newfoundland and Labrador signed an agreement to open negotiations for a land transfer agreement for a 10,700 sq km national park reserve in the Mealy Mountains and confirmed the boundary of the park. Parks Canada held additional consultations with Innu from Québec, who have an overlapping claim.
Western High Arctic <i>Northern Bathurst Island (NU)</i>	<b>Negotiation of agreement</b> (Step 4) Parks Canada held several meetings with the Qikiqtani Inuit Association and representatives of the community of Resolute Bay, agreeing to open negotiations for an Inuit Impact and Benefit Agreement that would lead to the creation of a new national park on northern Bathurst Island.
Northwestern Boreal Uplands <i>East Arm of Great Slave Lake (N.W.T.)</i>	<b>Feasibility assessment</b> (Step 3) Work continued on the social and economic study, as well as on the Mineral and Energy Resource Assessment technical assessment. Parks Canada negotiated a Framework Agreement with the Łutsel K'e Dene First Nation that would commit both parties to negotiate a park establishment agreement, as well as a similar Framework Agreement with the Northwest Territory Métis Nation, committing both parties to negotiate an Impact and Benefit Plan.
Manitoba Lowlands <i>Manitoba Lowlands (Man.)</i>	<b>Discussions with First Nations re agreement</b> (Step 3) Parks Canada held discussions with the Mispawistik Cree Nation and the Government of Manitoba regarding a potential Memorandum of Understanding that would guide a community-based process to build understanding and address concerns of the Mispawistik Cree Nation associated with a possible national park located within their traditional territory.
Interior Dry Plateau <i>South Okanagan-Lower Similkameen (B.C.)</i>	<b>Feasibility assessment</b> (Step 3) Parks Canada continued its work with the Government of British Columbia to revise its approach and address considerations raised by the ranching community, other stakeholders and First Nations during the consultation process.

Note: A region may be represented by a national park or national park reserve. A reserve is an area managed as a national park but where the lands are subject to one or more claims by Aboriginal people that have been accepted for negotiation by the Government of Canada. A region is considered to be represented when one or more national parks or park reserves are operational as a consequence of: signing a park establishment agreement (federal-provincial and/or Aboriginal agreements); the lands have been transferred to Canada (from the province); and/or the park/reserve is in a schedule of the *Canada National Parks Act*.



## LESSONS LEARNED

Building positive and productive relationships with Aboriginal groups, other governments and communities is essential for successful outcomes in the intricate process of creating new national parks. This was evident in 2009/10 in the successful expansion of Nahanni National Park Reserve. This expansion was achieved because Parks Canada worked at building a solid relationship with the Dehcho First Nations. It also occurred because of the significant public and political support that was expressed over the years for enhanced protection of this World Heritage Site.

In the case of the Mealy Mountains proposal, a steering committee composed of government representatives, Aboriginal organizations, and local communities recommended a framework for the

continuation of traditional land use activities by Labradorians within the proposed park. It was precisely this approach that enabled the governments of Canada and Newfoundland and Labrador to declare that a national park reserve in the Mealy Mountains was feasible, to agree on a park boundary and to launch negotiations to create this park reserve.

To remain consistent with the pace of current establishment projects and with the availability of financial resources to develop and initiate new proposals, Parks Canada's performance expectations in *Corporate Plan 2010/11–2014/15* are to increase the number of represented terrestrial natural regions to 29 by March 2013 and to make demonstrable progress towards establishing national parks in three unrepresented regions by March 2011.

PERFORMANCE INDICATOR 3	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of recommended designations for under-represented themes in Canada's history	33% of yearly recommended designations are for under-represented themes in Canada's history	55%	Exceeded

Information on under-represented themes: [http://www.pc.gc.ca/docs/r/system-reseau/sec4/sites-lieux44\\_e.asp](http://www.pc.gc.ca/docs/r/system-reseau/sec4/sites-lieux44_e.asp)

Information on the list of designations: [http://www.pc.gc.ca/clmhc-hsmhc/index\\_E.asp](http://www.pc.gc.ca/clmhc-hsmhc/index_E.asp)

## PERFORMANCE ANALYSIS

The Minister of the Environment made 33 new designations in 2009/10. Eighteen of these were in under-represented themes in Canada's history, representing 55 percent of the total number of new designations. The three under-represented themes are: Aboriginal history, Ethnocultural communities and Women. Designations may also cover more than one theme, such as Ethnocultural communities and Women, Aboriginal history and Women, and Ethnocultural communities and Aboriginal history. Of the designations in under-represented themes, four were related to women's history, one to Aboriginal history and 11 to the history of ethnocultural communities; two touched more than one of these themes. See Figure 4 for further details. As of March 2010, 2,021 persons, places and events have been designated of national historical importance.

One example of a designation in an under-represented theme is Waapushukamikw in James Bay, Québec, which was designated as a National Historic Site in April 2009. This Mistassini Cree religious practice site, famous for its hard white quartzite, was designated under the Aboriginal history theme. Another is the Refugees of the 1956 Hungarian Revolution, designated a National Historic Event in January 2010 and representing the ethnocultural communities theme. This designation commemorates the first large immigration wave from the Eastern Bloc. Under the women's history theme, Ethel Johns (1879–1968), a nursing leader, educator and nurse administrator, was designated a National Historic Person in April 2009.

**FIGURE 4**  
Ministerial designations by type

	2007/08			2008/09			2009/10			TOTAL DESIGNA- TIONS AS OF MARCH 31, 2010
	TOTAL	UNDER- REPRESENTED THEMES		TOTAL	UNDER- REPRESENTED THEMES		TOTAL	UNDER- REPRESENTED THEMES		
Type	Number	Number	Percentage	Number	Number	Percentage	Number	Number	Percentage	
Places	12	5	11%	13	5	11%	9	3	9%	956
Persons	15	10	22%	21	17	39%	16	12	36%	648
Events	18	12	27%	10	6	14%	8	3	9%	417
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>27</b>	<b>60%</b>	<b>44</b>	<b>28</b>	<b>63%</b>	<b>33</b>	<b>18</b>	<b>55%</b>	<b>2,021</b>

Note: Totals may not agree due to rounding

## LESSONS LEARNED

Through Parks Canada's New Commemorations Initiative, the Agency invested \$900,000 over the past three fiscal years to continue the direct engagement of women's, Aboriginal and ethnocultural organizations in the development of nominations within these three under-represented themes. The objective of the Initiative is to encourage public participation in identifying and bringing forward nominations in these areas to the Historic Sites and Monuments Board of Canada. An additional investment of \$200,000 will be made in 2010/11 pending completion of a review of community consultation investment results achieved from 2000 to 2010.

This review of the Initiative's activities and outcomes was in progress at the end of 2009/10. Preliminary findings show that modest investments in direct engagement with priority communities have contributed significantly to the goal of ensuring that Canada's system of historical commemorations represents the breadth and diversity of Canada's history. Over 70 percent of all new commemorations in the three priority areas for the 2007/08 to 2009/10 period are the result of consultations funded by Parks Canada. The final evaluation report, to be completed in 2010/11, will include recommendations for the way forward.



PERFORMANCE INDICATOR 4	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Number of represented marine regions in the system of national marine conservation areas	Increase the number of represented marine regions from three in October* 2007 to four of 29 by March 2010	Three marine regions represented. No new regions represented from October 2007 to March 2010	Not Met
PERFORMANCE INDICATOR 5	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Number of unrepresented regions with progress in advancing through steps towards establishing national marine conservation areas	Make demonstrable progress towards establishing national marine conservation areas in two unrepresented regions by March 2011	Demonstrable progress in two proposals for national marine conservation areas in three unrepresented marine regions	Performance will be assessed in 2011  Progress made towards target is outlined in the following text

National marine conservation areas and their establishment: <http://www.pc.gc.ca/eng/progs/amnc-nmca/pr-sp/index.aspx>

\* March 2007 was printed in error in the *Corporate Plan 2009/10–2013/14*. The correct date is October 2007

## PERFORMANCE ANALYSIS

Parks Canada was not able to meet its target of increasing the representation of marine regions to four of 29 by March 2010 as no national marine conservation areas were established in the period covered by this report. As of March 31, 2010, three of 29 marine regions were represented. However, in June 2010, the Agency tabled in Parliament an Order in Council that legally protects the Gwaii Haanas National Marine Conservation Area Reserve and Haida Heritage Site. This action increases the number of represented regions to five, as the new national marine conservation area reserve and heritage site represent both the Hecate Strait and the Queen Charlotte Shelf marine regions. This achievement will be captured as part of Parks Canada's performance in fiscal year 2010/11.

Since 2007, Parks Canada has concentrated its efforts on four proposed national marine conservation areas in unrepresented regions and made demonstrable progress in two of these proposals: the Gwaii Haanas National Marine Conservation Area Reserve and Haida Heritage Site and the Lancaster Sound national marine conservation area. Progress in 2009/10 on the establishment of national marine conservation areas in unrepresented regions is shown in Figure 5.

The establishment of a national marine conservation area begins with the identification of several areas that are representative of a marine region (Step 1); followed by the selection of a potential national marine conservation area (Step 2); then conducting a feasibility assessment including consultations (Step 3); negotiating marine conservation area establishment agreements (Step 4); and formally protecting a marine area under the *Canada National Marine Conservation Areas Act* (Step 5).

FIGURE 5

Progress of proposals to establish national marine conservation areas

MARINE REGION AND NATIONAL MARINE CONSERVATION AREA OF INTEREST	PROGRESS STATEMENT IN 2009/10
Hecate Strait/Queen Charlotte Shelf <i>Gwaii Haanas NMCA Reserve and Haida Heritage Site (B.C.)</i>	<b>Negotiation of an agreement and preparation of an interim management plan</b> (Step 4/5) The Canada – Haida Gwaii Haanas Marine Agreement for the marine conservation area reserve was signed in January 2010. The final draft of the interim management plan was developed in consultation with the Haida Nation and other interests. In collaboration with Fisheries and Oceans Canada, Parks Canada concluded consultations with the fishing sector. Work began on an Order in Council to be tabled in both the House of Commons and the Senate in order to legally designate the marine area under the <i>Canada National Marine Conservation Areas Act</i> . (Note: The Order in Council was tabled on June 7, 2010.)
Lancaster Sound <i>Lancaster Sound (NU)</i>	<b>Feasibility assessment</b> (Step 3) The federal Minister of the Environment, the Qikiqtani Inuit Association and the Government of Nunavut signed a Memorandum of Understanding to guide the assessment. Parks Canada will lead the study in close collaboration with the Government of Nunavut, Qikiqtani Inuit Association, and local communities, along with other federal departments.
Strait of Georgia <i>Southern Strait of Georgia (B.C.)</i>	<b>Feasibility assessment</b> (Step 3) Parks Canada and the British Columbia Government continued to analyze issues and options for the purpose of concluding the feasibility assessment. The Agency continued its work to expand consultations with First Nations.
Magdalen Shallows <i>Les Îles-de-la-Madeleine (Que.)</i>	<b>Feasibility assessment</b> (Step 3) Parks Canada is in the early stages of a feasibility assessment and is continuing to work with the Government of Québec on a Memorandum of Understanding to guide the assessment work.

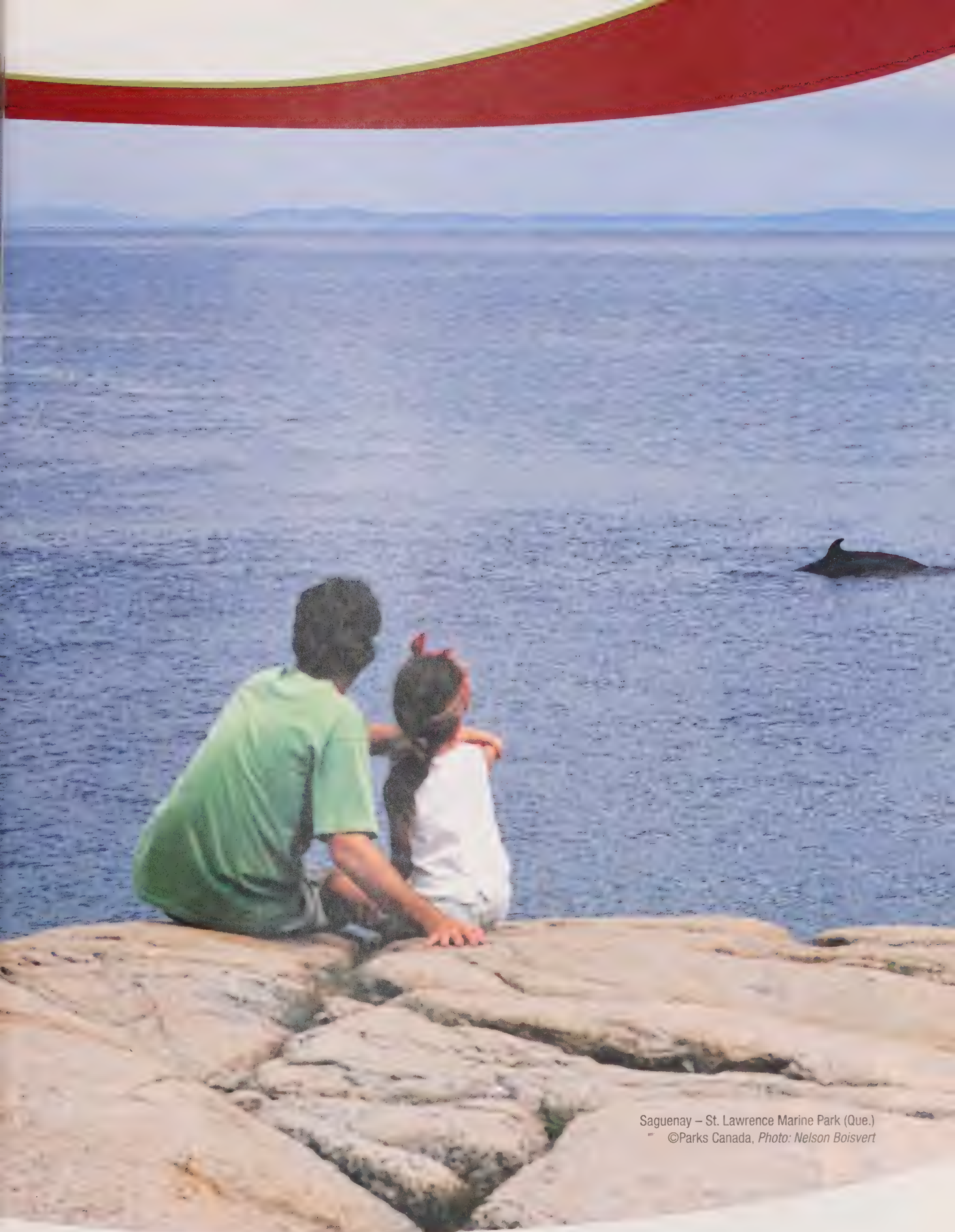
Note: A marine region is considered to be represented when one or more national marine conservation areas or reserves are operational as a consequence of: signing an establishment agreement (federal-provincial and/or Aboriginal agreements); seabed and any lands have been transferred to Canada (from province); and/or the national marine conservation area/reserve is in a schedule of the *Canada National Marine Conservation Areas Act*.

## LESSONS LEARNED

Parks Canada's work over the last several years in advancing the Gwaii Haanas proposal, to the point where the Agency is on the verge of establishing the first marine area under the *Canada National Marine Conservation Areas Act*, has produced several important lessons on which the Agency can build—firstly, close collaboration with the Government of British Columbia and the Haida Nation; secondly, the use of a range of consultative techniques, such as interim advisory councils and bilateral consultations with key parties; and finally, ongoing collaboration with regional opinion leaders to be able to respond to the various issues and opportunities.

To remain consistent with the pace of current establishment projects, with the availability of financial resources to develop and initiate new proposals, and with the creation of Gwaii Haanas National Marine Conservation Area Reserve in June 2010 representing two marine regions, the Parks Canada's performance expectation in the *Corporate Plan 2010/11–2014/15*, to increase the number of represented marine regions to five from 2010 to 2013 (as it will be met) will be revised for the *Corporate Plan 2011/12–2015/16*.





Saguenay – St. Lawrence Marine Park (Que.)  
©Parks Canada, Photo: Nelson Boisvert



# Program Activity 2:

## HERITAGE RESOURCES CONSERVATION

FINANCIAL RESOURCES		
2008/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
200,604	253,072	191,926

HUMAN RESOURCES		
2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
1,272	1,236	36

### BENEFITS FOR CANADIANS

Conservation of healthy, diverse ecosystems within national parks helps ensure that Canadians continue to enjoy a wide range of environmental goods and services that are vital for human well-being, such as the provision of high-quality drinking water and mitigation against climate change and natural disasters. National parks contribute to Canada's economy through the provision of tourism opportunities, and enhance the physical and mental health of Canadians as sacred places and recreational resources. National historic sites and other historic places connect Canadians to their past and are tangible manifestations of the breadth and diversity of Canadian history. They also play important contemporary roles in their communities as places of gathering, business, entertainment, tourism and social unity. These heritage places are intrinsic components of the Canadian identity. The conservation of national parks and national historic

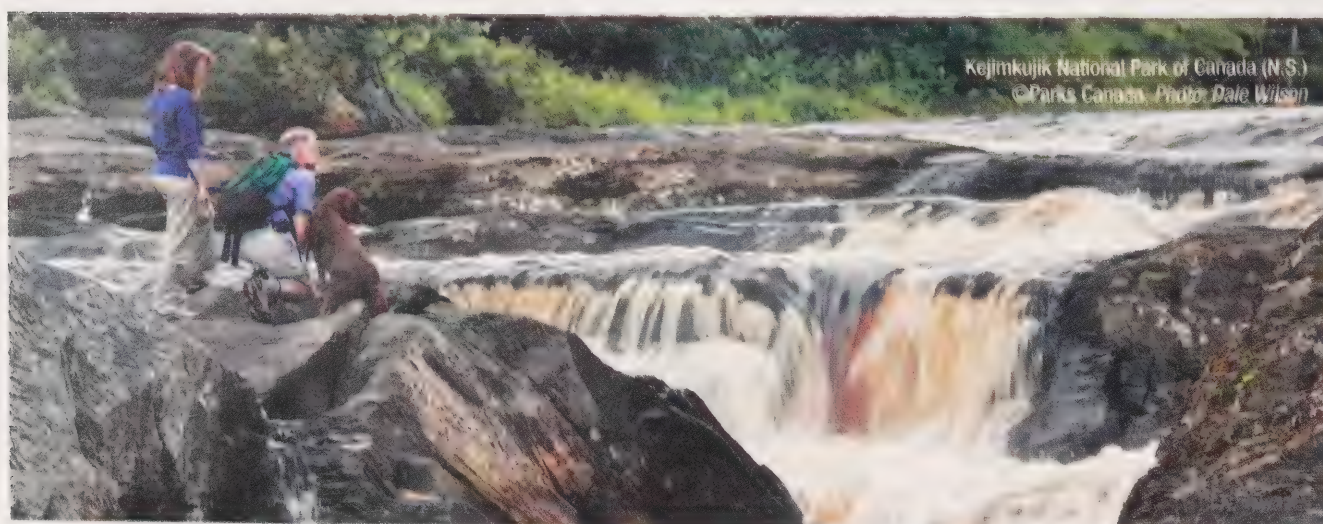
sites and the ecologically sustainable use of national marine conservation areas are of prime importance as, together, they provide meaningful opportunities for Canadians to appreciate and personally connect with nationally significant places and stories and to engage directly in the management of Canada's national treasures.

### PERFORMANCE EXPECTATIONS

#### Expected Result

Management actions result in improvements to ecological integrity indicators in national parks, and the state of cultural resources in national historic sites is improved.

The Expected Result of this Program Activity is measured by two performance indicators.





PERFORMANCE INDICATOR 1	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of national parks with at least one improved ecological integrity indicator	Outside of national parks in the far north with an already acceptable ecological integrity status, 80% of national parks have at least one improved ecological integrity indicator from March 2008 to March 2013	Selected national parks received funding for targeted multi-year priority active management and restoration initiatives to improve ecological integrity indicators	Performance will be assessed in 2013  Progress made towards target is outlined in the following text

Action on the Ground II: [http://www.pc.gc.ca/eng/docs/bib-lib/~media/docs/bib-lib/pdfs/asit2%20aotg2\\_e.ashx](http://www.pc.gc.ca/eng/docs/bib-lib/~media/docs/bib-lib/pdfs/asit2%20aotg2_e.ashx)

Principles and Guidelines for Ecological Restoration in Canada's Protected Natural Areas: <http://www.pc.gc.ca/eng/docs/pc/guide/resteco/index.aspx>

State of Park Reports: <http://www.pc.gc.ca/eng/docs/bib-lib/docs5hi.aspx>

## PERFORMANCE ANALYSIS

As of March 2010, all 42 national parks have identified key indicators of ecological integrity, an improvement from 39 parks in 2008/09. Twenty-nine parks have determined the condition of these indicators (up from 25 in 2008/09), and of these, 24 parks<sup>3</sup> have determined their trend (up from 23 in 2008/09). These determinations form the baseline against which changes in ecological integrity indicators will be evaluated in 2013.

In 2009/10, through the Action on the Ground integrated funding strategy, Parks Canada implemented active management and restoration projects for selected national parks. This consolidated funding source is designed to improve the integrated delivery of the Agency's programs and facilitate multi-year investments targeted at the most pressing ecological integrity issues in national parks. Figure 6 provides details for six examples of these projects.

Improvements in ecological integrity indicators resulting from management actions may be realized in one of three ways: improvement in the condition of the indicator (e.g. from poor to fair, or from fair to good); improvement in the trend of the indicator (e.g. from declining to stable); and meeting determined management effectiveness targets. Because ecosystems are complex and sometimes slow to respond

to management interventions, the third method entails achieving ecological integrity outcomes (e.g. the ratio of native grasses to exotic grasses is improved by 15 percent) as a result of implementing planned active management actions. With an ecological integrity monitoring and reporting system in place, national principles and guidelines for ecological restoration established and targeted multi-year active management and restoration initiatives now underway and largely on track, Parks Canada is well positioned to report on ecological integrity improvements in future years.

Parks Canada also continued to develop coordinated ecological integrity monitoring programs for parks in the North. Given the large size and remote locations of these national parks, satellite-based remote sensing tools will be important for measuring and reporting ecological change. In 2009/10, Parks Canada, in collaboration with scientists at the Canadian Centre for Remote Sensing, began working on the development of cost-effective methods to assess changes in tundra, wetland, glaciers, and coastal ecosystems, through the ParkSPACE program that is funded by the Canadian Space Agency. A key deliverable from the ParkSPACE project is an operational plan that will identify tasks and assess the human and financial resources required over the long-term to measure ecological integrity by remote sensing for the purpose of reporting.

FIGURE 6

Examples of Action on the Ground projects and their achievements

NATIONAL PARK	ECOLOGICAL INTEGRITY INDICATOR TO BE IMPROVED	OVERALL PROJECT OBJECTIVE	PROJECT ACHIEVEMENTS 2009/10	ECOLOGICAL INTEGRITY IMPROVEMENT EXPECTED BY MARCH 2013
Forillon NP	Coastal	To implement an integrated approach to addressing a priority ecological integrity issue of the Penouille peninsula	Put in place contribution agreement to conduct studies Initiated work to better understand coastal process Completed visitor use and attendance study of the Penouille Peninsula	Management effectiveness targets will be met
Grasslands NP	Grasslands	To improve ecological integrity in the Grasslands indicator	Released 34 ferrets in October 2009; 35% accounted for in spring survey Treated 70 hectares of new crested wheatgrass patches Seeded 32 hectares of cultivated fields to native vegetation Completed 94 hectares of prescribed burns Implemented interim stocking rates on 6 grazing units, totaling 56% of the park holdings in 2009/10 Increased Plains Bison population by 34 animals; the total population is 149 animals as of March 31, 2010	Management effectiveness targets will be met
Jasper NP	Native Biodiversity	To improve the population status of Woodland Caribou in the mountain parks	Conducted aerial surveys for population counts Completed scoping for habitat mapping project Completed genetic analysis Measured population growth rate Initiated development of public participation plan and communications strategy Developed communications and public engagement products Conducted consultations on the feasibility of translocation	Improvement in indicator condition



NATIONAL PARK	ECOLOGICAL INTEGRITY INDICATOR TO BE IMPROVED	OVERALL PROJECT OBJECTIVE	INITIAL MANAGEMENT ACTIONS	ECOLOGICAL INTEGRITY IMPROVEMENT EXPECTED BY MARCH 2014
La Mauricie NP	Aquatic	To restore the water level of selected lakes, riverine habitat and the integrity of fish communities	Completed plans to rehabilitate water bodies damaged by pre-park forest exploitation	Improvement in indicator condition
	Forest	To improve the ecological integrity of the forest of the park	Two prescribed burns have been completed and plans are in place for future fires	
	Wetlands	To restore water level of water bodies and associated wetlands	Plans completed to rehabilitate wetlands damaged by pre-park forest exploitation.	
Riding Mountain NP	Forest	To eliminate Bovine Tuberculosis from the Riding Mountain Regional Ecosystem	Determined target surveillance levels and objectives Tested elk populations Conducted annual wildlife (ungulates/wolves) population survey Initiated a risk reduction program to reduce wildlife/livestock interactions	Improvement in indicator trend
Terra Nova NP	Forest	To improve the state of forest health through restoration of the critical role of fire in the ecosystem, mitigation of the impacts of hyper-abundant species and restoration of black spruce/balsam fir sites	Completed hyper-abundant moose management plan Established effectiveness monitoring Completed 30 public consultation sessions Completed prescribed burn preparation	Improvement in indicator trend

Note: For additional information on ecological integrity indicators of national parks, consult the *State of Protected Heritage Areas Report 2007/2009* at <http://www.pc.gc.ca/eng/docs/bib-lib/~link.aspx?id=820E61E642C24531A83C51F48B1E689E&z=z>

## LESSONS LEARNED

Ecosystems are complex and sometimes slow to respond to management interventions. External factors outside of Parks Canada's control, such as climate change and the pervasion of invasive/exotic species, also impact the health of ecosystems.

To this end, and to reflect current fiscal realities, Parks Canada incorporated its performance target in the *Corporate Plan 2010/11–2014/15*, specifying that 20 parks are to improve one ecological integrity indicator by March 2014.

PERFORMANCE INDICATOR 2	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of the condition of cultural resources and management practices elements of commemorative integrity rated as poor are improved	70% of the condition of cultural resources elements of commemorative integrity rated as poor are improved within five years	50% (1 of 2 sites)	Somewhat Met
	70% of the management practices elements of commemorative integrity rated as poor are improved within five years	100% (3 of 3 sites)	Exceeded

Definition of the concept of Commemorative Integrity: [http://www.pc.gc.ca/eng/docs/pc/guide/guide/commemorative\\_1\\_0/commemorative\\_1\\_1.aspx](http://www.pc.gc.ca/eng/docs/pc/guide/guide/commemorative_1_0/commemorative_1_1.aspx)

Cultural Resource Management Policy: <http://www.pc.gc.ca/eng/docs/pc/poli/princip/sec3.aspx>

List of National Historic Sites administered by Parks Canada: [http://www.pc.gc.ca/progs/lhn-nhs/recherche-search\\_e.asp?s=1](http://www.pc.gc.ca/progs/lhn-nhs/recherche-search_e.asp?s=1)

## PERFORMANCE ANALYSIS

Every five years, Parks Canada conducts reassessments of all national historic sites that earned poor ratings for any element of commemorative integrity. In 2009/10, the two national historic sites whose Condition of Cultural Resources element of commemorative integrity was rated as poor in 2004/05, and the three national historic sites with a poor rating for Selected Management Practices were reassessed, with 50 percent (one of two) and 100 percent (three of three) of sites respectively showing improved ratings. Additional details are provided in Figures 7 and 8.

Since 2007, when the reassessment of sites with poor ratings in commemorative integrity elements began, Parks Canada has invested in 14 national historic sites to improve those ratings. Six of eight (75%) sites improved their poor rating for the Condition of Cultural Resources element of commemorative integrity, while nine of 11 (82%) sites upgraded their poor rating for the Selected Management Practices element, contributing to an improvement in the overall commemorative integrity of national historic sites. These investments are ongoing as is the poor rating reassessment process. Combined

with funding obtained through Canada's Economic Action Plan, it is anticipated that the commemorative integrity of national historic sites will continue to improve in years to come.





FIGURE 7

2009/10 Reassessment results of national historic sites with poor ratings in 2004/05  
for the Condition of Cultural Resources element of Commemorative Integrity

NATIONAL HISTORIC SITES WITH POOR RATINGS	2004/05 RATING	2009/10 REASSESSMENT	PERFORMANCE STATUS
Bar U Ranch NHS	Fair	The site made improvements to buildings of national historic significance. 79.3% of these buildings are now in fair to good condition, following extensive conservation projects undertaken since 2004, notably to the Cook House, the Log House and Pierson House. Extensive conservation work is underway at the Percheron Box Stalls.	Met All
Lévis Forts NHS	Poor	Through Canada's Economic Action Plan, major work on re-pointing masonry to improve the structural integrity of some of the buildings will be completed in 2010–11. The condition of these cultural resources owned by the Agency will be improved at project completion. Further investment will be required in the future.	Not Met

FIGURE 8

2009/10 Reassessment results of national historic sites with poor ratings in 2004/05  
for the Selected Management Practices element of Commemorative Integrity

NATIONAL HISTORIC SITES WITH POOR RATINGS	2004/05 RATING	2009/10 REASSESSMENT	PERFORMANCE STATUS
Bar U Ranch NHS	Fair	Since 2004, the site has made particular progress in the development of individual maintenance plans for buildings and in the monitoring of the condition of the different categories of resources. Almost all cultural resources are subject to routine monitoring.	Met All
Trent-Severn Waterway NHS	Fair	The site improved its management practices with a greater commitment towards identifying, evaluating and mitigating impacts of interventions on cultural resources while stressing appropriate Cultural Resources Management practices. Significant improvements were made to records and documentation with the addition of a new archive facility. The need remains for conservation maintenance plans for many of its resources.	Met All
Lévis Forts NHS	Fair	Improvement has been observed in management practices related to record keeping. Improvements were also noted in the monitoring and review systems in place to determine if conservation and protection objectives are met.	Met All

Some investments to improve the commemorative integrity of national historic sites were made possible through Canada's Economic Action Plan. The following are examples of these investments:

- **Grosse Île and the Irish Memorial National Historic Site, Québec** – Restoration and protection of buildings associated with this site of the Irish immigration to Canada, including the First-Class Hotel; and
- **Dredge No. 4 National Historic Site, Yukon** – Replacement of structural members of the lift arm and reparation or replacement of rotting wooden members of the dredge.

## LESSONS LEARNED

The condition of cultural resources is a challenging element of commemorative integrity to improve, often requiring major investment. Parks Canada has seen improvement in its built cultural resources as a result of targeted investments. To further improve the condition of cultural resources, the Agency made it a priority in 2009/10 to invest strategically in some national historic sites that had poor ratings in the Condition of Cultural Resources in advance of the five-year deadline. As a result of the Economic Action Plan, Parks Canada has been given an opportunity to accelerate some of this work for the benefit of visitors to these places and to contribute to the economic development of the local community.





Rocky Mountain House National Historic Site of Canada (Alta.)  
©Parks Canada, Photo: M. Freyck



# Program Activity 3:

## PUBLIC APPRECIATION AND UNDERSTANDING

FINANCIAL RESOURCES		
2009/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
26,683	33,647	54,165

HUMAN RESOURCES		
2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
293	379	86

Note: Actual Spending exceeds Total Authorities due to internal realignment of programs and priorities.

### BENEFITS FOR CANADIANS

To foster a sense of connection to Canada's places of natural and cultural heritage, it is important that Canadians have opportunities to understand, appreciate and support Parks Canada's heritage places. In turn, Canadians will increasingly take pride in these places, knowing that they have an opportunity to influence decisions and actions undertaken on their behalf.

### PERFORMANCE EXPECTATIONS

#### Expected Result

Canadians appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada and understand the importance of protecting and presenting them.

The Expected Result of this Program Activity is measured by two performance indicators.

PERFORMANCE INDICATOR 1	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of Canadians that appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada	Increase the percentage of Canadians that appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada by March 2014	Parks Canada undertook key activities including outreach, external relations and media initiatives	Performance will be assessed in 2014
PERFORMANCE INDICATOR 2	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of Canadians that understand the importance of why Parks Canada protects and presents its administered places	Increase the percentage of Canadians that understand the importance of why Parks Canada protects and presents its administered places by March 2014	Same as above	Same as above

Parks Canada's media campaign: [http://www.pc.gc.ca/cp-ac/index\\_e.asp](http://www.pc.gc.ca/cp-ac/index_e.asp)

### PERFORMANCE ANALYSIS

In 2008/09, using its National Survey of Canadians, Parks Canada established baselines for the percentage of Canadians who appreciate the significance of heritage

places administered by Parks Canada and who understand the importance of protecting and presenting these heritage places. As a result of the survey, Parks Canada learned that 53 percent of Canadians appreciate the significance of heritage places and that 67 percent of Canadians



understand the importance of protecting and presenting the heritage places administered by Parks Canada. With these baselines established, Parks Canada is now working towards increasing these percentages by 2014 through outreach, external relations and media initiatives.

In 2009/10, Parks Canada undertook a number of initiatives to help broaden the base of understanding and appreciation of its heritage places among the Canadian population over the long term. The Agency carried out two waves of a national television media campaign, first between May and June 2009, and again during the Winter Olympic Games in February 2010. Parks Canada conducted research before and after the first ad campaign wave to evaluate its impact on the overall awareness of Parks Canada within the Canadian population. The results revealed that there was a four percent increase in awareness of Parks Canada between the pre- and post-wave evaluations of the campaign.

Parks Canada also established a presence leading up to and during the 2010 Winter Olympic Games, which helped it reach a mass audience. Parks Canada collaborated with the Vancouver Olympic Committee and hosted the Olympic torch relay at 34 national parks and national historic sites during its run across Canada. The level of awareness of Parks Canada following the Olympic ad campaign had remained stable from earlier in the year.

Parks Canada used other media to inform Canadians about national heritage areas. Two episodes of the "Rick Mercer Report," with an average audience of one million per episode, featured national parks and the work of Parks Canada staff. A 13-part series entitled "A Park for All Seasons" aired weekly from January 7 to April 1, 2010 on the Oasis HD nature channel, which averages 1,800 viewers per minute of broadcast. Finally, 41 videos on national parks and national historic sites were

uploaded to Parks Canada's channels on YouTube, MySpace and Yahoo. Collectively, the videos were viewed approximately 72,000 times during the period covered by this report.

## LESSONS LEARNED

Parks Canada's strategic outcome focusses on Canadians' sense of connection with Canada's natural and cultural heritage, specifically Canada's national parks, national historic sites and national marine conservation areas. In Parks Canada's *Corporate Plan 2009/10–2013/14*, the Agency established the general performance targets outlined on the preceding page. Parks Canada subsequently set an aggressive, specific target for the percentage of Canadians who appreciate the significance of heritage places administered by Parks Canada, published in the *Corporate Plan 2010/11–2014/15*. This new target of 60 percent by March 2014 aligns with corporate direction and ensures that initiatives designed to reach and engage Canadians in their homes, at school, in their communities and at leisure are targeted and strategic.

Conceptual understanding of public appreciation and understanding evolved in 2009 as well. The Agency concluded that the overarching objectives of this Program Activity are to contribute to Canadians' appreciation of places administered by Parks Canada and to garner support among Canadians for their protection and appreciation. As a result, Parks Canada modified its second performance target in the *Corporate Plan 2010/11–2014/15*, from the number of Canadians who understand the importance of why Parks Canada protects and presents its administered places, aiming instead for 80 percent of Canadians supporting the protection and presentation of places administered by Parks Canada by March 2014.

## Program Activity 4: VISITOR EXPERIENCE

FINANCIAL RESOURCES 2009/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
227,360	290,057	274,984

HUMAN RESOURCES 2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
1,951	2,093	142

### BENEFITS FOR CANADIANS

National parks, national historic sites and national marine conservation areas provide Canadians with visitor experience opportunities for enjoyment and learning. Parks Canada also encourages Aboriginal peoples to reconnect with their historically used lands through activities that enhance their cultural presence. This, in turn, leads to a sense of personal connection and the continued relevance of Canada's protected heritage places to Canadians.

### PERFORMANCE EXPECTATIONS

#### Expected Result

Canada's national parks, national historic sites and national marine conservation areas provide Canadians with visitor experience opportunities for enjoyment and learning.

The Expected Result of this Program Activity is measured by two performance indicators.



Kouchibouguac National Park of Canada (N.B.)

©Parks Canada, Photo: Chris Reardon



PERFORMANCE INDICATOR 1	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of visitors that consider the place is meaningful to them	On average, 85% of visitors at surveyed locations consider the place meaningful (As per <i>Corporate Plan 2010/11–2014/15</i> )	Overall two-year average based on 29 surveyed locations: 82%  78%, based on 14 locations surveyed in 2009/10	Mostly met

Note: The *Parks Canada Agency Corporate Plan 2009/10–2013/14* published the performance target as “Increase the percentage of visitors at all surveyed locations that consider the place is meaningful to them by March 2014.”

## PERFORMANCE ANALYSIS

In 2008/09, by means of the Visitor Information Program survey, Parks Canada established a baseline for the percentage of visitors who consider that the surveyed location is meaningful to them. Due to the timing of the release of the *Corporate Plan 2009/10–2013/14*, to which this Performance Report responds, a general performance target was established before a full analysis of the 2008/09 survey data could be done. Once that analysis was completed, Parks Canada was able to establish a new specific performance target of 85 percent in the *Corporate Plan 2010/11–2014/15*. For the fiscal year covered by this report, Parks Canada has decided to report against this new specific and up-to-date performance target.

2009 marked the second year that Parks Canada asked visitors if the national park or national historic site they visited was meaningful to them, indicating their sense of connection to the site. The results for the two national parks and 12 national historic sites surveyed in 2009/10 are shown in Figure 9.

In 2008/09, an average of 86 percent of visitors at surveyed locations felt the place was meaningful to them. In 2009/10, surveys produced an average of 78 percent, for a two-year average of 82 percent. With these results, Parks Canada is encouraged to see that Canadians' connection to Canada's treasured places is strong, as more than three-quarters of visitors who responded to the survey in 2009/10 indicated a personal connection with the place they visited.

Through Canada's Economic Action Plan, Parks Canada made investments in projects that will contribute to enhancing visitor experience and facilitate the creation of personal connection to Canada's heritage places. Examples of these projects include:

- **Prince Edward Island National Park, Prince Edward Island** – Responding to visitor preferences, Parks Canada is investing over nine million dollars to improve the scenic experience of the Gulf Shore Parkway by resurfacing the road and by creating safer viewing opportunities and a walking/cycling corridor. In addition, the beach facilities and interpretation products will be renewed to reflect the needs of today's visitors;

- **Cartier-Brébeuf National Historic Site, Québec** – Located in the heart of Québec City, this site had deteriorated heavily due to human usage. Parks Canada invested in re-naturalizing the site by landscaping the area, creating cycling and walking paths, installing street furniture, and developing interpretive kiosks. The Lairet River, which had been buried and flowed through the site through culverts, was brought back to the surface;
- **The War of 1812** – Parks Canada is investing in a number of national historic sites related to the War of 1812. Much of the investment will occur along the Niagara frontier and includes rebuilding bastions and log palisades, adding washroom and interpretive exhibits; and
- **Fort Langley and the Gulf of Georgia Cannery National Historic Sites, British Columbia** – Improvements to interpretive and multi-media exhibits will be made.

**FIGURE 9**  
Percentage of visitors that consider the park/site meaningful to them

	2008
La Mauricie NP	84%
Riding Mountain NP	80%
Canso Islands NHS	78%
Carillon Canal NHS	67%
Forges du Saint-Maurice NHS	79%
Fort Malden NHS	73%
Grosse Île & Irish Memorial NHS	82%
L'Anse aux Meadows NHS	90%
Louis S. St. Laurent NHS	77%
Manoir Papineau NHS	77%
Port au Choix NHS	72%
Province House NHS	78%
Red Bay NHS	80%
Saint-Ours Canal NHS	73%
<b>Agency overall average</b>	<b>82%</b>

Note: Meaningfulness has been measured since 2008. The overall average is based on 29 locations surveyed in 2008 or 2009.

## LESSONS LEARNED

A personal connection is just that, personal. Feedback from visitors at the surveyed locations in 2009/10 revealed that Canada's national parks and national historic sites were meaningful to visitors, but for many different reasons. For some visitors, previous memorable experiences, spending time with family and friends or learning about their ancestors evoked strong emotions of attachment. For others, activities such as camping, picnicking or watching boats glide along a canal helped to create that sense of personal connection. And for even others, the opportunity to learn more about an event, to indulge their interest in history or to satisfy their curiosity was the allure of Parks Canada's heritage places.

Feedback from visitors on what is important to them at national parks and national historic sites provided valuable insight into what captivates them and helps to make the place meaningful to them. For example, in some locations, visitors cited the need to have amenities that would allow them to linger and connect with the place on their own terms and to experience it with others, such as benches along a trail or at a scenic point and picnic tables near picturesque areas. Some visitors indicated that providing more and different stories and bringing a place to life—living history—would help them engage and connect more with the place, while others expressed a desire for places of solitude to rejuvenate their spirit. Parks Canada will continue to integrate visitor feedback into decision making regarding its visitor service offer to encourage more Canadians to personally connect with the places the Agency administers.



PERFORMANCE INDICATOR 2	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of visitors that are satisfied with their visit	85% of visitors at surveyed locations are satisfied with their visit	14 of 14 surveyed locations exceeded the target	Met
Percentage of visitors that are very satisfied with their visit	50% of visitors at surveyed locations are very satisfied with their visit	14 of 14 surveyed locations exceeded the target	Met

## PERFORMANCE ANALYSIS

In 2009/10, Parks Canada met its performance target with respect to visitors at surveyed locations feeling satisfied and very satisfied with their visit. Many elements contribute to a visitor's level of satisfaction, including the availability and quality of learning and recreational activities, pre-visit information, the condition of facilities, service from staff, previous visits and value for money spent. Visitors to surveyed locations evaluated these elements in the Visitor Information Program survey.

All 14 locations surveyed in 2009/10 (two national parks and 12 national historic sites) exceeded the target of 85 percent of visitors satisfied with their visit, with one location posting a result of 100 percent. All surveyed locations also exceeded the target of 50 percent of visitors feeling very satisfied with their visit. The overall average of visitors who were satisfied and very satisfied with their visit to the Parks Canada places that conducted a Visitor Information Program survey is 95 percent and 68 percent, respectively. The results for the locations surveyed in 2009/10 are shown in Figure 10.

FIGURE 10

Percentage of visitors satisfied and very satisfied with their visit

LOCATION SURVEYED	100% SATISFIED	50% VERY SATISFIED
La Mauricie NP	94%	55%
King Mountain NP	89%	52%
Canso Islands NHS	98%	87%
Carillon Canal NHS	95%	71%
Forges du Saint-Maurice NHS	95%	74%
Fort Malden NHS	97%	77%
Grosse Île & Irish Memorial NHS	93%	60%
L'Anse aux Meadows NHS	96%	79%
Louis S. St. Laurent NHS	99%	88%
Manoir Papineau NHS	96%	74%
Port au Choix NHS	95%	67%
Province House NHS	95%	65%
Red Bay NHS	100%	84%
Saint-Ours Canal NHS	96%	72%
<b>Agency overall average</b>	<b>95%</b>	<b>68%</b>

Note: Satisfaction has been measured through the Visitor Information Program since 2001. The overall average is based on 104 locations of 212 places administered by Parks Canada.



Peace River National Historic Site of Canada (11.5)  
©Parks Canada, Photo: Chris Reardon

## LESSONS LEARNED

Canadians have many choices available to them when it comes to travel and tourism, and in times of economic uncertainty, the value obtained for one's dollar is very important. Parks Canada recognizes that to be competitive in Canada's domestic tourism market and to encourage more visitors to its heritage places, the Agency must ensure that it is providing visitors with the highest quality of service, whether it is associated with its programs (e.g., guided tours, interpretation, recreation activities), or services (e.g., accommodations, reservation service), and facilitating opportunities for Canadians to experience nature and history in ways that meet their needs. As a result, Parks Canada is raising its performance target for the number of visitors satisfied with their visit to 90 percent beginning in fiscal year 2010/11.

Parks Canada also recognizes that considerable work is required in order to maintain high levels of visitor satisfaction at all of its locations. An important factor contributing to a visitor's level of satisfaction is the quality of interactions with Agency staff. In 2009/10, Parks Canada implemented standards for quality service, establishing a promise of service levels to visitors, as well as guidelines that focus Agency resources on prevention activities that favour positive interactions with visitors. Both these initiatives were supported by the training that was delivered to 4,672 staff in the field.

The availability and quality of activities are additional factors leading to overall satisfaction. While the level of satisfaction in these areas remains high, in response to changing visitor needs, Parks Canada introduced new forms of camping accommodation, including yurts and cottage-tents, and froze admission fees for individuals for the year.





Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada (N.S.).  
©Parks Canada, Photo: J. Benard

# Program Activity 5:

## TOWNSITE AND THROUGHWAY INFRASTRUCTURE

FINANCIAL RESOURCES		
2009/10 (\$000s)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
97,086	141,787	153,628

HUMAN RESOURCES		
2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned	Actual	Difference
322	260	62

Note: Actual Spending exceeds Total Authorities due to internal realignment of programs and priorities.

### BENEFITS FOR CANADIANS

Parks Canada townsite and throughway infrastructure ensures various benefits for Canadians. Roads and highways maintained by Parks Canada that pass through national parks create vital links to a number of Canadian communities. A network of waterways supports commercial and recreational boating. Dams that form part of waterway infrastructure regulate water levels, supplying water for navigation, consumption and fire protection.

Five of Canada's national parks provide a haven for vibrant townsite communities, to which Parks Canada renders a variety of municipal or other services. The Agency also manages and maintains the provincial and inter-provincial highways and waterways that connect communities and pass through national parks and national historic sites.

### PERFORMANCE EXPECTATIONS

#### Expected Result

**Condition of contemporary infrastructure for townsites and waterways is maintained or improved, and through highways are open to traffic.**

The Expected Result of this Program Activity is measured by three performance indicators.



Left Lander National Park Reserve of Canada (B.C.)  
©Parks Canada, Photo: Josh McCullough



PERFORMANCE INDICATOR 1	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of townsite contemporary assets that are maintained and percentage of townsite contemporary assets rated as poor or fair that are improved	The condition of 75% of townsite contemporary assets is maintained, and the condition of 25% of assets rated as poor or fair is improved by March 2013	Parks Canada initiated 3 major capital projects to maintain or improve asset condition, with a total investment of \$13.2 million in 2009/10	Performance will be assessed in 2013  Progress made towards target is outlined below

Lake Louise Community Plan: [http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/banff/docs/planll/index\\_e.asp](http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/banff/docs/planll/index_e.asp)

Wasagaming Community Plan: [http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/mb/riding/pdf/2000wasag\\_e.ashx](http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/mb/riding/pdf/2000wasag_e.ashx)

Prince Albert NP Management Plan: [http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/sk/princealbert/pdfs/pd-mp\\_e.ashx](http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/sk/princealbert/pdfs/pd-mp_e.ashx)

Waterton Lakes NP Management Plan: [http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/waterton/plan/index\\_E.asp](http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/waterton/plan/index_E.asp)

Field Community Plan: <http://www.pc.gc.ca/eng/docs/v-g/yoho/fieldplan/index.aspx>

## PERFORMANCE ANALYSIS

In 2009/10, Parks Canada invested approximately \$13.2 million in capital projects to maintain or improve the condition of its townsite contemporary assets. Parks Canada renders a number of municipal and related services to the following townsites located in its national parks: Field in Yoho National Park, Lake Louise in Banff National Park, Wasagaming in Riding Mountain National Park, Waskesiu in Prince Albert National Park and Waterton in Waterton Lakes National Park.

Parks Canada normally conducts condition assessments of its assets on a five-year cycle and concurrently validates the data in the Asset Management System. Since efforts are currently

focussed on delivering projects associated with Canada's Economic Action Plan, the Agency has deferred completing some condition assessments. Inspections of assets in Waterton and Wasagaming are expected to be completed later in 2010, Waskesiu in 2011, Field and Lake Louise in 2012.

The current information on the state of contemporary assets located in the five townsites is presented in Figure 11. Presently, 161 assets are in good condition, 28 are closed and the remaining 181 assets are in fair or poor condition. This list of asset inventory will be used in the future as a benchmark to determine future progress. Projects to improve asset condition are described in Figure 12.

FIGURE 11  
State of townsite contemporary assets

TOWNSITE	CONDITION ASSESSMENT					TOTAL
	GOOD	FAIR	POOR	CLOSED	NOT RATED	
Field	16	3				19
Lake Louise	24	4	3	4	2	37
Wasagaming	55	22	11			88
Waskesiu	36	35	20			91
Waterton	30	44	39	24		137
<b>Total</b>	<b>161</b>	<b>108</b>	<b>73</b>	<b>28</b>	<b>2</b>	<b>372</b>
<b>Percentage</b>	<b>43%</b>	<b>29%</b>	<b>20%</b>	<b>7.5%</b>	<b>.5%</b>	<b>100%</b>

FIGURE 12  
Capital projects within townsites

TOWNSITE	ASSET	CONDITION BEFORE THE PROJECT	PROJECT DESCRIPTION	EXPECTED CONDITION WHEN PROJECT COMPLETED	EXPECTED COMPLETION DATE
Wasagaming	Lagoon	Poor	Sewer Upgrade	Good	March 2011
Waskesiu	Townsite Roads	Fair & Poor	Resurfacing and reconstruction of 12.5 km of severely deteriorated residential roads	Good	December 2010
	Wastewater Treatment Facility	Poor	Upgrade to cells No.1 and No.2 and installation of two intermittent sand filters	Good	August 2010



PERFORMANCE INDICATOR 2	TARGET AND DATE	PROGRESS AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Percentage of waterway contemporary assets that are maintained and percentage of waterway contemporary assets rated as poor or fair that are improved	The condition of 75% of waterway contemporary assets is maintained, and the condition of 25% of assets rated as poor or fair is improved by March 2013	Parks Canada initiated 19 projects to improve the condition of waterway contemporary assets, with an investment of \$5.7 million in 2009/10	Performance will be assessed in 2013  Progress made towards target is outlined below

## PERFORMANCE ANALYSIS

In addition to current investments, Parks Canada invested funds received from Canada's Economic Action Plan that will contribute to the improvement of the condition of waterway contemporary assets. Nineteen projects to improve spillways, locks, dams, bridges and retaining walls in canals that were in fair and poor condition were started during 2009/10 for a total investment of \$35 million, of which \$5.7 million was spent in 2009/10. These projects include work such as concrete rehabilitation for dams and bridge decks, rehabilitation of steel decks, and the application of protective coatings. These projects will improve the condition of multiple assets mainly along the Chambly, Rideau and Lachine Canals and the Trent-Severn Waterway.

Of the 231 dams managed by Parks Canada, 206 dams and water-retaining structures form part of the Agency's waterway assets and represent a complex subset. Dams are located across Canada in various national parks and national historic sites but the majority are located in Ontario and Québec. To mitigate potential hazards and ensure ongoing active management, the Agency implemented the Dam Safety Program Directive in April 2009 and has since made progress. The goal is to provide uniform safety management of Agency structures and general alignment with dam safety practices in the provinces where the structures are located, and with national and international good practice. Funding from the Economic

Action Plan is being used to rehabilitate dams along the Trent-Severn Waterway; at Lock 37 Bolsover (Trent-Severn Waterway); the Jones Falls Weir (Rideau Canal) and to replace logs in log dams in the Haliburton area. In the last two years, most (31 of 42) of the dams that were inspected were found to be either in good or fair condition.

Preliminary hazard classification, the first step in the implementation of the dam safety directive, is now completed for 165 dams. This preliminary hazard identification is a key element in Parks Canada's dam safety program since the classification of the dams has a direct bearing on the frequency and type of inspections. Classification of the Rideau Canal, St. Peters Canal and Sault Ste. Marie Canal was completed in 2008; Trent-Severn Waterway was completed in 2009. The remaining 41 dams are planned for 2010. To date, 97 dams in waterways are classified as high-risk assets, meaning that there is potential hazard to life safety and/or extensive damage to assets, infrastructure and services. These dams require extra attention and more frequent inspections due to the possible consequences of their failure. So far, 158 dams have been classified as high-, significant- or low-risk and each of these dams requires a Dam Safety Review inspection, performed by a team of engineers. Parks Canada completed a Dam Safety Review on four high-risk dams in the Rideau Canal and another is underway on two dams in the Trent-Severn Waterway.

Bridges crossing waterways also represent a significant asset base. Parks Canada owns 116 road bridges, pedestrian bridges and structural culverts within its waterways. They are located along the Trent-Severn Waterway, the Rideau Canal and mainly within four navigation canals around the Montreal area: Carillon, Chambly, Lachine and Saint-Ours Canals. The condition of 73 percent of these bridges has been assessed in the last five years; 21 are in good condition, 37 are in fair condition, and 25 are in poor condition.

Along with developing and implementing policies, directives and standards, Parks Canada has taken active steps to ensure the safety of visitors and staff, strategically investing funds secured through the Economic Action Plan in the rehabilitation and recapitalization of higher-risk waterway assets.

The Lakeshore Road Bridge and the Port Severn Bridge No. 60 along the Trent-Severn Waterway National Historic Site, and Bridge No. 9 on the Chambly Canal National Historic Site are being rebuilt and improvements are being made to bridges along the Rideau Canal National Historic Site at Perth, Smith's Falls, and Rideau Narrows.

In addition to responsible decision making and realignment of resources to mitigate potential risk, the Agency is also building capacity to manage the waterway asset portfolio more effectively, ensuring that staff is aware of and implementing Agency directives and standards.

Additional information related to the condition of waterway assets and projects to improve their condition are presented in Figures 13, 14 and 15.

**FIGURE 13**  
**Hazard classification of dams**

WATERWAY	NO. OF DAMS	NO. OF CLASSIFICATIONS COMPLETED	HAZARD CLASSIFICATION RESULTS				
			HIGH-RISK	SIGNIFICANT-RISK	LOW-RISK	VERY LOW-RISK	NOT RATED
Carillon, Chambly, Lachine, Sainte-Anne-de-Bellevue and Saint-Ours Canals	40	0					40
Rideau Canal	40	40	17	13	7	3	
St. Peters Canal	1	1				1	
Sault Ste. Marie Canal	1	1		1			
Trent-Severn Waterway	124	123	80	23	17	3	1
<b>Total</b>	<b>206</b>	<b>105</b>	<b>97</b>	<b>37</b>	<b>24</b>	<b>7</b>	<b>41</b>
<b>Percentage</b>	<b>100%</b>	<b>80%</b>	<b>47%</b>	<b>18%</b>	<b>12%</b>	<b>3%</b>	<b>20%</b>



**FIGURE 14**  
Condition of bridges and dams related to waterways

WATERWAYS	NUMBER & PERCENTAGE	CONDITION ASSESSMENT				
		GOOD	FAIR	POOR	CLOSED	NOT RATED
Bridges	116	21	37	25	6	27
	100%	18%	32%	22%	5%	23%
Dams	206	7	24	9	2	164
	100%	3%	12%	4%	1%	80%

**FIGURE 15**  
Examples of Projects related to bridges and dams in waterways

WATERWAY	ASSET	CONDITION	PROJECT	EXPECTED CONDITION WHEN PROJECT COMPLETED	EXPECTED COMPLETION DATE
Chambly Canal	Bridge No. 9	To be reassessed	Major Recapitalization of Bridge No. 9	Good	December 2010
	Spillway No. 3 and No. 4	Fair	Recapitalization of Spillway No. 3 and No. 4	Good	November 2010
Lachine Canal	Locks No. 1 and No. 2	Poor	Recapitalization of Locks No. 1 and No. 2	Fair	March 2011
Rideau Canal	Perth Bridge	Poor	Recapitalization of Perth Fixed & Swing Bridge	Good	January 2011
	Retaining walls	Poor	Recapitalization of retaining walls in Ottawa Sector	Good	March 2011
	Bridge in Smiths Falls	Poor	Recapitalization of swing bridge on Abbott Street in Smiths Falls	Good	November 2010
Trent-Severn Waterway	Bridge No. 60	Poor (Closed in May 2009 for safety reasons)	Recapitalization of Bridge No. 60 – Bolsover	Good	January 2011
	Bridge No. 50	Poor (Closed in August 2008 for safety reasons)	Recapitalization of Bridge No. 50 – Bolsover	Good	July 2010
	Bridge No. 43	Poor (Closed in December 2008 for safety reasons)	Recapitalization of Bridge No. 43 – Bolsover	Good	March 2011
	Haliburton Dams	Poor	Replacement of Logs in Haliburton Dams	Good	July 2010

PERFORMANCE INDICATOR 3	TARGET AND DATE	RESULT AS OF MARCH 2010	PERFORMANCE STATUS
Number of days of closure of through highways due to asset condition	No days of closure of through highways due to asset condition	0 days of closure in 2009/10	Met All

National Highway System Reports and Studies: <http://www.comt.ca/english/reports-e.htm>

## PERFORMANCE ANALYSIS

Parks Canada observed no closures of through highways due to asset condition. To ensure that Parks Canada continues to meet this performance target, the Agency, with funding obtained through the Economic Action Plan, Gateways and Border Crossings Fund and Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative, initiated many projects to improve the condition of the highways. As of March 31, 2010, the total distance of through highways managed by Parks Canada is 1,058 kilometres<sup>4</sup>.

The twinning (two-directional widening) of the Trans-Canada Highway near Banff National Park is ongoing. The total investment in the twinning of the Trans-Canada Highway is \$267 million, with \$130 million over five years (2009/10 to 2013/14) funded through the Economic Action Plan, \$100 million over five years (2008/09 to 2012/13) funded through the Gateways and Border Crossings Fund and \$37 million over three years (2007/08 to 2009/10) funded through Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative. In 2009/10, Parks Canada Agency invested a total of \$71.1 million.

A first portion of the highway east of Lake Louise (nine kilometres) was put into service in August 2009 and has led to a significant improvement in safety by addressing congestion problems at this section of the highway. The work included new bridges and fencing and crossing structures for wildlife, which enhances ecological integrity. Work is underway on another 14 kilometres closer to Lake Louise, and its completion is anticipated for fall 2011. Another nine-kilometre portion of the Trans-Canada Highway to the Alberta/British Columbia border should be completed in 2012. All work, including bridges, fencing and crossing structures, is expected to be completed by 2013/14.

Parks Canada also invested more than \$13 million during fiscal year 2009/10 in various projects related to other through highways, such as the road reconstruction and resurfacing of many sections of the Cabot Trail in Cape Breton Highlands National Park to improve visitor access and public safety, pavement patching to address immediate safety concerns on Highway 16 in Jasper National Park and on Highway 93 South in Kootenay National Park, and the complete rehabilitation of the Belly River Bridge on Chief Mountain Highway in Waterton Lakes National Park. Funding from the Economic Action Plan is also being used to upgrade the conditions of roads in and around the Village of Banff (completed in 2009/10) and to improve the condition of roads in the Waskesui cottage community (to be completed over a two-year period ending in 2010/11).

## LESSONS LEARNED

Parks Canada places great importance on active and responsible management of its assets. In addition to a comprehensive policy framework, access to relevant and accurate data is key to identify potential risk areas and to support informed decision making to mitigate risk. Parks Canada secured funding through the Economic Action Plan and realigned resources to address areas of recognized risk, drawing on available data. The Agency continues to identify ways to better integrate asset management project information with existing tools and Agency systems in order to provide timely, accurate and nationally consistent data that facilitates informed decision making and thoughtful investments.





Rideau Canal National Historic Site of Canada (Ont.)  
©Parks Canada, Photo: André Guindon

## INTERNAL SERVICES

FINANCIAL RESOURCES			HUMAN RESOURCES		
2009/10 (\$000s)			2009/10 (FULL-TIME EQUIVALENT)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
79,270	83,262	87,830	487	523	36

Note: Actual Spending exceeds Total Authorities due to internal realignment of programs and priorities.

Internal services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. Internal Services include only those activities and resources that apply

across an organization and not to those provided specifically to a program. Parks Canada's 2009/10 activities related to the plans presented in Parks Canada's *Corporate Plan 2009/10–2013/14* can be found in Section 3.



## Section 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION

### LIST OF SUPPLEMENTARY INFORMATION TABLES

All electronic supplementary information tables found in the 2009/10 Performance Report can be found on the Treasury Board of Canada's website at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-2010/index-eng.asp>.

Sources of Respendable Revenue

User Fees/External Fees

Status Report on Projects Operating with Specific Treasury Board Approval

Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Response to Parliamentary Committees and External Audits

Internal Audits and Evaluations

### SUMMARY OF THE EVALUATION OF THE PARKS CANADA AGENCY HUMAN RESOURCES REGIME

The *Parks Canada Agency Act* requires the Agency to develop and apply a set of values and principles in the management of its human resources (Section 16 [1] [b]), and "The Chief Executive Officer must, at least every five years, have prepared by a person or body, other than the Agency or any of its officers or employees, a report on the consistency of its human resources regime with the values and principles that are to govern the management of its human resources." (Section 35 [1])

In 1998, with extensive consultation with staff, a Joint Union-Management working group developed the Parks Canada Agency Human Resources Values and Operating Principles which were approved by the Chief Executive Officer in February 1999. These values and principles then guided other Joint Union-Management working groups in the development of frameworks, which formed the foundation of the new Human Resources Regime for the Agency.

In June 2009, Parks Canada engaged The Centre for Public Management to conduct the second independent review required by the Act (the first review was submitted in July 2004). The final report of the second review was submitted on April 30, 2010 and is posted on Parks Canada's Website at [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca).

An independent third party examined the Agency's values and principles pertaining to the results Parks Canada is seeking to accomplish with its Human Resources Regime (competency and effectiveness), human resources processes (fairness, respect, accountability, consistency and openness), and service delivery (efficiency, adaptability, and simplicity). The following excerpt provides the review's overall conclusions:

"Our overall conclusion is that the Human Resources Regime is in harmony with the Parks Canada Agency's values and principles—although, naturally, some areas need work to enhance ongoing conformance. We found that the Agency routinely considers and applies its values and principles in its analytical and decision-making processes. The Agency and its Human Resources Regime have come a long way and there is the commitment, planning, and spirit to go further.

"In our opinion, the Agency has made good progress in addressing the specific recommendations of the 2004 Review. Specifically, we found a high degree of conformity between the Human Resources Regime and most of the values and principles, although, we encourage the Agency to continue with actions to enhance conformity. Areas where we believe that more work is needed to reach a similar level of conformity fall under the value of *respect* (focused on harassment and discrimination), and the principles of *consistency* (performance management and rewards and recognition, below the national level) and *openness* (focused exclusively on effective communication)."

## THE VISITOR INFORMATION PROGRAM

The Visitor Information Program uses a standard questionnaire to provide information to managers of national parks, national historic sites and national marine conservation areas about their visitors, including their use of products and services, their satisfaction with products and services, and other aspects of their visit. Selection of individual protected places to participate in the Visitor Information Program each year is aligned, as much as possible, with the timing of management planning and reporting requirements. The national parks, national historic sites and national marine conservation areas that participate in the Visitor Information Program over a five-year cycle account for 98 percent of the total recorded visits to heritage places administered by Parks Canada.

In 2009/10, 14 locations conducted the survey during the peak survey period of June to September 2009. Respondents were invited to participate on-site and were provided with the paper survey to complete and return. One site conducted the survey online.

The average response rate for heritage places surveyed in 2009/10 was 49 percent. Among the 12 national historic sites, the response rates were between 16 percent and 67 percent (for paper surveys). With the exception of one very low response rate (16%), the response rates for national historic sites are consistent with previous years (~50 to 60%). Response rates for the two national parks ranged between 16 percent and 24 percent (for paper surveys).

## NATIONAL SURVEY OF CANADIANS

Parks Canada measured its Strategic Outcome (personal connection) and its performance related to Program Activity 3 (Public Appreciation and Understanding) using the National Survey of Canadians (NSC). The NSC was designed to provide information about Canadians' attitudes towards natural and cultural heritage; their awareness and understanding of the Agency, its programs and responsibilities; and their appreciation of the places administered by Parks Canada and general support for the Agency's mandate and activities.

The NSC is a telephone survey of a representative sample of Canadians (based on Statistics Canada's population statistics). The survey was composed of 40 questions, which took approximately 20 minutes to administer, and was conducted in the official language of choice of the participant. The survey was administered to 48,436 Canadian residents aged 18 and older between March 2 and March 30, 2009, and 3,779 respondents completed the survey, resulting in a response rate of eight percent – the industry standard for telephone surveys today. Based on the size of the sample, the results of the survey are considered accurate 19 times out of 20 (95% level of confidence).

## INTERNAL SERVICES

### *Governance and Management Support*

- In 2009/10, Parks Canada increased spending on internal audit and evaluation, restructured its audit function and fully staffed its evaluation function consistent with its commitments and with the extent of evaluation coverage of direct program spending, including all grants and contributions programs, between April 2008 and March 2013, to improve the way it plans, carries out, reports and acts on audit findings.
- Parks Canada made progress in 2009/10 towards ensuring compliance with the Government Security Policy by creating a dedicated security unit to advance the development of an Agency security program. The Agency implemented a formal governance structure for business continuity planning and developed business continuity plans and pandemic preparedness plans within all of its operational management units. In addition, Parks Canada continued to improve its risk management practices by integrating risk management in its business planning process. The Agency also added risk management modules to its training program, which will, over time, foster a better understanding of risk management across the Agency.



### ***Resource Management Services***

- Parks Canada has fully implemented the Policy on Financial Management Governance of the new financial policy suite of the Government of Canada. The Agency's progress on implementing remaining policies continues to proceed in line with government-wide expectations.
- Parks Canada is committed to the continuation of its accelerated learning program. Since 2008, some 40 percent of managers and supervisors have participated in the mandatory leadership training program. The goal of having 90 percent of supervisory employees complete these courses by March 31, 2011 will help build an engaged workforce and a supportive workplace.
- Aboriginal youth is the fastest growing segment of the Canadian population<sup>5</sup>. During 2009/10, Parks Canada participated in two Blueprint for the Future career fairs that reached over a thousand students. The job fairs were designed to expose First Nation, Métis and Inuit high school students to the wide array of potential careers available in all employment sectors and provided an opportunity for them to meet with Agency representatives to learn about the interesting and unique future career paths and occupational opportunities at Parks Canada. Through its Aboriginal Leadership Development Program delivered by Yukon College, Parks Canada aims to develop its own cadre of Aboriginal leaders with the fundamental long-term goal of retaining full-time Aboriginal leaders within the Agency.
- In 2009/10, Parks Canada reviewed the Strategic Framework for People Management to ensure that it provided the appropriate direction. As a result of this exercise, the Framework was modified to better reflect the Agency's Vision, its desired strategic outcome, renewal initiatives that are currently underway and other priorities and outcomes. Looking towards the future, the Human

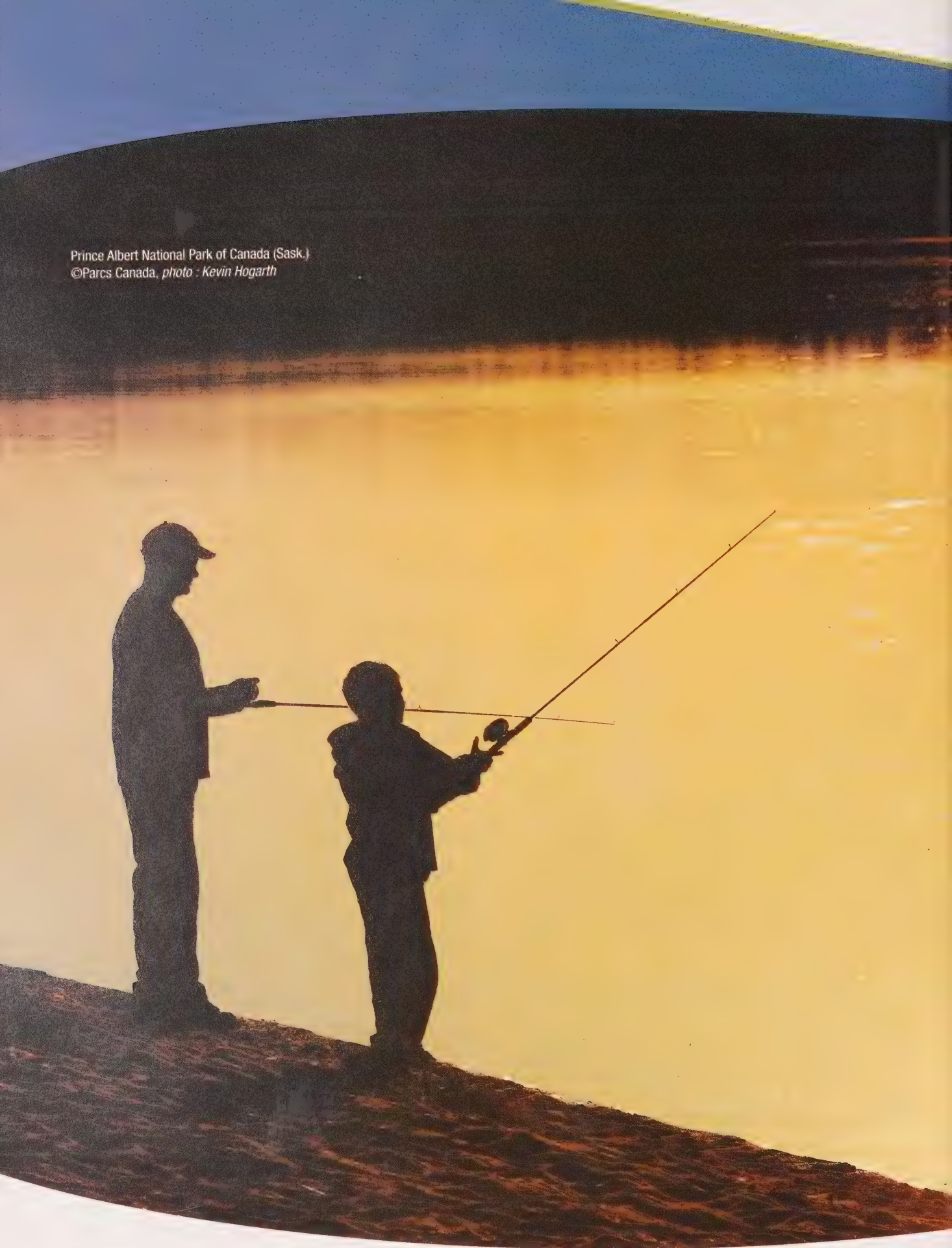
Resources function, through its community of professionals, will provide support to managers and employees in achieving management excellence, a leadership culture, managing change, continuous learning and a competent and sustainable workforce. The Framework takes an integrated view of human resources management activities and recognizes that a comprehensive approach to addressing leadership, workforce and workplace issues requires wide-ranging expertise, collaboration and agility.

- In September 2009, Parks Canada established the Enterprise Information Committee to provide oversight of information management. In December 2009, the Committee endorsed a strategic framework, a policy framework and an awareness strategy that will contribute to establishing the priorities for addressing the risk associated with information management, organizational capacity, enabling technology and compliance. In addition, Library and Archives Canada, on behalf of Parks Canada, began work on a records disposition authority. The Agency also signed a Memorandum of Understanding with Library and Archives Canada to initiate an assessment project to define record-keeping requirements.

### ***Asset Management Services***

- In 2009/10, Parks Canada assigned a senior manager to lead the transition to the Treasury Board Policy on Investment Planning — Assets and Acquired Services. Parks Canada also redrafted the Agency's suite of directives and standards related to the Project Management Policy and implemented them in concert with the delivery of projects funded through Canada's Economic Action Plan. With the goal of ensuring a consistent approach to project management and capacity building, Parks Canada provided project management training to almost one hundred project managers during the year.

Prince Albert National Park of Canada (Sask.)  
©Parcs Canada, photo : Kevin Hogarth





## Section 4: AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

### PARKS CANADA AGENCY

#### MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

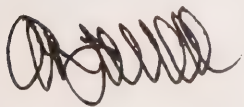
The accompanying financial statements of the Parks Canada Agency are the responsibility of management and have been approved by the Executive Management Committee of the Agency as recommended by the Audit Committee of the Agency.

These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, and year-end instructions issued by the Office of the Comptroller General. They include amounts that have been estimated according to management's best judgement. Where alternative accounting methods exist, management has chosen those it deems most appropriate in the circumstances. Management has prepared the financial information presented elsewhere in this Performance Report and has ensured that it is consistent with that provided in the financial statements.

Management has developed and maintains books of accounts, records, financial and management controls and information systems. They are designed to provide reasonable assurance that the Agency's assets are safeguarded and controlled, that resources are managed economically and efficiently in the attainment of corporate objectives, and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations, the *Parks Canada Agency Act*, and internal policies of the Agency. Internal audits are conducted to assess the performance of management controls and practices.

The Audit Committee is responsible for receiving all reports from internal audit, evaluation and review studies for information and/or recommending for approval. The Committee also receives and reviews plans and reports from the Agency's external auditor, the Office of the Auditor General of Canada, and actively solicits their advice about the quality of the Agency's management system, and information for decision-making.

The Agency's external auditor has audited the financial statements and has reported on her audit to the Chief Executive Officer of the Agency and to the Minister of the Environment.



Alan Latourelle  
Chief Executive Officer



Céline Gaulin  
Chief Financial Officer

July 30, 2010



Auditor General of Canada  
Vérificatrice générale du Canada

## AUDITOR'S REPORT

To the Chief Executive Officer of Parks Canada Agency and the Minister of the Environment

I have audited the statement of financial position of Parks Canada Agency as at March 31, 2010 and the statements of operations, equity of Canada and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency as at March 31, 2010 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Sylvain Ricard, CA  
Assistant Auditor General  
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada  
July 30, 2010



## PARKS CANADA AGENCY

### Statement of Financial Position as at March 31

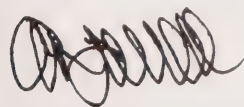
(in thousands of dollars)

	2010	2009
<b>Assets</b>		
<b>Financial assets</b>		
Cash entitlements (Note 3)		
General operations account	77,816	80,568
Specified purpose accounts	2,695	3,214
New parks and historic sites account	20,461	21,228
	100,972	105,010
Accounts receivable	7,752	10,047
	108,724	115,057
<b>Non-financial assets</b>		
Prepaid expenses	6,647	6,946
Inventory of consumable supplies (Note 4)	6,295	5,862
Tangible capital assets (Note 5)	1,600,708	1,488,953
Collections and archaeological sites (Note 6)	1	1
	1,613,651	1,501,762
	1,722,375	1,616,819
<b>Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities		
Federal government departments and agencies	27,008	20,337
Others	59,704	68,724
	86,712	89,061
Deferred revenue (Note 7)	13,706	13,912
Employee future benefits (Note 8)	60,025	66,142
Provision for environmental clean-up (Note 9)	56,255	43,433
	216,698	212,548
<b>Equity of Canada</b>	1,505,677	1,404,271
	1,722,375	1,616,819

Contingencies and commitments (Notes 9 and 14)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved by:



Alan Latourelle  
Chief Executive Officer



Céline Gaulin  
Chief Financial Officer

## PARKS CANADA AGENCY

### Statement of Operations for the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2010	2009
<b>Expenses (Note 10)</b>		
<b>Parks Canada program activities</b>		
Heritage places establishment	15,186	17,902
Heritage resources conservation	192,722	181,803
Public appreciation and understanding	57,156	42,732
Visitor experience	224,673	226,654
Townsite and throughway infrastructure	47,391	47,284
Internal services	94,736	95,384
	631,864	611,759
<b>Amortization of tangible capital assets</b>	84,206	80,359
<b>Total expenses</b>	716,070	692,118
<b>Revenues (Note 11)</b>	111,251	109,926
<b>Net cost of operations (Note 12)</b>	604,819	582,192

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



## PARKS CANADA AGENCY

### Statement of Equity for the Year Ended March 31 (in thousands of dollars)

	2010	2009
<b>Balance at beginning of year</b>	1,404,271	1,375,467
Net cost of operations	(604,819)	(582,192)
Net cash provided by Government	662,994	541,486
Change in cash entitlements	(4,038)	25,012
Services received without charge (Note 13)	45,596	44,498
Transfer of assets and liabilities from other government entities (Note 15)	1,673	—
<b>Balance at end of year</b>	<b>1,505,677</b>	<b>1,404,271</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

## PARKS CANADA AGENCY

### Statement of Cash Flow for the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2010	2009
<b>Operating activities</b>		
Net cost of operations	604,819	582,192
Items which do not involve cash:		
Amortization of tangible capital assets	(84,206)	(80,359)
Net loss on disposal of tangible capital assets	(123)	(2,276)
Services received without charge	(45,596)	(44,498)
Variations in Statement of Financial Position:		
Decrease in accounts receivable	(2,295)	(456)
(Decrease) increase in prepaid expenses	(299)	927
Increase (decrease) in inventory of consumable supplies	433	(163)
Decrease (increase) in accounts payable and accrued liabilities	2,349	(12,606)
Decrease (increase) in deferred revenues	206	(1,614)
Decrease (increase) in employee future benefits	6,117	(10,428)
Increase in provision for environmental clean-up	(12,822)	(1,415)
<b>Cash used in operating activities</b>	<b>468,583</b>	<b>429,304</b>
<b>Capital investment activities</b>		
Acquisitions and improvements to tangible capital assets	195,336	112,615
Proceeds on disposal of tangible capital assets	(925)	(433)
<b>Cash used in capital investment activities</b>	<b>194,411</b>	<b>112,182</b>
<b>Net cash provided by Government</b>	<b>662,994</b>	<b>541,486</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



## PARKS CANADA AGENCY

### Notes to Financial Statements for the Year Ended March 31, 2010

(Tables in thousands of dollars)

#### 1. Authority and Objectives

In December 1998, Parks Canada Agency (the Agency) was established under the *Parks Canada Agency Act* as a departmental corporation and acts as an agent of Her Majesty in right of Canada. The Parks Canada Agency is a separate entity listed under Schedule II of the *Financial Administration Act* and reports to the Minister of the Environment. The Agency is not subject to the provisions of the *Income Tax Act*.

The Agency's mandate is to protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure the ecological and commemorative integrity of these places for present and future generations. In carrying out its mandate, the Agency delivers the programs set out in the Agency's legislation and authorities.

The authorities for the programs for which Parks Canada is responsible are mainly derived from the *Parks Canada Agency Act*, the *Canada National Parks Act*, the *Historic Sites and Monuments Act*, the *Canada National Marine Conservation Areas Act*, the *Department of Transport Act*, and the *Heritage Railway Stations Protection Act*.

#### 2. Significant Accounting Policies

The Agency's financial statements are prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, and year-end instructions issued by the Office of the Comptroller General.

##### a) Parliamentary appropriations:

The Agency is financed mainly by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Agency do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles, as they are based in a large part on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 12 provides a high level reconciliation between bases of reporting.

##### b) Deferred revenue:

Deferred revenue includes revenues received in advance of the services to be provided and funds received from external parties for specified purposes. Deferred revenue is recognized as revenue when the services are provided.

##### c) Inventory of consumable supplies:

Inventories consist of consumable supplies not intended for re-sale. They are valued at cost. If they no longer have service-potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.

**d) Tangible capital assets:**

**(i) Tangible capital assets (excluding land):**

Tangible capital assets transferred to the Agency as at April 1, 1999 are recorded at their estimated historical cost, less accumulated amortization. The estimated historical cost of the assets was established by deflating the current replacement cost to the year of acquisition or construction using factors based on changes in price indices over time. This approach also took into consideration the overall asset condition and the cost of any improvements and major repairs since the original acquisition or construction of the tangible capital assets.

Tangible capital assets acquired after April 1, 1999 are recorded at their acquisition cost. Tangible capital assets acquired at nominal cost or by donation are recorded at market value at the time of acquisition and tangible capital assets transferred from/to other government entities are recorded at their net book value (historical cost and corresponding accumulated amortization) at the time of transfer. A corresponding amount is credited directly to the Equity of Canada. The tangible capital assets acquired with financial assistance from another government are recorded at their net cost. Improvements that extend the useful life or service potential are recorded at cost.

Intangible assets are not capitalized.

Construction in progress are not amortized. The costs of construction in progress are transferred to the appropriate asset category upon completion and are amortized once in service.

Amortization is calculated on a straight-line method using rates over the estimated useful life of the assets as follows:

<b>Asset</b>	<b>Useful life</b>
Buildings	25–50 years
Fortifications	50–100 years
Leasehold improvements	Lesser of the remaining term of lease or estimated useful life of the improvement
Improved grounds	10–40 years
Roads	40 years
Bridges	25–50 years
Canals and marine facilities	25–80 years
Utilities	20–40 years
Vehicles and equipment	3–15 years
Exhibits	5–10 years

**(ii) Land:**

Acquired lands are recorded at historical cost. Crown lands acquired as a result of Confederation or the subsequent joining of a province or territory are recorded at a nominal value. Donated lands are recorded at their estimated market value at time of acquisition with a corresponding amount credited directly to the Equity of Canada.



**e) Collections and archaeological sites:**

Collections and archaeological sites are recorded at nominal value.

**f) Employee future benefits:**

**(i) Severance benefits:**

The Agency accrues its obligations and the related costs as the benefits accrue to employees. The Agency's liability for employee severance benefits is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole. Employee severance benefits liabilities payable on cessation of employment represent obligations of the Agency that are normally funded by future years' appropriations.

**(ii) Pension benefits:**

The Agency's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of two percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation. Both, the employees and the Agency contribute to the cost of the Plan. The contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligation of the Agency. The Agency is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

**g) Expenses:**

Expenses are recorded on the accrual basis.

**(i) Contributions:**

Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.

**(ii) Services received without charge:**

Services received without charge from other Government departments are recorded as operating expenses at their estimated cost. A corresponding amount is credited directly to the Equity of Canada.

**h) Provision for environmental clean-up:**

The Agency records a liability for environmental clean-up in situations where the Agency is obligated or is likely to be obligated to incur costs related to the remediation and removal of contaminated material from environmentally contaminated sites, and the cost can be reasonably estimated following a detailed environmental assessment. If the likelihood of the Agency's obligation to incur these costs is not determinable, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in the notes to the financial statements.

**i) Revenue recognition:**

Entrance fees, recreational fees, rentals and concessions, other operating, townsites and staff housing revenues are recognized in the year in which the goods or services are provided by the Agency. Funds received for future services are recorded as deferred revenue.

**j) Measurement uncertainty:**

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses for the year. Employee-related liabilities, estimated useful lives of tangible capital assets, environment-related liabilities and claims are the most significant items where estimates are used. Actual results could differ significantly from those estimated.

**3. Cash Entitlements**

The Agency operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF) which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Agency is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Agency are paid from the CRF.

Included in cash entitlements are the following:

**a) General operations account:**

Cash Entitlement for general operations represents the amount of cash that the Agency is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund of the Government, without further appropriations. As at March 31, 2010, the balance of the general operations account is \$77.8 million (\$80.6 million in 2009).

**b) Specified purpose accounts:**

Cash Entitlement for specified purpose accounts represents money received from external organizations which must be used for the purposes for which they are received. As at March 31, 2010, the Agency has a balance of \$2.7 million (\$3.2 million in 2009) for specified purpose accounts.

**c) New parks and historic sites account:**

The Government of Canada includes in its receipts and expenditures the transactions of certain consolidated accounts established for specified purposes. *Parks Canada Agency Act* requires that the receipts of the specified purpose account be earmarked and that the related payments and expenses be charged against such receipts. The transactions do not represent liabilities to third parties but are internally restricted for specified purposes.



Funds are provided to the New parks and historic sites account by parliamentary appropriations, proceeds from the sale of lands and buildings that are surplus to operational requirements and all general donations. Furthermore, the Minister of Finance may, on the request of the Minister of the Environment, authorize the making of advances of up to \$10.0 million to the New parks and historic sites account. All amounts received remain in this account until eligible expenditures are made for the purpose of establishing or developing new parks or historic sites and heritage areas, in compliance with the terms and conditions set out in the *Parks Canada Agency Act* and related Treasury Board directives.

Details of activities for the year ended March 31 are highlighted in the following analysis:

	2010	2009
Available at beginning of year	21,228	11,177
Receipts:		
Parliamentary appropriation	500	12,500
Proceeds on disposal of tangible capital assets	799	424
Donations	63	65
	1,362	12,989
Expenditures:		
Capital expenditures	2,129	2,938
	2,129	2,938
Available at end of year	20,461	21,228

#### 4. Inventory of Consumable Supplies

The inventory of consumable supplies as at March 31 consists of the following:

	2010	2009
Top soil, sand, gravel and other crude material	1,143	1,061
Stationery, office and miscellaneous supplies	864	893
Equipment, materials and supplies	860	883
Printed books, publications and maps	822	662
Fuel and other petroleum products	740	756
Fabricated wood and metal products	617	522
Safety equipment	615	542
Construction material and supplies	472	423
Uniforms and protective clothing	162	120
	6,295	5,862

## 5. Tangible Capital Assets

	Closing historical cost as at March 31, 2009	Net additions <sup>(1)</sup> for the year ended March 31, 2010	Closing historical cost as at March 31, 2010	Accumulated amortization as at March 31, 2010	Net book value as at March 31, 2010	Net book value as at March 31, 2009
Buildings, fortifications and leasehold improvements	832,834	18,903	851,737	540,102	311,635	314,049
Improved grounds	600,344	24,176	624,520	537,575	86,945	74,069
Roads	1,032,469	70,671	1,103,140	663,106	440,034	389,449
Bridges	215,491	25,953	241,444	94,178	147,266	125,780
Canal and marine facilities	557,657	14,358	572,015	296,237	275,778	273,317
Utilities	208,276	29,933	238,209	110,604	127,605	103,323
Vehicles and equipment	136,056	4,357	140,413	104,583	35,830	34,379
Exhibits	106,660	3,099	109,759	94,985	14,774	13,771
	3,689,787	191,450	3,881,237	2,441,370	1,439,867	1,328,137
Land (Note 2d (iii))						
-Acquired land	140,923	(227)	140,696	—	140,696	140,923
-Crown land	1	—	1	—	1	1
-Donated land	19,892	252	20,144	—	20,144	19,892
	160,816	25	160,841	—	160,841	160,816
<b>Total tangible capital assets</b>	<b>3,850,603</b>	<b>191,475</b>	<b>4,042,078</b>	<b>2,441,370</b>	<b>1,600,708</b>	<b>1,488,953</b>

<sup>(1)</sup> includes all acquisitions, dispositions, write-offs and transfer from other government entities in the year.

The total cost of tangible capital assets includes \$168.2 million (\$98.9 million in 2009) of construction in progress disclosed with their respective asset category. The Agency owns land, which comprise national parks and national park reserves, national marine conservation areas and national historic sites. During the year, the Agency spent \$0.5 million (\$1.9 million in 2009) on the acquisition of land.

## 6. Collections and Archaeological Sites

Core to the Agency's mandate to protect and present nationally significant examples of our cultural heritage is the management of collections and archaeological sites. Although not capitalized like other cultural assets such as buildings or fortifications, these treasures have inestimable cultural value.

### a) Collections:

The Agency manages collections that are made up of archaeological and historical objects.

The collection of archaeological objects includes specimens and records that represent a cross-section of human habitation and activities. These holdings consist of a range of functional groups of artifacts that represent domestic activities to industrial processes and includes tools, ships' fittings, as well as soil and botanical samples.



The collection of historic objects dates from the 10th century to the present day. They encompass ethnographic material, civilian, military and fur trade items, furniture and furnishings, tools and documents.

In addition, the Agency manages a collection of reproductions including period costumes, tools and furniture that have been copied from original objects or made based on historical data.

**b) Archaeological sites:**

An archaeological site encompasses surface, subsurface, or submerged remains of human activity.

Archaeologists define a site by identifying the different activities that were conducted within an area. There are many archaeological sites identified within Canada's 167 national historic sites, 42 national parks, and 3 marine conservation areas. The types of sites vary greatly, from Aboriginal villages, hunting camps, observation areas, and animal processing areas, to European fur trade and military posts, battlefields, shipwrecks, homesteads, and transportation and industrial sites.

**7. Deferred Revenue**

Included in the deferred revenue total of \$13.7 million (\$13.9 million in 2009) is an amount of \$11 million (\$10.7 million in 2009) representing the balance, at year end, for entrance fees, recreational fees, and rentals/concessions fees collected in advance.

The remaining \$2.7 million (\$3.2 million in 2009) of deferred revenue, represents monies received from other organizations which must be used for specified purposes.

**8. Employee Future Benefits**

**a) Severance benefits:**

The Agency provides severance benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the plan, measured as at the Statement of Financial Position date, is as follows:

	2010	2009
Accrued benefit obligation, beginning of year	66,142	55,714
Expense for the year	(1,509)	15,495
Benefits paid during the year	(4,608)	(5,067)
Accrued benefit obligation, end of year	60,025	66,142
Short-term portion	5,898	6,358
Long-term portion	54,127	59,784
	60,025	66,142

**b) Pension benefits:**

The Agency and all eligible employees contribute to the Public Service Pension Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The Agency's and employees' contributions to the Public Service Pension Plan for the year were as follows:

	2010	2009
Agency's contributions	38,326	35,894
Employees' contributions	20,172	14,956

**9. Contingencies**

**a) Claims:**

In the normal course of business, claims have been made against the Agency. Legal proceedings for claims totalling approximately \$8.0 million (\$7.9 million in 2009) were still pending at March 31, 2010. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the Financial Statements. The details of cases and extent of claims are not disclosed for sensitive reasons.

An amount of \$0.7 million was recorded as a liability in the Agency's Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 2010 (\$0.6 million in 2009).

**b) Provision for environmental clean-up:**

The Agency has identified 442 sites that are known or suspected of contamination. Based on the information available and detailed studies conducted thus far on 393 of these sites, the Agency has estimated and recorded a liability of \$56.3 million (\$43.4 million in 2009). The Agency has estimated additional clean-up costs of \$139.8 million (\$148.6 million in 2009) that are not recorded as a liability, as these are not considered likely to be incurred at this time. The Agency's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued in the year in which they become known.



#### 10. Summary of Expenses by Major Classification

	2010	2009
Salaries and employee benefits	388,266	383,555
Amortization	84,206	80,359
Professional and special services	57,113	58,427
Utilities, materials and supplies	53,523	51,820
Transportation and communication	27,279	33,326
Environmental clean-up	22,926	3,231
Accommodation received without charge (Note 13)	15,991	15,574
Rentals	15,833	14,341
Information	14,389	6,285
Payments in lieu of taxes	12,540	12,051
Grants and contributions	12,310	18,870
Repairs and maintenance	11,413	11,969
Miscellaneous expenses	158	34
Net loss on disposal of tangible capital assets	123	2,276
	716,070	692,118

#### 11. Summary of Revenues by Major Classification

	2010	2009
Entrance fees	56,631	56,167
Recreational fees	24,121	22,866
Rentals and concessions	18,594	17,288
Other operating revenues	6,033	7,914
Staff housing	2,990	2,751
Townsites revenues	2,882	2,940
	111,251	109,926

## 12. Parliamentary Appropriations

### a) Appropriations provided and used:

	2010	2009
Appropriations voted:		
Vote 25 – Program expenditures	654,973	537,507
Vote 30 – New parks and historic sites account	500	12,500
Statutory amounts:		
Revenue received pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	115,875	114,236
Contributions to employee benefits plan	56,103	48,170
Total appropriations	827,451	712,413
Less:		
Amount available in future years	49,657	32,389
Current year appropriations used	777,794	680,024

### b) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used :

	2010	2009
Net cost of operations	604,819	582,192
Revenue received pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	115,875	114,236
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Amortization of tangible capital assets	(84,206)	(80,359)
Services received without charge (Note 13)	(45,596)	(44,498)
Net loss on disposal of tangible capital assets	(123)	(2,276)
	(129,925)	(127,133)
Changes in accounts affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Vacation pay included in the accounts payable and accrued liabilities	(426)	(607)
GST included in the accounts payable and accrued liabilities	378	182
Employee future benefits	6,117	(10,428)
Provision for environmental clean-up	(12,822)	(1,415)
	(6,753)	(12,268)
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Acquisitions and improvements to tangible capital assets	195,336	112,615
Proceeds on disposal of tangible capital assets	(925)	(433)
Change in prepaid expenses	(299)	927
Change in inventory of consumable supplies	433	(163)
Change in New parks and historic sites account	(767)	10,051
	193,778	122,997
Current year appropriations used	777,794	680,024



c) **Reconciliation of net cash provided by government to current year appropriations used:**

	2010	2009
Net cash provided by government	662,994	541,486
Revenue received pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	115,875	114,236
Changes in accounts not affecting net cash provided by government but affecting appropriations :		
Accounts receivable	2,295	456
Accounts payable and accrued liabilities	(2,349)	12,606
Less : Vacation pay included in the accounts payable and accrued liabilities	(426)	(607)
Less : GST included in the accounts payable and accrued liabilities	378	182
Deferred revenue	(206)	1,614
New parks and historic sites account	(767)	10,051
	(1,075)	24,302
Current year appropriations used	777,794	680,024

13. **Related Party Transactions**

a) **Transactions in the normal course of business:**

The Agency is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Agency enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms that would apply to all individuals and enterprises.

The Agency incurred capital and operating expenses with related parties for a total of \$147.8 million (\$109.2 million in 2009) for services provided by Government departments, including an amount of \$139.2 million (\$100.9 million in 2009) with Public Works and Government Services Canada mostly related to architectural, engineering and environmental services of \$86.2 million (\$66.1 million in 2009), construction services of \$16.3 million (\$5.3 million in 2009) and payments in lieu of taxes of \$12.6 million (\$12 million in 2009). Revenues generated from related parties amounted to \$1.6 million (\$1.7 million in 2009).

**b) Services received without charge:**

During the year, the Agency received services without charge which are recorded at their estimated cost in the financial statements as follows:

	2010	2009
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	27,186	23,821
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	15,991	15,574
Services provided by the Department of Canadian Heritage for information management, information technology, finance, human resources and administrative support	—	3,431
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	1,552	834
Other services received without charge	867	838
	45,596	44,498

**14. Commitments**

- a) The Agency has entered into agreements for operating leases of equipment and accommodations for a total of \$8.9 million (\$9.2 million in 2009). The agreements show different termination dates, with the majority ending within the next twenty years. Minimum annual payments under these agreements for the next five years and beyond are approximately as follows:

2010–11	1,179
2011–12	1,082
2012–13	766
2013–14	708
2014–15	618
2015–16 and beyond	4,508

- b) The Agency has entered into contracts for operating and capital expenditures for approximately \$169 million (\$111.1 million in 2009). The majority of payments under these contracts are expected to be made over the next three years.



#### **15. Transfer of assets and liabilities from other government entities**

Effective November 2, 2009, the Agency was transferred the responsibility for a parcel of land and two locks at the Lachine Canal National Historic Site of Canada (net book value, \$1.7 million). In accordance with a Treasury Board decision, the transfer involved three parties; the Agency, Public Works and Government Services Canada and the Old Port of Montreal Corporation. Accordingly, the Agency received the stewardship responsibility for these assets.

#### **16. Comparative Figures**

Some of the previous year's comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

## END NOTES

- <sup>1</sup> Completed in fiscal year 2009/10.
- Average commemorative integrity is calculated by adding the commemorative integrity numerical value for all national historic sites as determined through baseline evaluation and poor rating reassessments and dividing it by the total number of sites that have had commemorative integrity evaluations (133 in total).
- Listing an ecological integrity condition but not a trend indicates that an evaluation has taken place at the national park to determine the condition but that there are not enough years of data to provide a trend.
- An evaluation of highways was carried out in 2009 and produced more accurate numbers that had been available previously. The total length of through highways reported in the *Parks Canada Agency Performance Report for the period ending March 31, 2009* should have read 1,049 kilometres instead of 1,026 kilometres.
- Hick, 2007; Hoglund, 2004; Statistics Canada, 2003; Blueprint for the Future, <http://www.naaf.ca/program/1>.



## NOTES

Projet terminé au cours de l'exercice 2009-2010.

On calcule la moyenne générale de l'intégrité commémorative en additionnant la valeur numérique de l'intégrité commémorative de chaque lieu historique national, telle que déterminée par l'évaluation de référence et une éventuelle réévaluation requise par une cote faible, et en divisant cette somme par le nombre total de lieux dont l'intégrité commémorative a été évaluée (133 en tout).

L'indication de l'état de l'intégrité écologique sans tendance signifie qu'il y a eu une évaluation dans le parc national pour déterminer l'état, mais qu'il n'y a pas suffisamment d'années de données pour indiquer une tendance.

Une évaluation des autoroutes a été effectuée en 2009 et a produit des données plus précises que précédemment. La longueur totale des routes de transit indiquée dans le *Rapport sur le rendement de l'Agence Parcs Canada pour la période se terminant le 31 mars 2009* aurait dû être 1 049 kilomètres au lieu de 1 026 kilomètres.

Hick, 2007; Hoglund, 2004; Statistique Canada, 2003; Modèles pour l'avenir; <http://www.naaf.ca/program/173>.

**15. Transfert des actifs et des passifs d'autres entités gouvernementales**

Le 2 novembre 2009, une parcelle de terrain et deux écluses du Lieu historique national du Canada du Canal-de-Lachine ont été transférées à l'Agence (valeur comptable nette de 1,7 millions de dollars). Conformément à la décision du Conseil du Trésor, ce transfert impliquait trois entités : l'Agence, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et la Société du Vieux Port de Montréal. En conséquence, l'Agence a la responsabilité de gérance de ces actifs.

**16. Chiffres correspondants**

Certains chiffres correspondants de l'exercice précédent ont été reclassés pour être conformes à la présentation du présent exercice.



b)

L'Agence a conclu des contrats pour des dépenses en immobilisations et des charges d'exploitation qui s'élèvent à environ 169 millions de dollars (111,1 millions en 2009). La majorité des paiements aux termes de ces contrats devraient se faire au cours des trois prochains exercices.

2010-11	1 179
2011-12	1 082
2012-13	766
2013-14	708
2014-15	618
2015-16 et suivants	4 508

a)

L'Agence a conclu des contrats de location-exploitation de matériel et de locaux totalisant 8,9 millions de dollars (9,2 millions en 2009). Les contrats prennent fin à différentes dates et la majorité se termineront au cours des vingt prochaines années. Les paiements annuels minimaux en vertu de ces contrats pour les cinq prochains exercices et pour les suivants sont approximativement comme suit :

Cotisations couvrant la quote-part de l'employeur des primes et des frais d'assurance des employés payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor	27 186	23 821
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	15 991	15 574
Services fournis par le ministère du Patrimoine canadien pour la gestion de l'information, la technologie de l'information, les finances, les ressources humaines et le soutien administratif	—	3 431
Salaires et frais connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	1 552	834
Autres services reçus gratuitement	867	838
	45 596	44 498

b)

#### Services reçus gratuitement

Au cours de l'exercice, l'Agence a reçu gratuitement des services qui sont comptabilisés dans les états financiers à leur coût estimatif comme suit :

2010 2009

L'Agence a engagé des dépenses en immobilisations et des charges d'exploitation avec des appareilles s'élevant à 147,8 millions de dollars (109,2 millions en 2009) pour des services fournis par des ministères, y compris des services s'élevant à 139,2 millions de dollars (100,9 millions en 2009) fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Ces services sont principalement reliés à des services d'architecture, de génie et d'environnement s'élevant à 86,2 millions de dollars (66,1 millions en 2009), des services de construction s'élevant à 16,3 millions de dollars (5,3 millions en 2009) et à des paiements tenant lieu d'impôts s'élevant à 12,6 millions de dollars (12 millions en 2009). Les revenus tirés d'appareilles ont totalisé 1,6 millions de dollars (1,7 millions en 2009).

L'usage commercial habituel qui s'appliquerait à toutes les personnes et entreprises.

L'Agence est apparentée en terme de propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement fédéral. Elle effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon

### a) Opérations dans le cours normal des activités

#### 13. Opérations entre appareilles

Credits de l'exercice en cours utilisés		
680 024	777 794	
24 302	(1 075)	
10 051	(767)	Compte des nouveaux parcs et lieux historiques
1 614	(206)	Revenus reportés
182	378	charges à payer
		Moins : TPS incluse dans les créditeurs et
(607)	(426)	les créditeurs et charges à payer
		Moins : Indemnités de vacances incluses dans
12 606	(2 349)	Créditeurs et charges à payer
456	2 295	Créances
		par le gouvernement, mais en ayant une sur les crédits :
		Variations dans les comptes sans incidence sur l'encaisse nette fournie
114 236	115 875	Loi sur l'Agence Parcs Canada
		Revenus reçus en vertu de l'article 20 de la
541 486	662 994	Encaisse nette fournie par le gouvernement
<b>2009</b>	<b>2010</b>	

### c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés



## 12.

## Crédits parlementaires

## a) Crédits approuvés et utilisés

2010	2009
Crédits approuvés :	
Crédit 25 - Dépenses du programme	537 507
Crédit 30 - Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	12 500
Montants législatifs :	
Revenus reçus en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	114 236
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux	48 170
Total des crédits	712 413
Moins :	
Montant disponible pour les exercices ultérieurs	32 389
Crédits de l'exercice en cours utilisés	680 024

## b)

## Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits de l'exercice en cours utilisés

2010	2009
Coût de fonctionnement net	582 192
Revenus reçus en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	114 236
Rajustements pour les éléments ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'en ont pas sur les crédits :	
Amortissement des immobilisations corporelles	(84 206)
Services reçus gratuitement (note 13)	(45 596)
Perte nette sur la cession d'immobilisations corporelles	(123)
	(129 925)
Variations dans les comptes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'en ont pas sur les crédits :	
Indemnités de vacances incluses dans les crédits	(426)
TPS incluse dans les créditeurs et charges à payer	378
Avantages sociaux futurs	6 117
Provision pour nettoyage environnemental	(12 822)
	(6 753)
Rajustements pour les éléments sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais en ayant une sur les crédits :	
Acquisition et amélioration d'immobilisations corporelles	195 336
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	(925)
Variation des frais payés d'avance	(299)
Variation des stocks de fournitures renouvelables	433
Variation du compte des nouveaux parcs et lieux historiques	(767)
	193 778
Crédits de l'exercice en cours utilisés	777 794
	680 024

# 10. Sommaire des charges par grande classification

Salaires et avantages sociaux	388 266	383 555
Amortissement	84 206	80 359
Services professionnels et spéciaux	57 113	58 427
Services publics, matériaux et fournitures	53 523	51 820
Transport et communications	27 279	33 326
Nettoyage environnemental	22 926	3 231
Locaux fournis gratuitement (note 13)	15 991	15 574
Locations	15 833	14 341
Information	14 389	6 285
Paiements tenant lieu d'impôts	12 540	12 051
Subventions et contributions	12 310	18 870
Réparations et entretien	11 413	11 969
Charges diverses	158	34
Perte nette sur la cession d'immobilisations corporelles	123	2 276
	716 070	692 118
<b>2010</b>		<b>2009</b>

# 11. Sommaire des revenus par grande classification

Droits d'entrée	56 631	56 167
Droits récréatifs	24 121	22 866
Locations et concessions	18 594	17 288
Autres revenus d'exploitation	6 033	7 914
Logement du personnel	2 990	2 751
Revenus de lotissements urbains	2 882	2 940
	111 251	109 926
<b>2010</b>		<b>2009</b>



b)

Prestations de retraite

L'Agence et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les cotisations de l'Agence et des employés au Régime de retraite de la fonction publique au cours de l'exercice se sont élevées comme suit :

	2010	2009
Cotisations de l'Agence	38 326	35 894
Cotisations des employés	20 172	14 956

9.

Éventualités

a)

Réclamations

Dans le cours normal de ses activités, l'Agence a fait l'objet de réclamations. Les procédures judiciaires en cours s'élèvent à environ 8 millions de dollars au 31 mars 2010 (7,9 millions de dollars en 2009). Certaines de ces réclamations pourraient s'avérer être une obligation si une ou des événements surviennent ou ne surviennent pas. Lorsqu'un événement futur survient ou ne survient pas et qu'une estimation raisonnable de la perte peut être établie, le passif est comptabilisé et la charge est enregistrée dans les états financiers. Le détail des cas et l'ampleur des réclamations ne sont pas révélés car ils sont de nature délicate.

Un montant de 0,7 million de dollars a été comptabilisé comme passif dans les états financiers de l'Agence pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 (0,6 million de dollars en 2009).

b)

Provision pour nettoyage environnemental

L'Agence a recensé 442 sites comme étant contaminés ou susceptibles de l'être. Compte tenu de l'information disponible ainsi que des études détaillées effectuées à date sur 393 de ces sites, l'Agence a estimé et enregistré un passif de 56,3 millions de dollars (43,4 millions en 2009). L'Agence a évalué des coûts additionnels d'assainissement de 139,8 millions de dollars (148,6 millions en 2009) qui ne sont pas comptabilisés comme passif puisqu'il est peu probable que ces coûts soient engagés pour le moment. Les efforts continus déployés par l'Agence pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment recensés ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés au cours de l'exercice où ils seront connus.

La collection d'objets historiques s'étend du Xe siècle à aujourd'hui. Il s'agit d'objets ethnographiques, civils et militaires et d'articles témoignant du commerce des fourrures, de meubles et d'objets mobiliers, d'outils et de documents.

En outre, l'Agence gère une collection de reproductions comprenant des costumes d'époque, des outils et des meubles fabriqués à partir d'originaux ou de données historiques.

## b) Sites archéologiques

Un site archéologique englobe les vestiges en surface, souterrains ou submergés d'une activité humaine. Les archéologues définissent un site en précisant les différentes activités qui se sont déroulées dans un secteur. Plusieurs sites archéologiques ont été délimités dans les 167 lieux historiques nationaux, les 42 parcs nationaux et les 3 aires d'observation et des lieux de transformation des animaux, des postes de traite des fourrures et des postes militaires établis par des européens, des champs de bataille, des épaves, des fermes, des sites associés aux transports ainsi qu'aux industries.

## 7.

### Revenus reportés

Les revenus reportés, qui s'élèvent à 13,7 millions de dollars (13,9 millions en 2009), comprennent un montant de 11 millions de dollars (10,7 millions en 2009) représentant le solde, à la fin de l'exercice, pour les droits d'entrée, les droits récréatifs et les droits de location et de concession perçus d'avance.

La somme de 2,7 millions de dollars (3,2 millions en 2009) qui reste dans les revenus reportés représente les sommes reçues d'autres organisations qui doivent être utilisées aux fins prévues.

## 8.

### Avantages sociaux futurs

#### a) Indemnités de départ

L'Agence verse à ses employés des indemnités de départ fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas capitalisé, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs. À la date de l'état de la situation financière, les informations utiles à l'égard de ce régime sont les suivantes :

	2010	2009
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	66 142	55 714
Charge de l'exercice	(1 509)	(15 495)
Indemnités versées au cours de l'exercice	(4 608)	(5 067)
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	60 025	66 142
Tranche à court terme	5 898	6 358
Tranche à long terme	54 127	59 784
	60 025	66 142



## 5. Immobilisations corporelles

	Coût historique de fermeture au 31 mars 2009	Acquisitions de l'exercice terminé le 31 mars 2010	Coût historique de fermeture au 31 mars 2010	Amortissement cumulé au 31 mars 2010	Valeur comptable nette au 31 mars 2010	Valeur comptable nette au 31 mars 2009
Bâtiments, fortifications et améliorations locales	832 834	18 903	851 737	540 102	311 635	314 049
Paysagement	600 344	24 176	624 520	537 575	86 945	74 069
Routes	1 032 469	70 671	1 103 140	663 106	440 034	389 449
Ponts	215 491	25 953	241 444	94 178	147 266	126 780
Canaux et installations maritimes	557 657	14 358	572 015	296 237	275 778	273 317
Services publics	208 276	29 933	238 209	110 604	127 605	103 323
Véhicules et matériel	136 056	4 357	140 413	104 583	35 830	34 379
Expositions	106 660	3 099	109 759	94 985	14 774	13 771
Terrains (note 2d(iii))	3 689 787	191 450	3 881 237	2 441 370	1 439 867	1 328 137
- Terrains acquis	140 923	(227)	140 696	-	140 696	140 923
- Terres publiques	1	1	1	-	1	1
- Terrains reçus par voie de dons	19 892	252	20 144	-	20 144	19 892
Total - Immobilisations corporelles	3 850 603	191 475	3 850 603	2 441 370	1 600 708	1 488 953

" Inclut toutes les acquisitions, cessions, radiations et transferts d'autres entités gouvernementales de l'exercice.

## 6.

## Collections et sites archéologiques

Le coût total des immobilisations corporelles inclut 168,2 millions de dollars (98,9 millions en 2009) de travaux en cours répartis dans leurs catégories respectives. L'Agence est propriétaire de terrains où on y retrouve des parcs nationaux et réserves de parc national, des aires marines nationales de conservation et des lieux historiques nationaux. Au cours de l'exercice, l'Agence a dépensé 0,5 million de dollars (1,9 millions en 2009) pour l'acquisition de terrains.

## a)

## Collections

La gestion des collections et des sites archéologiques est au cœur du mandat de l'Agence qui consiste à protéger et à mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine culturel du Canada. Même s'ils ne sont pas capitalisés au même titre que d'autres biens culturels comme les bâtiments ou les fortifications, ces trésors ont une valeur culturelle inestimable.

L'Agence gère des collections d'objets archéologiques et historiques.

La collection d'objets archéologiques comprend des spécimens et documents qui constituent un échantillon représentatif des habitations et des activités de l'être humain. Ces collections renferment un éventail d'artefacts qui témoignent de l'activité tant domestique qu'industrielle et vont des outils et de l'équipement de navire aux échantillons de sol et échantillons botaniques.

Le compte des nouveaux parcs et lieux historiques est financé par des crédits parlementaires, le produit de la vente de terrains et de bâtiments excédentaires et tous les dons généraux. De plus, le ministre des Finances peut, sur demande du ministre de l'Environnement, autoriser l'octroi d'avances jusqu'à 10 millions de dollars au compte des nouveaux parcs et lieux historiques. Tous les montants reçus sont détenus dans ce compte jusqu'à ce que des dépenses admissibles soient engagées pour l'établissement ou la mise en valeur de nouveaux parcs, de lieux historiques ou d'endroits patrimoniaux, conformément aux conditions établies dans la Loi sur l'Agence Parcs Canada et aux directives connexes du Conseil du Trésor.

Voici le détail des activités pour l'exercice terminé le 31 mars :

	2010	2009
Montant disponible au début de l'exercice	21 228	11 177
Recettes :		
Crédit parlementaire	500	12 500
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	799	424
Dons	63	65
Déboursés :		
Déboursés en immobilisations	2 129	2 938
Montant disponible à la fin de l'exercice	20 461	21 228

#### 4. Stocks de fournitures renouvelables

Les stocks de fournitures renouvelables au 31 mars sont les suivants :

	2010	2009
Terre, sable, gravier et autres matériaux bruts	1 143	1 061
Articles de papeteries, fournitures de bureau et autres	864	893
Matériel, approvisionnements et fournitures	860	883
Livres, publications et cartes	822	662
Combustible et autres produits pétroliers	740	756
Produits oeuvrés en bois et en métal	617	522
Matériel de sécurité	615	542
Matériaux et fournitures de construction	472	423
Uniformes et vêtements protecteurs	162	120
	6 295	5 862



i)

**Constatation des revenus**

Les droits d'entrée, droits récréatifs, locations et concessions, autres revenus d'exploitation, revenus de lotissements urbains et du logement du personnel sont constatés dans l'exercice où les biens ou services sont fournis par l'Agence. Les fonds reçus pour des services futurs sont comptabilisés comme revenus reportés.

j)

**Incertitude relative à la mesure**

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers et sur les revenus et les charges déclarés pendant l'exercice visé. Le passif relié aux employés, la durée de vie utile estimative des immobilisations corporelles, le passif relié à l'environnement et les réclamations sont les éléments les plus importants qui font l'objet d'estimations. Les chiffres réels pourraient différer significativement de ces estimations.

3.

**Liquidités disponibles**

L'Agence exerce ses activités à même les fonds du Trésor qui est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds de l'Agence sont déposées dans le Trésor et tous les débours faits par l'Agence proviennent du Trésor.

Les liquidités disponibles comprennent ce qui suit :

a)

**Compte des activités générales**

Les liquidités disponibles pour les activités générales représentent le montant d'argent que l'Agence peut retirer du Trésor du gouvernement, sans autres crédits. Au 31 mars 2010, le compte des activités générales a un solde de 77,8 millions de dollars (80,6 millions en 2009).

b)

**Comptes à fins déterminées**

Les liquidités disponibles pour les comptes à fins déterminées représentent les sommes reçues d'autres organisations qui doivent être utilisées aux fins prévues. Au 31 mars 2010, l'Agence a un solde de 2,7 millions de dollars (3,2 millions en 2009) pour les comptes à fins déterminées.

c)

**Compte des nouveaux parcs et lieux historiques**

Le gouvernement du Canada inclut dans ses recettes et dépenses les opérations de certains comptes consolidés établis à des fins déterminées. La Loi sur l'Agence Parcs Canada exige que les recettes des comptes à fins déterminées soient affectées à des fins particulières et que les paiements et charges connexes soient imputés contre ces recettes. Les opérations ne représentent pas des passifs envers des tiers mais elles sont restreintes à l'interne à des fins déterminées.

L'Agence comptabilise une provision pour nettoyage environnemental lorsqu'elle est tenue ou sera vraisemblablement tenue d'engager des coûts liés à la décontamination et à l'enlèvement de matières contaminées provenant de sites pollués et lorsque les coûts peuvent être raisonnablement estimés à la suite d'une évaluation environnementale détaillée. Si l'obligation de l'Agence d'engager ces coûts est impossible à déterminer ou si un montant ne peut être estimé raisonnablement, les coûts sont divulgués à titre de passif éventuel dans les notes afférentes aux états financiers.

#### **h) Provision pour nettoyage environnemental**

Les services reçus gratuitement d'autres ministères sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif. Un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada.

#### **(iii) Services reçus gratuitement**

Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'entente de cession.

#### **(i) Contributions**

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

#### **g) Charges**

Les employés de l'Agence cotisent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accroissent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 pour 100 par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation. Tant les employés que l'Agence versent des cotisations à l'égard du Régime. Les cotisations de l'Agence sont imputées à l'exercice au cours duquel les services sont rendus et représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite. L'Agence n'est pas tenue en vertu de la loi actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

#### **(iii) Prestations de retraite**

L'Agence constate son obligation relativement aux indemnités de départ ainsi que les coûts connexes, en fonction des droits acquis par les employés. Le passif au titre des indemnités de départ est calculé selon les données provenant des résultats de l'évaluation actuarielle de l'obligation du gouvernement dans son ensemble en matière d'indemnités de départ. Les indemnités payables à la cessation de l'emploi représentent des obligations de l'Agence qui sont habituellement financées par les crédits parlementaires d'exercices ultérieurs.

#### **(i) Indemnités de départ**

#### **f) Avantages sociaux futurs**

Les collections et les sites archéologiques sont comptabilisés à une valeur nominale.

#### **e) Collections et sites archéologiques**



d) Immobilisations corporelles

(i) Immobilisations corporelles (autres que terrains)

Les immobilisations corporelles qui ont été transférées à l'Agence le 1<sup>er</sup> avril 1999 sont comptabilisées à leur coût historique estimatif, moins l'amortissement cumulé. Le coût historique estimatif des immobilisations corporelles a été établi en ajustant le coût de remplacement actuel à celui de l'année d'acquisition ou de construction au moyen de facteurs fondés sur les changements des indices des prix au fil du temps. Cette approche tient également compte de l'état général des immobilisations et du coût des améliorations et des réparations importantes depuis l'acquisition ou la construction des immobilisations corporelles.

Les immobilisations corporelles acquises après le 1<sup>er</sup> avril 1999 sont comptabilisées au coût d'acquisition. Les immobilisations corporelles acquises contre une somme nominale ou par voie de don sont comptabilisées à leur valeur marchande au moment de l'acquisition et les transferts de/à d'autres entités gouvernementales sont comptabilisés à leur valeur comptable nette (coût historique et amortissement cumulé) au moment du transfert. Un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada. Les immobilisations corporelles acquises avec le soutien financier d'un autre gouvernement sont comptabilisées à leur coût net. Les améliorations qui prolongent la vie utile ou le potentiel de service sont comptabilisées au prix coûtant. Les actifs incorporels ne sont pas capitalisés.

Les travaux en cours ne sont pas amortis. Les coûts des travaux en cours sont virés à la catégorie de biens appropriée lorsqu'ils sont complétés et l'amortissement débute lorsqu'ils sont mis en service. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de taux fondés sur la durée de vie utile estimative des biens, comme suit :

Catégorie de biens	Vie utile
Bâtiments	25-50 ans
Fortifications	50-100 ans
Améliorations locales	Période la plus courte entre la durée restante du bail ou la durée de vie utile estimative de l'amélioration
Paysagement	10-40 ans
Routes	40 ans
Ponts	25-50 ans
Canaux et installations maritimes	25-80 ans
Services publics	20-40 ans
Véhicules et matériel	3-15 ans
Expositions	5-10 ans

(ii) Terrains

Les terrains acquis sont comptabilisés au coût historique. Les terres publiques acquises dans le cadre de la Confédération ou de l'entrée ultérieure d'une province ou d'un territoire sont comptabilisées à une valeur nominale. Les terrains acquis par voie de don sont comptabilisés à leur valeur marchande estimative à la date de l'acquisition et un montant correspondant est crédité directement à l'avoir du Canada.

1. Pouvoirs et objectifs

L'Agence Parcs Canada (l'Agence) a été créée en décembre 1998 en vertu de la Loi sur l'Agence Parcs Canada à titre d'établissement public et est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. L'Agence Parcs Canada est une entité distincte qui figure à l'annexe II de la Loi sur la gestion des finances publiques et rend des comptes au ministre de l'Environnement. L'Agence n'est pas assujettie aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le mandat de l'Agence consiste à protéger et mettre en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favoriser chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain. Pour réaliser son mandat, l'Agence exécute les programmes prévus dans ses lois et pouvoirs.

Les pouvoirs relatifs aux programmes dont Parcs Canada est responsable découlent principalement de la Loi sur l'Agence Parcs Canada, de la Loi sur les parcs nationaux du Canada, de la Loi sur les lieux et monuments historiques, de la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada, de la Loi sur le ministère des Transports et de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales.

2. Conventions comptables importantes

Les états financiers de l'Agence ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, et aux directives de fin d'exercice émises par le Bureau du contrôleur général.

a) Crédits parlementaires

L'Agence est financée en majeure partie par le gouvernement du Canada sous forme de crédits parlementaires. Les crédits consentis à l'Agence ne correspondent pas à la présentation établie selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant donné que les crédits sont fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux pourvus par les crédits parlementaires. La note 12 présente un rapprochement général entre les méthodes de présentation des rapports financiers.

b) Revenus reportés

Les revenus reportés comprennent les revenus qui sont reçus avant que les services ne soient rendus ainsi que les fonds reçus de tiers à des fins déterminées. Les revenus reportés sont constatés à titre de revenus lorsque les services sont rendus.

c) Stocks de fournitures renouvelables

Les stocks de fournitures renouvelables ne sont pas destinés à la revente. Ils sont évalués au coût. S'ils n'ont plus de potentiel de service, ils sont évalués au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette.



2010	2009
604 819	582 192
(84 206)	(80 359)
(123)	(2 276)
(45 596)	(44 498)
(2 295)	(456)
(299)	927
433	(163)
2 349	(12 606)
206	(1 614)
6 117	(10 428)
(12 822)	(1 415)
468 583	429 304
195 336	112 615
(925)	(433)
194 411	112 182
662 994	541 486

## Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net  
 Éléments sans incidence sur l'encaisse :  
 Amortissement des immobilisations corporelles  
 Perte nette sur la cession d'immobilisations corporelles  
 Services reçus gratuitement  
 Variations à l'état de la situation financière :  
 Diminution des créances  
 (Diminution) augmentation des frais payés d'avance  
 Augmentation (diminution) des stocks de fournitures renouvelables  
 Augmentation (augmentation) des créanciers et charges à payer  
 Diminution (augmentation) des revenus reportés  
 Diminution (augmentation) des avantages sociaux futurs  
 Augmentation de la provision pour nettoyage environnemental

## Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement

## Activités d'investissement en immobilisations

Acquisitions et améliorations d'immobilisations corporelles  
 Produit de la cession d'immobilisations corporelles

## Encaisse utilisée pour les activités d'investissement en immobilisations

## Encaisse nette fournie par le gouvernement

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**Solde au début de l'exercice**

Coût de fonctionnement net

Encaisse nette fournie par le gouvernement

Variation des liquidités disponibles

Services reçus gratuitement (note 13)

Transfert des actifs et des passifs d'autres entités  
gouvernementales (note 15)

**Solde à la fin de l'exercice**

2010	2009
1 404 271	1 375 467
(604 819)	(582 192)
662 994	541 486
(4 038)	25 012
45 596	44 498
1 673	—
1 505 677	1 404 271

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



## AGENCE PARCS CANADA

État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars  
(en milliers de dollars)

## Charges (note 10)

## Activités de programmes de Parcs Canada

Création de lieux patrimoniaux

Conservation des ressources patrimoniales

Appréciation et compréhension du public

Expérience du visiteur

Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit

Services internes

## Amortissement des immobilisations corporelles

## Total des charges

## Revenus (note 11)

## Coût de fonctionnement net (note 12)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

2010	2009
15 186	17 902
192 722	181 803
57 156	42 732
224 673	226 654
47 391	47 284
94 736	95 384
631 864	611 759
84 206	80 359
716 070	692 118
111 251	109 926
604 819	582 192

# AGENCE PARCS CANADA

Etat de la situation financière au 31 mars  
(en milliers de dollars)

Actif		2010	2009
<b>Actifs financiers</b>			
Liquidités disponibles (note 3)			
Compte des activités générales			
Comptes à fins déterminées			
Compte des nouveaux parcs et lieux historiques			
Créances			
<b>Actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance			
Stocks de fournitures renouvelables (note 4)			
Immobilisations corporelles (note 5)			
Collections et sites archéologiques (note 6)			
<b>Passif</b>			
Créditeurs et charges à payer			
Ministères et organismes fédéraux			
Autres			
Revenus reportés (note 7)			
Avantages sociaux futurs (note 8)			
Provision pour nettoyage environnemental (note 9)			
<b>Avoir du Canada</b>			

Eventualités et engagements (notes 9 et 14)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par :

Le directeur général de l'Agence,



Alan Latourelle

Céline Gauvin



La dirigeante principale des finances,





Auditor General of Canada  
Verificatrice générale du Canada

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au directeur général de l'Agence Parcs Canada et au ministre de l'Environnement

J'ai vérifié l'état de la situation financière de l'Agence Parcs Canada au 31 mars 2010 et les états des résultats, de l'avis du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Agence. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'ineffectivités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Agence au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Sylvain Ricard, CA  
Vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 30 juillet 2010

## Section 4 : ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS

AGENCE PARCS CANADA

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION EN MATIÈRE D'ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers ci-joints de l'Agence Parcs Canada sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par les membres du Conseil exécutif de l'Agence suivant la recommandation du Comité de vérification de l'Agence. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, et aux directives de fin d'exercice émises par le Bureau du contrôleur général. Ils incluent des estimations établies par la direction au meilleur de son jugement. Lorsqu'il y avait différentes méthodes comptables, la direction a choisi celles qu'elle jugeait les plus appropriées dans les circonstances. La direction a préparé l'information financière qui figure ailleurs dans le présent rapport sur le rendement et a veillé à ce qu'elle concorde avec celle qui est présentée dans les états financiers.

La direction a établi et tient à jour des registres comptables, des dossiers, des contrôles financiers et de gestion ainsi que des systèmes d'information conçus pour fournir une assurance raisonnable que les biens de l'Agence sont protégés et contrôlés, que les ressources sont gérées de façon économique et efficiente en vue de la réalisation des objectifs de l'Agence, et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et aux règlements afférents, à la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* et aux politiques internes de l'Agence. Des vérifications internes sont effectuées pour évaluer l'efficacité des contrôles et des pratiques de gestion.

Le Comité de vérification est responsable de recevoir tous les rapports de la vérification interne, ainsi que les évaluations et les examens de recherches aux fins d'information et/ou recommandation d'approbation. Le Comité reçoit et examine aussi les plans et rapports du vérificateur externe de l'Agence, soit le Bureau du vérificateur général du Canada, et sollicite activement son avis concernant la qualité des systèmes de gestion de l'Agence et de l'information utilisée pour la prise de décision.

Le vérificateur externe de l'Agence a vérifié les états financiers et en a fait rapport au directeur général de l'Agence et au ministre de l'Environnement.

Le directeur général de l'Agence,



Alan Latourrelle

La dirigeante principale des finances,



Céline Gaulin

Le 30 juillet 2010





Parc national du Canada de Prince Albert (Sask.)  
©Parcs Canada, photo : Kevin Hogarth

### Services de gestion des ressources

- Parcs Canada a terminé la mise en œuvre de la Politique sur la gouvernance en matière de gestion financière, qui fait partie de l'ensemble des nouvelles politiques financières du gouvernement du Canada. Les progrès de l'Agence dans la mise en œuvre des autres politiques se poursuivent conformément aux attentes de l'ensemble du gouvernement.
- Parcs Canada s'est engagée à poursuivre son programme d'apprentissage accéléré. Depuis 2008, quelque 40 pour 100 des gestionnaires et des superviseurs ont participé au programme obligatoire de formation au leadership. L'objectif selon lequel 90 pour 100 des superviseurs devront avoir suivi ces cours d'ici le 31 mars 2011 facilitera la mise en place d'une main-d'œuvre engagée et la création d'un milieu de travail positif.
- La jeunesse autochtone est le segment de la population canadienne qui connaît la plus forte croissance<sup>5</sup>. Au cours de l'exercice 2009-2010, Parcs Canada a participé à deux salons des carrières Feu Vert pour l'avenir, qui ont atteint plus de mille étudiants. Ces salons de l'emploi avaient pour but de sensibiliser les élèves Métis, Inuits et des Premières nations du niveau secondaire au vaste éventail de perspectives de carrière dans tous les secteurs d'emploi et leur ont donné l'occasion de rencontrer des représentants de Parcs Canada pour s'informer des profils de carrières et d'emplois intéressants et uniques au sein de l'Agence. Par l'intermédiaire de son Programme de formation au leadership pour Autochtones qui est offert au Collège du Yukon, Parcs Canada s'efforce de se doter d'un cadre de leaders autochtones en poursuivant le but fondamental à long terme qui est de les retenir dans des emplois à plein temps au sein de l'Agence.
- En 2009-2010, Parcs Canada a révisé son cadre stratégique pour la gestion de la main-d'œuvre pour s'assurer qu'elle allait dans la bonne direction. Par suite de cet exercice, des modifications ont été apportées au cadre pour mieux refléter la vision de l'Agence, le résultat stratégique souhaité, les initiatives de renouvellement en cours ainsi que divers autres priorités et résultats. Dans une perspective d'avenir,

### Service de gestion des biens

- En 2009-2010, Parcs Canada a confié à un cadre supérieur de planification des investissements – Actifs et services acquis, du Conseil du Trésor. Parcs Canada a également réaménagé son train de directives et de normes concernant la Politique sur la gestion des projets et en a assuré la mise en œuvre au moment de l'exécution des projets financés dans le cadre du Plan d'action économique du Canada. Afin d'assurer une approche cohérente dans la gestion des projets et le renforcement des capacités, Parcs Canada a, au cours de l'exercice, offert une formation en gestion de projet à près d'une centaine de gestionnaires de projets.
- En septembre 2009, Parcs Canada a mis sur pied le Comité d'entreprise sur l'information pour assurer la surveillance de la gestion de l'information. En décembre 2009, le Comité a approuvé un cadre stratégique et un cadre d'action ainsi qu'une stratégie de sensibilisation qui contribueront à l'établissement de priorités dans l'atténuation des risques associés à la gestion de l'information, à la capacité organisationnelle, aux technologies habilitantes et à la conformité. En outre, Bibliothèque et Archives Canada a commencé, au nom de Parcs Canada, à travailler à l'établissement d'une Autorité pour la disposition des documents. L'Agence a également signé un protocole d'entente avec Bibliothèque et Archives Canada pour entreprendre un projet d'évaluation visant à déterminer les exigences en matière de tenue des dossiers.
- la fonction des Ressources humaines, par l'intermédiaire de son bassin de professionnels, soutiendra les cadres et les employés dans l'atteinte de l'excellence en gestion, la mise en place d'une culture du leadership, la gestion des changements, l'apprentissage continu et la constitution d'un effectif compétent et durable. Le cadre stratégique préconise une vision intégrée des activités de gestion des ressources humaines et reconnaît qu'une approche globale des questions de leadership, de main-d'œuvre et de milieu de travail exige une vaste gamme de compétences, de collaboration et d'agilité.
- En septembre 2009, Parcs Canada a mis sur pied le Comité d'entreprise sur l'information pour assurer la surveillance de la gestion de l'information. En décembre 2009, le Comité a approuvé un cadre stratégique et un cadre d'action ainsi qu'une stratégie de sensibilisation qui contribueront à l'établissement de priorités dans l'atténuation des risques associés à la gestion de l'information, à la capacité organisationnelle, aux technologies habilitantes et à la conformité. En outre, Bibliothèque et Archives Canada a commencé, au nom de Parcs Canada, à travailler à l'établissement d'une Autorité pour la disposition des documents. L'Agence a également signé un protocole d'entente avec Bibliothèque et Archives Canada pour entreprendre un projet d'évaluation visant à déterminer les exigences en matière de tenue des dossiers.



## PROGRAMME D'INFORMATION SUR LES VISITEURS

Le Programme d'information sur les visiteurs utilise un questionnaire standard visant à fournir aux gestionnaires des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation, des renseignements sur les visiteurs quant à leur utilisation des produits et des services, et à leur satisfaction par rapport à divers autres aspects de leur visite. Le processus de sélection des lieux protégés susceptibles de participer au Programme d'information sur les visiteurs, chaque année, est aligné, dans la mesure du possible, sur le calendrier des besoins en matière de la planification de direction et de la production de rapports. Les parcs nationaux, lieux historiques nationaux et aires marines nationales de conservation qui participent au Programme d'information sur les visiteurs sur un cycle de cinq ans, représentent 98 pour 100 du nombre total de visites enregistrées dans les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada.

En 2009-2010, 14 lieux ont mené le sondage pendant la période de pointe de juin à septembre 2009. Les participants au sondage étaient invités à y répondre sur place et ont donc reçu un formulaire papier à remplir. Un lieu patrimonial a utilisé un sondage en ligne.

Le taux de réponse moyen pour les lieux patrimoniaux ayant fait l'objet du sondage de 2009-2010 a été de 49 pour 100. Parmi les 12 lieux historiques nationaux, les taux de réponse variaient de 16 pour 100 à 67 pour 100 (pour les sondages en format papier). À l'exception d'un seul et unique taux de réponse très faible (16 pour 100), les taux de réponse dans les lieux historiques nationaux correspondaient à ceux des années antérieures (~50 à 60 pour 100). Les taux de réponse pour les deux parcs nationaux variaient de 16 pour 100 à 24 pour 100 (pour les sondages en format papier).

## SONDAGE D'OPINION NATIONAL

Parcs Canada a mesuré son résultat stratégique (attachement personnel) et le rendement de son activité de programme 3 (Appréciation et compréhension du public) au moyen d'un sondage d'opinion national. Celui-ci avait pour but d'obtenir de l'information sur l'attitude des Canadiens et des Canadiennes envers leur patrimoine naturel et culturel; leur connaissance et leur compréhension de l'Agence, ainsi que de ses programmes et de ses responsabilités; et leur appréciation des lieux administrés par Parcs Canada ainsi que leur appui général du mandat et des activités de l'Agence.

## LIENS INTERNES

### *Soutien à la gouvernance et à la gestion*

- En 2009-2010, Parcs Canada a dépensé davantage sur les vérifications et les évaluations internes, a restructuré sa fonction de vérification et doté sa fonction d'évaluation d'un maximum de personnel tant pour respecter ses engagements que pour élargir l'exercice d'évaluation des dépenses directes pour les programmes, y compris les programmes de subventions et de contributions, entre avril 2008 et mars 2013, de façon à améliorer la manière dont elle planifie et exécute les vérifications, produit les rapports et donne suite aux résultats de vérification.
- En 2009-2010, Parcs Canada a progressé dans ses efforts de conformité à la Politique du gouvernement sur la sécurité en créant une unité de sécurité spéciale pour avancer la mise sur pied d'un programme de sécurité de l'Agence. Elle a mis en place une véritable structure de gouvernance pour la planification de la continuité des opérations et un plan de préparation à une pandémie dans toutes ses unités de gestion. En outre, Parcs Canada a continué à améliorer ses pratiques de gestion du risque en intégrant la gestion du risque dans son processus de planification d'entreprise. Elle a ajouté à ses programmes de formation des modules de gestion du risque qui, avec le temps, favoriseront une meilleure compréhension de la gestion des risques dans toute l'Agence.

Le sondage se déroulait par téléphone et couvrait un échantillon représentatif de Canadiens et Canadiennes (d'après les statistiques démographiques publiées par Statistique Canada). Il comportait 40 questions posées sur une période de 20 minutes, dans la langue officielle choisie par le participant. Quelque 48 436 résidents canadiens âgés de 18 ans et plus ont été invités à répondre au sondage entre le 2 et le 30 mars 2009; 3 779 résidents y ont répondu, ce qui a généré un taux de réponse de 8 pour 100 – soit la norme de l'industrie actuelle en matière de sondages par téléphone. Compte tenu de la taille de l'échantillon, les résultats du sondage sont considérés exacts 19 fois sur 20 (seuil de confiance de 95 pour 100).

# Section 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

## LISTE DES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

On trouvera tous les tableaux de renseignements supplémentaires du Rapport sur le rendement 2009-2010 en version électronique sur le site Web du Conseil du Trésor, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2009-2010/index-tra.asp>

Sources de revenus disponibles  
Frais d'utilisation/trais externes  
Rapport d'étape sur les projets évoluant grâce  
à l'approbation spécifique du Conseil du Trésor  
Renseignements sur les programmes  
de paiements de transfert (PPT)  
Réponse aux comités parlementaires et  
aux vérifications externes  
Vérifications internes et évaluations

## RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION DU RÉGIME DES RESSOURCES HUMAINES DE L'AGENCE PARCS CANADA

La Loi sur l'Agence Parcs Canada exige que l'Agence établisse et applique un ensemble de valeurs et de principes à la gestion de ses ressources humaines [article 16(1b)] et que « Le directeur général [tasse] établir au moins tous les cinq ans par une personne ou une organisation, à l'exclusion de l'Agence ou d'un dirigeant ou employé de celle-ci, un rapport sur la compatibilité de son régime de ressources humaines avec les valeurs et principes qui doivent régir la gestion de ses ressources humaines. » [article 35(1)]

En 1998, après une consultation approfondie du personnel, un groupe de travail mixte patronal-syndical a élaboré les valeurs et les principes directeurs du secteur des ressources humaines de l'Agence Parcs Canada. Ces valeurs et principes, qui ont été approuvés par le directeur général de l'Agence en février 1999, ont servi de guide à d'autres groupes de travail mixtes pour l'élaboration de cadres qui ont servi de fondement du nouveau régime des ressources humaines de l'Agence.

En juin 2009, Parcs Canada a confié au Centre for Public Management la tâche de mener la deuxième révision indépendante requise par la loi (les conclusions de la première révision a été présentée le 30 avril 2010 et Parcs Canada l'a publiée sur son site Web ([www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca))).

Une tierce partie indépendante a examiné les valeurs et les principes de l'Agence relatifs aux résultats que Parcs Canada souhaite obtenir pour son régime des ressources humaines (compétence et efficacité), ses méthodes en matière de ressources humaines (équité, respect, responsabilité, cohérence et transparence) et ses pratiques en matière de prestation de services (efficacité, adaptabilité et simplicité). Les paragraphes suivants indiquent les conclusions générales de cet examen.

« De façon globale, nous en sommes arrivés à la conclusion que le régime des ressources humaines était en harmonie avec les valeurs et les principes de l'Agence Parcs Canada, même si certains secteurs doivent faire l'objet d'améliorations en matière de conformité. Nous avons constaté que l'Agence tenait constamment compte de ses valeurs et de ses principes et les appliquait dans ses processus d'analyse et de prise de décision. Le régime de ressources humaines de l'Agence a fait beaucoup de progrès et l'engagement, l'énergie et la planification de Parcs Canada l'amèneront encore plus loin.

« À notre avis, l'Agence a consacré beaucoup d'énergie à l'application des recommandations spécifiques de l'examen de 2004. Souignons notamment que nous avons constaté un haut niveau de conformité du régime des ressources humaines avec la plupart des valeurs et des principes, même s'il nous faut encourager l'Agence à poursuivre ses efforts en ce sens. Les secteurs qui nous semblent demander le plus de travail concernant la valeur du respect (harcèlement et discrimination), ainsi que les principes de cohérence (gestion du rendement, prix et reconnaissance (communication efficace)). »



## SERVICES INTERNES

### RESSOURCES FINANCIERES

Dépenses	Total des	Dépenses
prévues	autorisations	réelles
79 270	83 262	87 830

### RESSOURCES HUMAINES

Dépenses	Total des	Dépenses
prévues	autorisations	réelles
79 270	83 262	87 830

Note : Les dépenses réelles dépassent le total des autorisations en raison du réalignement interne des programmes et des priorités.

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources

destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier. On trouvera les activités réalisées par Parcs Canada en 2009-2010 et associées aux plans présentés dans son *Plan d'entreprise 2009-2010 à 2013-2014* à la section 3.





Lieu historique national du Canal-Rideau (C.N.)  
© Parcs Canada, photo : André Givaudan



ANALYSE DU RENDEMENT

Rapport et études sur le réseau routier national : <http://www.comt.ca/french/rapports.htm>

INDICATEUR DE RENDEMENT 3	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Nombre de jours de fermeture des routes de transit en raison de leur état	0 jour de fermeture des routes de transit en raison de leur état	0 jour de fermeture en 2009-2010	Satisfait à toutes les attentes

Parcs Canada n'a observé aucune fermeture de route servant à la circulation de transit pour cause de mauvais état. Pour continuer à atteindre cette cible de rendement, l'Agence a entrepris, avec le financement obtenu par l'entremise du Plan d'action économique, du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers et de l'Initiative de la Porte et du corridor canadiens de l'Asie-Pacifique, de nombreux projets destinés à améliorer l'état des routes. En date du 31 mars 2010, la distance totale des routes de transit administrées par Parcs Canada était de 1 058 kilomètres.

L'élargissement à quatre voies de la Transcanadienne près du parc national Banff se poursuit. L'investissement total dans l'élargissement de la Transcanadienne est de 267 millions de dollars : 130 millions sont fournis sur une période de cinq ans (2009-2010 à 2013-2014) par l'entremise du Plan d'action économique; 100 millions, investis sur une période de cinq ans (2008-2009 à 2012-2013), proviennent du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers; et 37 millions sont investis sur une période de trois ans (2007-2008 à 2009-2010) par l'entremise de l'Initiative de la Porte et du corridor canadiens de l'Asie-Pacifique. En 2009-2010, l'Agence Parcs Canada a investi un total de 71,1 millions de dollars.

Une première portion de l'autoroute à l'est de Lake Louise (neuf kilomètres) a été mise en service en août 2009 et a nettement amélioré la sécurité en réduisant les problèmes de congestion sur ce tronçon. Le travail réalisé comprend des nouveaux ponts ainsi que des clôtures et des passages pour la faune, qui amélioreront l'intégrité écologique. Les travaux se poursuivent actuellement sur 14 kilomètres, plus près de Lake Louise et devraient se terminer à l'automne 2011. Un autre tronçon de neuf kilomètres de la Transcanadienne, qui ira jusqu'à la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique devrait être complété en 2012. Tous les travaux, ponts, clôtures et passages fauniques y compris, devraient être terminés en 2013-2014.

LEÇONS APPRIS

Parcs Canada accorde beaucoup d'importance à la gestion active et responsable de ses biens. En plus d'un cadre stratégique détaillé, l'accès à des données pertinentes et précises est essentiel pour déterminer les secteurs de risque potentiels et pour soutenir un processus de prise de décisions éclairées dans l'atténuation des risques. Parcs Canada a obtenu des fonds par l'entremise du Plan d'action économique et a réorganisé ses ressources de façon à gérer les risques reconnus en s'appuyant sur les données disponibles. L'Agence continue à déterminer des façons de mieux intégrer l'information sur les projets de gestion des biens dans ses outils et systèmes afin de fournir au bon moment des données exactes et cohérentes à l'échelle nationale, qui facilitent une prise de décisions informées et des investissements judicieux.

FIGURE 14  
Etat des ponts et des barrages sur les voies navigables

VOIES NAVIGABLES	NOMBRE ET TAGE POURCENTAGE	EVALUATION DE L'ETAT			
		BON	PASSABLE	MAUVAIS	FERME
Ponts	116	21	37	25	6
	100 %	18 %	32 %	22 %	5 %
Barrages	206	7	24	9	2
	100 %	3 %	12 %	4 %	1 %
					80 %

FIGURE 15  
Exemples de projets liés aux ponts et aux barrages sur les voies navigables

VOIES NAVIGABLES	BIEN	ETAT	PROJET	ETAT ATTENDU A LA FIN DU PROJET	DATE PREVUE DE FIN DE PROJET
Canal de Chamblly	Pont n° 9	A réévaluer	Réfection majeure du pont n° 9	Bon	Décembre 2010
	Déversoirs n° 3 et n° 4	Passable	Réfection des déversoirs n° 3 et n° 4	Bon	Novembre 2010
Canal de Lachine	Ecluses n° 1 et n° 2	Mauvais	Réfection des écluses n° 1 et n° 2	Passable	Mars 2011
Canal Rideau	Pont de Perth	Mauvais	Réfection des parties tournantes et fixes du pont de Perth	Bon	Janvier 2011
	Mur de soutènement	Mauvais	Réfection des murs de soutènement dans le secteur d'Ottawa	Bon	Mars 2011
	Pont de Smiths	Mauvais	Réfection du pont tournant sur la rue Abbott à Smiths Falls	Bon	Novembre 2010
Voie navigable Trent-Severn	Pont n° 60	Mauvais (Fermé en 2009 pour des raisons de sécurité)	Réfection du pont n° 60 - Bolslover	Bon	Janvier 2011
	Pont n° 50	Mauvais (Fermé en août 2008 pour des raisons de sécurité)	Réfection du pont n° 50 - Bolslover	Bon	Juillet 2010
	Pont n° 43	Mauvais (Fermé en décembre 2008 pour des raisons de sécurité)	Réfection du pont n° 43 - Bolslover	Bon	Mars 2011
	Barrages d'Halliburton	Mauvais	Remplacemement du bois dans les barrages d'Halliburton	Bon	Juillet 2010



FIGURE 13  
Classification des dangers des barrages

VOIES NAVIGABLES	NOMBRE DE BARRAGES	NOMBRE DE BARRAGES CLASSIFIES	RÉSULTATS DE LA CLASSIFICATION DES DANGERS				
			RISQUE ÉLEVÉ	RISQUE MODÉRÉ	RISQUE FAIBLE	RISQUE TRÈS FAIBLE	NON ÉVALUÉ
Canaux de Carillon, de Chambly, de Lachine, de Sainte-Anne-de-Bellevue et de Saint-Curs	40	0					40
Canal Rideau	40	17	13	7	3		
Canal de St. Peters	1				1		
Canal de Sault Ste. Marie	1						
Voie navigable Trent-Severn	124	123	80	23	17	3	1
Total	206	165	97	37	24	7	41
Pourcentage		80 %	47 %	18 %	12 %	3 %	20 %

Les ponts au-dessus des voies navigables constituent eux aussi des biens de valeur. Parcs Canada possède 16 ponts routiers, passerelles pour piétons et ponceaux construits au-dessus de ses voies navigables. Ils enjambent la voie navigable Trent-Severn, le canal Rideau et principalement quatre canaux de navigation dans la région de Montréal : les canaux de Carillon, de Chambly, de Lachine et de Saint-Curs. L'état de 73 pour 100 de ces ponts a été évalué au cours des cinq dernières années; 21 sont en bon état, 37 dans un état passable et 25 en mauvais état.

Parcs Canada a non seulement élaboré et mis en œuvre des politiques, des directives et des normes, mais elle a aussi pris de mesures actives pour assurer la sécurité des visiteurs et du personnel, en investissant de manière stratégique les fonds obtenus par l'entremise du Plan d'action économique dans la réfection et la remise en état des infrastructures des voies navigables à risque élevé.

FIGURE 13  
Classification des dangers des barrages

Le pont du chemin Lakeshore et le pont no 60 Port Severn du lieu historique national de la Voie-Navigable-Trent-Severn ainsi que le pont no 9 du lieu historique national du Canal-de-Chambly sont en reconstruction et des améliorations sont apportées aux ponts du lieu historique national du Canal-Rideau situés à Perth, Smith's Falls et au poste d'éclusement Rideau Narrows.

En plus de prendre des décisions responsables et de réorienter ses ressources pour atténuer les risques potentiels, Parcs Canada renforce sa capacité afin de gérer plus efficacement son portefeuille des voies navigables, en veillant à ce que le personnel connaisse les directives et les normes de l'Agence et les applique. De plus amples renseignements sur l'état des biens des voies navigables et sur les projets visant à l'améliorer sont présentés aux figures 13, 14 et 15.

ANALYSE DU RENDEMENT

En plus des investissements qu'elle a faits pour améliorer l'état des biens contemporains des voies navigables, Parcs Canada a commencé à investir, par l'entremise du Plan d'action économique du Canada, dans 19 projets destinés à améliorer les déversoirs, les écluses, les barrages, les ponts et les murs de soutènement dans les canaux qui étaient dans un état passable ou mauvais. La valeur prévue de ces projets est de 35 millions de dollars, dont 5,7 millions ont été dépensés en 2009-2010. Ces projets comprennent la remise en état des barrages et des tabliers de ponts en béton ainsi que la remise en état des tabliers en acier et la pose des couches protectrices. Ces projets amélioreront l'état d'un bon nombre de biens situés sur les canaux de Chambly, de Lachine et Rideau ainsi que sur la voie navigable Trent-Severn.

Sur les 231 barrages gérés par Parcs Canada, 206 barrages et structures de rétention des eaux font partie des biens des voies navigables de l'Agence et constituent un sous-ensemble complexe. Ces barrages se trouvent principalement en Ontario et au Québec et dans divers parcs nationaux et lieux historiques nationaux du pays. Pour réduire les risques potentiels de danger et en assurer une gestion active continue, l'Agence a mis en œuvre la Directive du programme de sécurité des barrages en avril 2009 et a fait des progrès depuis. L'objectif est de fournir une gestion uniforme de la sécurité des structures de Parcs Canada et de se conformer aux pratiques de sécurité des barrages dans les provinces concernées ainsi qu'aux pratiques exemplaires à l'échelle nationale et internationale. Le financement du Plan d'action économique sert à remettre en état des barrages situés le long de la voie navigable

INDICATEUR DE RENDEMENT 2	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des biens contemporains des voies navigables dont l'état est maintenu, et le pourcentage des biens contemporains des voies navigables cotés faibles ou passables dont l'état est amélioré	L'état de 75 % des biens contemporains des voies navigables est maintenu et l'état de 25 % des biens contemporains des voies navigables cotés faibles ou passables est amélioré d'ici mars 2013	Parcs Canada a entrepris 19 projets pour améliorer l'état des biens contemporains des voies navigables en investissant 5,7 millions de dollars en 2009-2010	Le rendement sera évalué en 2013. Les progrès réalisés pour atteindre le résultat ciblé sont détaillés dans le texte suivant

Trent-Severn, l'écluse 37 – Boislover (voie navigable Trent-Severn), le barrage-déversoir de Jones Falls (canal Rideau) et à remplacer des pièces de bois des barrages en bois dans la région d'Halliburton. Dans les deux dernières années, la majorité des barrages (31 sur 42) qui ont fait l'objet d'une inspection ont été déterminés être dans un état bon ou passable.

La classification préliminaire des dangers, première étape de l'application de la directive sur la sécurité des barrages, est maintenant terminée pour 165 barrages. Cette détermination préliminaire des dangers est un élément clé du programme de sécurité des barrages de Parcs Canada étant donné qu'elle a une influence directe sur la fréquence et le type des inspections. La classification du canal Rideau, du canal de St. Peters et du canal de Sault Ste. Marie a été effectuée en 2008, celle de la voie navigable Trent-Severn en 2009. La classification des 41 autres barrages est prévue pour 2010. Jusqu'à présent, 97 barrages dans les voies navigables sont classés parmi les biens présentant un risque élevé, ce qui signifie qu'ils peuvent constituer un risque pour la sécurité des personnes ou que l'infrastructure et les services ont subi des dommages importants. Ces barrages à risque élevé ont besoin de plus d'attention et d'inspections plus fréquentes en raison des conséquences possibles de leur mauvais fonctionnement. Jusqu'à présent, 158 barrages ont été classés comme présentant un risque élevé, important ou faible et chacun d'eux devra être soumis à un examen de sécurité effectué par une équipe d'ingénieurs. Quatre barrages à risque élevé du canal Rideau ont été soumis à un examen de sécurité et un examen est actuellement en cours sur les lieux de deux barrages de la voie navigable Trent-Severn.



FIGURE 12  
Projets d'immobilisations dans les lotissements urbains

LOTISSEMENT URBAIN	BIEN	ETAT AVANT LE PROJET	DESCRIPTION DU PROJET	ETAT ATTENDU A LA FIN DU PROJET	DATE PREVUE DE FIN DE PROJET
Wasagaming	Lagune	Mauvais	Amélioration du réseau d'égouts	Bon	Mars 2011
Wasakesiu	Chemins du lotissement urbain	Passable et mauvais	Remplacement du revêtement et reconstruction de 12,5 km de chemins résidentiels sérieusement détériorés	Bon	Décembre 2010
	Installation de traitement des eaux usées	Mauvais	Amélioration des cellules n° 1 et n° 2 et à sable	Bon	Août 2010

FIGURE 11  
Etat des biens contemporains des lotissements urbains

LOTISSEMENT URBAIN	BON	PASSABLE	MAUVAIS	FEMME	NON ÉVALUÉ	TOTAL
Field	16	3				19
Lake Louise	24	4	3	4	2	37
Wasagaming	55	22	11			88
Wasakesiu	36	35	20			91
Waterton	30	44	39	24		137
Total	161	108	73	28	2	372
Pourcentage	43 %	29 %	20 %	7,5 %	0,5 %	100 %

ANALYSE DU RENDEMENT

En 2009-2010, Parcs Canada a investi environ 13,2 millions de dollars dans des projets d'immobilisations pour maintenir ou améliorer l'état de ses biens contemporains dans les lotissements urbains. Parcs Canada fournit un certain nombre de services municipaux et connexes aux lotissements urbains suivants situés dans ses parcs nationaux : Field dans le parc national Yoho, Lake Louise dans le parc national Banff, Wasagaming dans le parc national du Mont-Riding, Waskegiu dans le parc national de Prince Albert et Waterton dans le parc national des Lacs-Waterton.

Parcs Canada suit normalement un cycle quinquennal pour faire l'évaluation de ses biens et valider en même temps les données dans le système de gestion des biens. Étant donné que les

efforts sont actuellement axés sur l'exécution de projets associés au Plan d'action économique du Canada, l'Agence a reporté à plus tard certaines évaluations. L'inspection des biens devrait se faire un peu plus tard en 2010 à Waterton et à Wasagaming, en 2011 à Waskegiu et en 2012 à Field et à Lake Louise.

L'information actuelle sur l'état des biens contemporains situés dans les cinq lotissements urbains est présentée à la figure 11. Pour le moment, 161 biens contemporains sont en bon état, 28 ont été fermés et les 181 autres sont dans un état passable ou mauvais. Cet inventaire des biens sera utilisé à l'avenir comme référence pour déterminer les futurs progrès. Les projets visant à améliorer l'état des biens sont décrits à la figure 12.

Plan communautaire de Lake Louise : <http://www.pc.gc.ca/tra/pn-np/ab/banff/docs/planil/index.aspx>  
Plan communautaire de Wasagaming : [http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/mb/riding/pdf/2000wasag\\_fashx](http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/mb/riding/pdf/2000wasag_fashx)  
Plan directeur du PN de Prince Albert : [http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/sk/princealbert/pdfs/pd-mp\\_fashx](http://www.pc.gc.ca/~media/pn-np/sk/princealbert/pdfs/pd-mp_fashx)  
Plan directeur du PN des Lacs-Waterton : [http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/waterton/plan/index\\_F.asp](http://www.pc.gc.ca/pn-np/ab/waterton/plan/index_F.asp)  
Plan communautaire de Field : <http://www.pc.gc.ca/tra/v-g/yoho/fieldplan/index.aspx>

INDICATEUR DE RENDEMENT 1	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des biens contemporains des lotissements urbains dont l'état est maintenu, et le pourcentage des biens contemporains des lotissements urbains cotés faibles ou passables dont l'état est amélioré	L'état de 75 % des biens contemporains des lotissements urbains est maintenu et l'état de 25 % des biens cotés faibles ou passables est amélioré d'ici mars 2013	Parcs Canada a entrepris trois grands projets d'immobilisations pour maintenir ou améliorer l'état des biens, en investissant 13,2 millions de dollars en 2009-2010	Le rendement sera évalué en 2013 Les progrès réalisés pour atteindre le résultat cible sont détaillés dans le texte suivant



# 

#### RESSOURCES FINANCIÈRES

2009-2010 (000 \$)

Dépenses	97 086	Total des	141 787	Dépenses	153 628
prévues		autorisations		réelles	

Note : Les dépenses réelles dépassent le total des autorisations en raison du réalignement interne des programmes et des priorités.

#### RESSOURCES HUMAINES

2009-2010 (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN)

Prévues	322	Réelles	260	Écart	62
---------	-----	---------	-----	-------	----

#### AVANTAGES POUR LES CANADIENS ET CANADIENNES

L'infrastructure des lotissements urbains et des routes de transit de Parcs Canada offre divers avantages aux Canadiens et Canadiennes. Les routes et les autoroutes entretenues par Parcs Canada qui traversent les parcs nationaux fournissent des liaisons essentielles à un certain nombre de collectivités du pays. Un réseau de voies navigables soutient la navigation commerciale et la navigation de plaisance. Les barrages qui font partie de l'infrastructure des voies navigables régulent le niveau des eaux en fournissant de l'eau pour la navigation, la consommation et la protection contre les incendies. Cinq des parcs nationaux du Canada sont de véritables havres pour des lotissements urbains dynamiques, auxquels Parcs Canada fournit entre autres, une palette de services

#### Résultat attendu

L'état de l'infrastructure contemporaine des lotissements urbains et des voies navigables est maintenu ou amélioré, et les routes de transit sont ouvertes à la circulation.

Le résultat attendu pour cette activité de programme se mesure au moyen de trois indicateurs de rendement.



©Parcs Canada, photo : Josh McCullough  
Activité de Parc national du Canada des Îles-Gulf (C-B.)



Lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg (N-E)  
©Parcs Canada, photo : J. Gervais

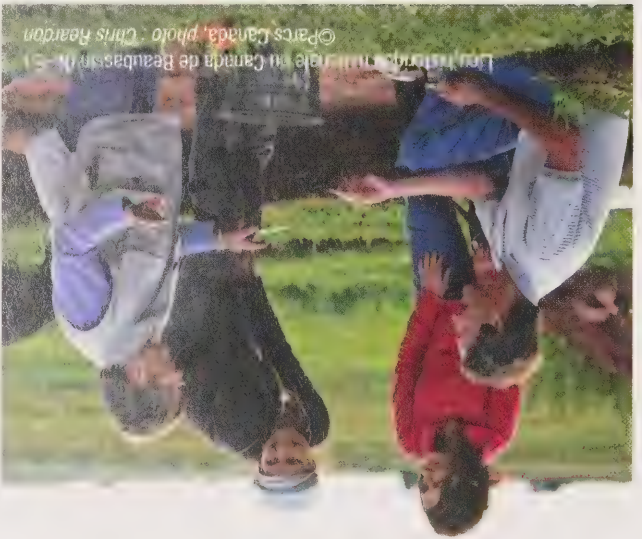


## LEÇONS APPRISSES

De nombreux choix sont offerts à la population canadienne en matière de voyages et de tourisme et, en ces temps d'incertitude économique, il est très important d'offrir un service d'un bon rapport qualité-prix. Parcs Canada reconnaît que, pour être compétitive sur le marché canadien du tourisme et attirer un plus grand nombre de visiteurs dans ses lieux patrimoniaux, elle doit veiller à offrir la meilleure qualité possible, que ce soit dans ses programmes (visites guidées, activités d'interprétation, activités récréatives, etc.) ou dans ses services (hébergement, service de réservation, etc.) et elle doit faciliter les occasions, pour les Canadiens et Canadiennes, de découvrir la nature et l'histoire de manière à répondre à leurs besoins. C'est pourquoi, Parcs Canada hausse sa cible de rendement en ce qui concerne le nombre de visiteurs satisfaits de leur visite, en la faisant passer à 90 pour 100 à partir de l'exercice 2010-2011.

Parcs Canada reconnaît également qu'il faut énormément de travail pour maintenir un niveau élevé de satisfaction des visiteurs dans tous ses lieux patrimoniaux. Un important facteur qui contribue au niveau de satisfaction des visiteurs est la qualité des interactions avec le personnel de l'Agence. En 2009-2010, Parcs Canada a mis en œuvre des normes de service de qualité, en établissant une promesse de services de haut niveau pour les visiteurs. Elle a également élaboré des lignes directrices qui axent ses ressources sur des activités de prévention favorisant des interactions positives avec les visiteurs. À l'appui de ces deux initiatives, une formation a été offerte à 4 672 membres du personnel sur le terrain.

La disponibilité et la qualité des services s'ajoutent aux facteurs qui contribuent à la satisfaction générale. Même si le niveau de satisfaction à cet égard demeure élevé, Parcs Canada, désireuse de répondre aux besoins changeants des visiteurs, a introduit de nouvelles formes d'hébergement en camping, telles que des yourtes et des tentes-chalets, et elle a gelé les droits d'entrée des personnes pour l'année.



Le patrimoine naturel du Canada de Beaubassin (N.-S.)  
© Parcs Canada, photo : Chris Reardon

## ANALYSE DU RENDEMENT

En 2009-2010, Parcs Canada a satisfait aux attentes ciblées

en ce qui concerne les visiteurs satisfaits et très satisfaits de leur visite aux endroits sondés. De nombreux éléments contribuent au degré de satisfaction des visiteurs, notamment la présence et la qualité d'activités éducatives, d'activités récréatives et d'information préalable à la visite, l'état des installations, la qualité de service du personnel, les visites précédentes et le rapport qualité-prix. Ces éléments ont eux aussi été évalués dans le cadre du sondage du Programme d'information sur les visiteurs.

Les 14 lieux soumis au sondage en 2009-2010 (2 parcs nationaux et 12 lieux historiques nationaux) ont dépassé la cible de 85 pour 100 de visiteurs satisfaits de leur visite, l'un d'eux ayant même obtenu un résultat de 100 pour 100. L'objectif de 50 pour 100 de visiteurs se déclarant très satisfaits de leur visite a été dépassé à tous les endroits sondés. La moyenne générale des visiteurs qui se sont dits satisfaits et très satisfaits de leur visite à l'un des lieux de Parcs Canada ayant mené le sondage du Programme d'information sur les visiteurs est, respectivement, de 95 et 68 pour 100. Les résultats des lieux soumis au sondage en 2009-2010 sont indiqués à la figure 10.

FIGURE 10

Pourcentage de visiteurs satisfaits et très satisfaits de leur visite

INDICATEUR DE RENDEMENT 2	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE		RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010		ÉTAT DU RENDEMENT
	Le pourcentage de visiteurs qui sont satisfaits de leur visite	85 % des visiteurs aux endroits sondés sont satisfaits de leur visite	14 lieux sondés sur 14 ont dépassé la cible	Satisfait à toutes les attentes	
Le pourcentage de visiteurs qui sont très satisfaits de leur visite	50 % des visiteurs aux endroits sondés sont très satisfaits de leur visite	14 lieux sondés sur 14 ont dépassé la cible	Satisfait à toutes les attentes	14 ont dépassé la cible	Satisfait à toutes les attentes

Moyenne générale de l'Agence		95 %	68 %
PN de la Mauricie	94 %	55 %	
PN du Mont-Riding	89 %	52 %	
LHN du Canal-de-Carillon	95 %	71 %	
LHN du Canal-de-Saint-Ours	96 %	72 %	
LHN des Forges-du-Saint-Maurice	95 %	74 %	
LHN du Fort-Malden	97 %	77 %	
LHN de la Grosse-Ile-et-le-Mémorial-des-Irlandais	93 %	60 %	
LHN des Îles-Canso	98 %	87 %	
LHN de L'Anse aux Meadows	96 %	79 %	
LHN Louis-S.-St-Laurent	99 %	88 %	
LHN du Manoir-Papineau	96 %	74 %	
LHN de Port au Choix	95 %	67 %	
LHN Province House	95 %	65 %	
LHN de Red Bay	100 %	84 %	

Remarque : La satisfaction est évaluée dans le cadre du Programme d'information sur les visiteurs depuis 2001. La moyenne générale est basée sur 104 des 212 lieux administrés par Parcs Canada.



FIGURE 9  
Pourcentage de visiteurs qui considèrent le parc/lieu  
significatif pour eux

- **Lieu historique national Cartier-Brébeuf, au Québec** – Situé au cœur de la ville de Québec, ce lieu s'était fortement détérioré en raison de son utilisation intensive par les humains. Parcs Canada a investi dans la renaturation du lieu en faisant un aménagement paysager, en créant des pistes cyclables et des sentiers pédestres, en mettant en place du mobilier urbain et en installant des kiosques d'interprétation. La rivière Lairet, qui avait été enterrée et coulait dans des canalisations, a été remise à ciel ouvert.
- **La Guerre de 1812** – Parcs Canada investit dans un certain nombre de lieux historiques nationaux liés à la Guerre de 1812. Une bonne partie de l'investissement se fera près de la frontière dans la région de Niagara et servira à reconstruire des bastions et des palissades en bois et à ajouter des toillettes et des expositions d'interprétation.

Lieu visité au sondage	
PN de la Mauricie	84 %
PN du Mont-Riding	80 %
LHN du Canal-de-Carillon	67 %
LHN du Canal-de-Saint-Ours	73 %
LHN des Forges-du-Saint-Maurice	79 %
LHN du Fort-Malden	73 %
LHN de la Grosse-Ile-et-le-Mémorial-	82 %
des-Irlandais	
LHN des Îles-Canso	78 %
LHN de L'Anse aux Meadows	90 %
LHN Louis-S.-St-Laurent	77 %
LHN du Manoir-Papineau	77 %
LHN de Port au Choix	72 %
LHN Province House	78 %
LHN de Red Bay	80 %
Moyenne générale de l'Agence	
	82 %

Remarque : La valeur significative est évaluée depuis 2008. La moyenne générale est basée sur 29 lieux sondés en 2008 ou en 2009.

## LEÇONS APPRISSES

- **Lieux historiques nationaux du Fort-Langley et Gulf of Georgia Cannery, en Colombie-Britannique** – Des améliorations seront apportées aux expositions d'interprétation et aux expositions multimédias.

Un attachement personnel est évidemment personnel. La rétroaction obtenue des visiteurs aux lieux sondés en 2009-2010 a montré que les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada avaient une importance significative pour les visiteurs, mais pour de nombreuses différentes raisons. Pour certains visiteurs, les bons souvenirs du temps passé avec de la famille et des amis ou des choses apprises sur leurs ancêtres suscitent un sentiment d'attachement. Pour d'autres, ce sont des activités telles que le camping, les pique-niques ou l'observation de bateaux passant sur un canal qui créent ce sentiment d'attachement personnel. Et pour d'autres encore, ce qui les attire dans les lieux patrimoniaux de Parcs Canada, c'est l'occasion de se renseigner davantage sur un événement, de s'adonner à leur passion pour l'histoire ou de satisfaire leur curiosité.

Les commentaires formulés par les visiteurs sur ce qui est important pour eux dans les parcs nationaux et dans les lieux historiques nationaux fournissent des renseignements précieux sur ce qui les captive et aide l'Agence à rendre ces lieux significatifs pour eux. Par exemple, à certains endroits, les visiteurs ont mentionné le besoin d'aménagements – tels que des bancs le long d'un sentier ou à un belvédère et des tables de pique-nique à des endroits pittoresques – qui leur permettent de prendre leur temps, d'établir un lien avec le lieu visité à leur propre rythme et de partager leur expérience avec d'autres personnes. Certains visiteurs ont indiqué qu'un plus grand nombre d'histoires différentes, qui font revivre un lieu – c'est-à-dire l'histoire vivante – les aideraient à s'intéresser davantage au lieu visité et à s'y attacher, tandis que d'autres visiteurs ont exprimé le désir d'avoir des lieux de solitude pour régénérer leur esprit. Parcs Canada continuera à tenir compte des commentaires des visiteurs dans ses prises de décisions concernant ses services aux visiteurs afin d'encourager plus les lieux qu'elle administre.

## ANALYSE DU RENDEMENT

En 2008-2009, au moyen du sondage du Programme d'information sur les visiteurs, Parcs Canada a établi des données de référence pour le pourcentage de visiteurs qui considèrent que les lieux sondés ont une valeur significative pour eux. En raison du moment de la publication du *Plan d'entreprise 2009-2010 à 2013-2014*, auquel correspond le présent Rapport sur le rendement, une cible de rendement générale a été établie avant qu'une analyse complète des données du sondage de 2008-2009 ne soit effectuée. Une fois que cette analyse a été faite, Parcs Canada a pu établir une nouvelle cible de rendement précisée dans le *Plan d'entreprise 2010-2011 à 2014-2015*. Pour l'exercice visé par le présent rapport, Parcs Canada a décidé d'utiliser cette nouvelle cible de rendement précise et mise à jour. L'année 2009 a été la deuxième où Parcs Canada a demandé aux visiteurs de dire si le parc national ou le lieu historique national qu'ils avaient visité avait une importance significative pour eux en indiquant leur sentiment d'attachement à ce lieu. Les résultats pour les deux parcs nationaux et douze lieux historiques nationaux ayant fait l'objet du sondage en 2009-2010, sont présentés à la figure 9.

INDICATEUR DE RENDEMENT 1	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des visiteurs qui considèrent le lieu significatif pour eux	En moyenne, 85 % des visiteurs aux endroits faisant l'objet d'un sondage considèrent la place significative pour eux, d'ici 2014. (Selon le <i>Plan d'entreprise 2010-2011 à 2014-2015</i> )	Moyenne générale de deux ans basée sur 29 lieux sondés : 82 % 78 %, en fonction de 14 lieux sondés en 2009-2010	Satisfait à presque toutes les attentes

Remarque : Le *Plan d'entreprise 2009-2010 à 2013-2014* de l'Agence Parcs Canada énonce la cible de rendement comme suit : Augmenter le pourcentage des visiteurs à tous les endroits sondés qui considèrent le lieu significatif pour eux d'ici mars 2014.

En 2008-2009, une moyenne de 86 pour 100 des visiteurs aux lieux sondés a indiqué que le lieu visité avait une importance significative pour eux. En 2009-2010, le sondage a indiqué une moyenne de 78 pour 100, avec une moyenne de deux ans de 82 pour 100. Ces résultats encouragent Parcs Canada à constater que l'attachement des Canadiens et Canadiennes aux lieux vérités du Canada est profond étant donné que plus de trois quarts des visiteurs qui ont répondu au sondage en 2009-2010 ont indiqué un attachement personnel au lieu visité. Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, Parcs Canada a investi dans des projets qui contribueront à renforcer l'expérience du visiteur et à faciliter la création d'un lien personnel avec les lieux patrimoniaux du Canada. Voici quelques exemples de projets :

- **Parc national de l'Île-du-Prince-Édouard, à l'Île-du-Prince-Édouard** – Pour répondre aux préférences des visiteurs, Parcs Canada investit plus de neuf millions de dollars pour améliorer l'expérience panoramique de la promenade du Golfe en refaisant la surface de la route et en créant des lieux d'observation plus sécuritaires ainsi qu'un couloir pour les piétons et les cyclistes. De plus, les installations de la plage et les produits d'interprétation seront renouvelés pour tenir compte des besoins des visiteurs d'aujourd'hui.





Parc national du Canada Kouchibouguac (N.-B.)  
©Parcs Canada, photo : Chris Reardon

Les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation offrent aux Canadiens et Canadiennes des possibilités d'expériences divertissantes et éducatives. Parcs Canada encourage également les peuples autochtones à renouer leurs liens avec les terres d'importance historique grâce à des activités qui rehaussent leur présence culturelle. En retour, ces activités permettent d'accroître le sentiment d'attachement des Canadiens et Canadiennes aux lieux patrimoniaux et d'en renforcer la pertinence.

## ET CANADIENNES

### AVANTAGES POUR LES CANADIENS

227 360	Dépenses
prévues	
290 057	Total des
autorisations	
274 984	Dépenses
réelles	

RESSOURCES FINANCIÈRES

2008-2010 (000 \$)

### Résultat attendu

### ATTENTES EN MATIÈRE DE RENDEMENT

1 951	Prévues
2 093	Réelles
142	Écart

RESSOURCES HUMAINES

2008-2010 ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN

# Activité de programme 4 : EXPÉRIENCE DU VISITEUR

## LEÇONS APPRISSES

sur les canaux vidéo YouTube, MySpace et Yahoo de Parcs Canada. Dans l'ensemble les vidéos ont été visionnées environ 72 000 fois au cours de la période visée par le présent rapport.

Le résultat stratégique de Parcs Canada est axé sur le sentiment d'appartenance des Canadiens et Canadiennes au patrimoine naturel et culturel du Canada, et en particulier aux parcs nationaux, aux lieux historiques nationaux et aux aires marines nationales de conservation. Dans son *Plan d'entrepris 2009-2010 à 2013-2014*, Parcs Canada a établi les objectifs généraux de rendement décrits à la page précédente. Elle a ensuite établi un objectif audacieux et précis pour le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada publié dans le *Plan d'entrepris 2010-2011 à 2014-2015*. Le nouvel objectif de 60 pour 100 d'ici mars 2014 s'aligne sur l'orientation de l'organisation et fait en sorte que les initiatives conçues pour joindre et mobiliser les Canadiens et Canadiennes dans leur foyer, à l'école, dans leur collectivité et dans leurs loisirs soient ciblées et stratégiques.

La compréhension conceptuelle de l'appréciation et de la compréhension du public a également évolué en 2009. L'Agence a conclu que les objectifs très importants de cette activité de programme sont de contribuer à l'appréciation des Canadiens et Canadiennes à l'égard des lieux administrés par Parcs Canada et de gagner leur appui pour la protection et l'appréciation de ceux-ci. Par conséquent, Parcs Canada a modifié sa deuxième cible de rendement dans le *Plan d'entrepris 2010-2011 à 2014-2015* : elle ne mentionne plus le nombre de Canadiens et Canadiennes qui comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada, mais elle indique plutôt que 80 pour 100 de Canadiens et Canadiennes appuient la protection et la mise en valeur des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada, d'ici mars 2014.

comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux qu'elle administre. Les données de référence étant établies, Parcs Canada travaille maintenant à l'amélioration de ces pourcentages, qu'elle entend augmenter d'ici 2014 au moyen d'initiatives de sensibilisation et de relations extérieures ainsi que d'initiatives médiatiques.

En 2009-2010, Parcs Canada a entrepris un certain nombre d'initiatives pour favoriser l'amélioration de la connaissance et de la compréhension des lieux patrimoniaux dans la population canadienne à long terme. L'Agence a organisé deux vagues de campagne publicitaire nationale télévisée, la première au cours de mai et juin 2009 et la deuxième pendant les Jeux olympiques d'hiver en février 2010. Une étude a été menée avant et après la première vague de campagne publicitaire afin d'en évaluer l'impact sur la sensibilisation générale de la population canadienne à l'égard de Parcs Canada. Les résultats ont révélé une augmentation de 4 pour 100 dans la connaissance de Parcs Canada entre l'évaluation précampagne et l'évaluation post-campagne. Parcs Canada a également fait sentir sa présence avant les Jeux olympiques d'hiver 2010 et pendant les Jeux, ce qui lui a permis d'atteindre un vaste public. Elle a collaboré avec le Comité olympique de Vancouver et a accueilli le relais de la flamme olympique dans 34 parcs nationaux et lieux historiques nationaux pendant son parcours à travers le Canada. L'évaluation effectuée après la campagne publicitaire des Jeux olympiques a montré que le niveau de connaissance de Parcs Canada est resté stable par rapport au début de l'année.

Parcs Canada a aussi utilisé d'autres moyens pour renseigner la population canadienne sur les lieux patrimoniaux. Deux épisodes de l'émission *Rick Mercer Report*, qui ont attiré en moyenne un million de téléspectateurs par épisode, ont présenté les parcs nationaux et le travail du personnel de Parcs Canada. Une émission hebdomadaire en 13 épisodes intitulée *Un parc en toute saison* a été diffusée du 7 janvier au 1<sup>er</sup> avril 2010 au canal nature d'Oasis HD, qui attire en moyenne 1 800 téléspectateurs par minute. Finalement, 41 vidéos sur les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux ont été téléchargées



# Activité de programme 3 : APPRÉCIATION ET COMPRÉHENSION DU PUBLIC

## AVANTAGES POUR LES CANADIENS ET CANADIENNES

Afin de favoriser chez les Canadiens et Canadiennes un sentiment d'attachement aux éléments du patrimoine naturel et culturel du Canada, il est important de leur donner la possibilité de comprendre, d'apprécier et d'appuyer les lieux patrimoniaux de Parcs Canada. En retour, les Canadiens et Canadiennes exprimeront volontiers leur fierté pour ces endroits, s'ils savent qu'ils ont la possibilité d'influencer les décisions et les mesures prises en leur nom.

## ATTENTES EN MATIÈRE DE RENDEMENT

**Résultat attendu**  
Les Canadiens et Canadiennes apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada et comprennent l'importance de les protéger et de les mettre en valeur.  
Le résultat attendu de cette activité de programme est mesuré par deux indicateurs de rendement.

RESSOURCES FINANCIÈRES		
2009-2010 (000 \$)		
Dépenses	Total des autorisations	26 683
réelles	33 647	
54 165		

RESSOURCES HUMAINES		
2009-2010 (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN)		
Prévues	Réelles	Écart
293	379	86

Note : Les dépenses réelles dépassent le total des autorisations en raison du réalignement interne des programmes et des priorités.

## ANALYSE DU RENDEMENT

En 2008-2009, en s'appuyant sur son sondage d'opinion national, Parcs Canada a établi une base de référence pour le pourcentage des Canadiens et Canadiennes qui apprécient la

valeur significative des lieux patrimoniaux qu'elle administre et qui comprennent l'importance de la protection et de la mise en valeur de ces lieux. Grâce au sondage, Parcs Canada a appris que 53 pour 100 des Canadiens et Canadiennes apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux et que 67 pour 100

Campagne médiatique de Parcs Canada : [http://www.pc.gc.ca/cp-ac/index\\_f.asp](http://www.pc.gc.ca/cp-ac/index_f.asp)

INDICATEUR DE RENDEMENT 1		INDICATEUR DE RENDEMENT 2	
CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010
Augmenter le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui apprécient la valeur significative des lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada d'ici mars 2014	Parcs Canada a entrepris des activités clés telles que des initiatives de sensibilisation du public et de relations extérieures ainsi que des initiatives médiatiques	Augmenter le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada d'ici mars 2014	Augmenter le pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui comprennent l'importance de protéger et de mettre en valeur les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada d'ici mars 2014
ÉTAT DU RENDEMENT	ÉTAT DU RENDEMENT	ÉTAT DU RENDEMENT	ÉTAT DU RENDEMENT
Le rendement sera évalué en 2014	Le rendement sera évalué en 2014	Voir ci-dessus	Voir ci-dessus





Lieu historique national du Canada Rocky Mountain House (Abn)  
© Photos Canada, photo: M. French



## LEÇONS APPRISSES

L'état des ressources culturelles est un élément de l'intégrité commémorative qu'il n'est pas facile d'améliorer et qui exige souvent d'importants investissements. Parcs Canada a vu des améliorations dans ses ressources culturelles bâties à la suite d'investissements ciblés. Pour améliorer davantage l'état des ressources culturelles, l'Agence a établi comme priorité, en 2009-2010, de faire des investissements stratégiques dans certains lieux historiques nationaux qui avaient une cote faible en ce qui concerne l'état des ressources culturelles, en prenant de l'avance dans l'échéance de cinq ans. Grâce au Plan d'action économique, Parcs Canada a l'occasion d'accélérer certains de ses travaux au profit des visiteurs et de contribuer au développement économique local.

- Certains investissements destinés à améliorer l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux ont été rendus possibles grâce au Plan d'action économique du Canada. Voici quelques exemples de ces investissements :
- **Lieu historique national de la Grosse-Ile-et-le-Mémorial-des-Irlandais, au Québec** – Restauration et protection des édifices associés à l'immigration des Irlandais au Canada, y compris l'hôtel de première classe; **Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre, au Yukon** – Remplacement des éléments structurels du bras de relevage et réparation ou remplacement des éléments en bois de la drague qui sont pourris.

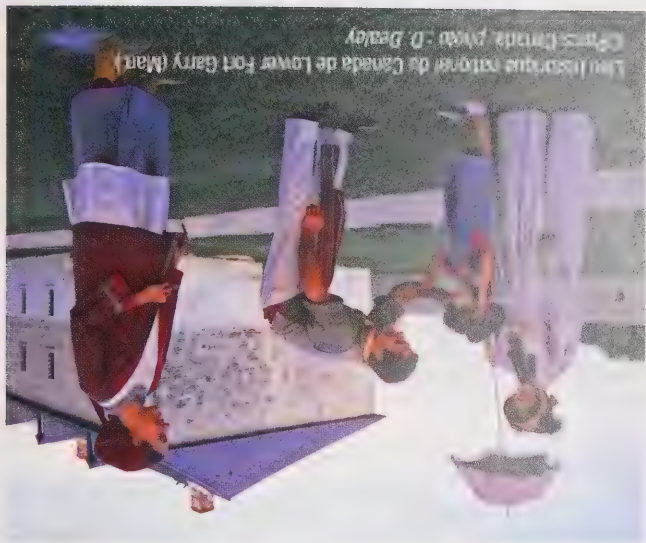
FIGURE 7  
Résultats des réévaluations 2009-2010 des lieux historiques nationaux ayant reçu une cote faible pour l'élément de l'intégrité commémorative relatif à l'état des ressources culturelles en 2004-2005

LIEUX HISTORIQUES	COTE	ETAT D'AVANCEMENT	ÉTAT DES RESSOURCES CULTURELLES
LHN du Ranch-Bar U	Passable		Les édifices du lieu qui ont une importance historique nationale ont été restaurés. 79,3 % de ces édifices sont maintenant en bon état ou dans un état passable, suite à des projets de conservation d'envergure entrepris depuis 2004, notamment dans la maison du cuisinier, la maison en bois rond et la maison Pierson. D'importants travaux de conservation sont en cours dans les box des Percherons.
LHN des Forts-de-Lévis	Faible		Par le biais du Plan d'action économique du Canada, des travaux majeurs en rejointement de la maçonnerie afin d'améliorer l'intégrité structurale de certains édifices prendront fin en 2010-2011. La condition de ces ressources culturelles qui appartiennent à l'Agence sera améliorée par l'accomplissement du projet. Des investissements additionnels seront nécessaires dans le futur.
			Ne satisfait pas aux attentes

FIGURE 8  
Résultats des réévaluations 2009-2010 des lieux historiques nationaux ayant reçu une cote faible en 2004-2005 pour l'élément de l'intégrité commémorative relatif aux pratiques de gestion choisies

LIEUX HISTORIQUES	COTE	ETAT D'AVANCEMENT	ÉTAT DES RESSOURCES CULTURELLES
LHN du Ranch-Bar U	Passable		Depuis 2004, le lieu a fait des progrès particuliers dans l'élaboration de plans d'entretien individuels pour les édifices et dans le contrôle de l'état des diverses catégories de ressources. Presque toutes les ressources culturelles sont soumises à une surveillance régulière.
LHN de la Voie-Navigable-Trent-Severn	Passable		Le lieu a amélioré ses pratiques de gestion en accordant plus d'importance à la détermination, à l'évaluation et à l'atténuation des répercussions des interventions sur les ressources culturelles tout en insistant sur des pratiques appropriées de gestion des ressources culturelles. D'importantes améliorations ont été apportées à la tenue des dossiers et à la documentation et une nouvelle installation a été ajoutée pour les archives. Il faut encore des plans de maintenance de conservation pour bon nombre des ressources.
LHN des Forts-de-Lévis	Passable		Il y a eu une amélioration dans les pratiques de gestion liées à la tenue des dossiers. On a aussi remarqué des améliorations dans les systèmes de surveillance et de vérification mis en place pour déterminer si les objectifs en matière de conservation et de protection sont atteints.
			Satisfait à toutes les attentes





Le processus de réévaluation des lieux historiques ayant obtenu une cote faible. Étant donné le financement obtenu dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, on prévoit que l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux continuera à s'améliorer au cours des années à venir.

INDICATEUR DE RENDEMENT 2		CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE		RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des éléments de l'intégrité commémorative relatifs à l'état des ressources culturelles et des pratiques de gestion ayant reçu une cote faible s'est amélioré	70 % des éléments de l'intégrité commémorative relatifs à l'état des ressources culturelles ayant reçu une cote faible seront améliorés	70 % des éléments de l'intégrité commémorative relatifs aux pratiques de gestion ayant reçu une cote faible seront améliorés dans un délai de cinq ans		50 % (1 lieu sur 2)	Satisfaction passable
	70 % des éléments de l'intégrité commémorative relatifs aux pratiques de gestion ayant reçu une cote faible seront améliorés dans un délai de cinq ans	100 % (3 lieux sur 3)		Dépasse les attentes	

Définition du concept d'intégrité commémorative : [http://www.pc.gc.ca/tra/docs/pc/guide/guide/commemorative\\_1\\_0/commemorative\\_1\\_1.aspx](http://www.pc.gc.ca/tra/docs/pc/guide/guide/commemorative_1_0/commemorative_1_1.aspx)  
Politique sur la gestion des ressources culturelles : <http://www.pc.gc.ca/tra/docs/pc/poli/princip/sec3.aspx>  
Liste des lieux historiques nationaux du Canada administré par Parcs Canada : [http://www.pc.gc.ca/progs/lhn-nhs/recherche-recherche-search\\_f.asp?s=1](http://www.pc.gc.ca/progs/lhn-nhs/recherche-recherche-search_f.asp?s=1)

Tous les cinq ans, Parcs Canada effectue une nouvelle évaluation de tous les lieux historiques nationaux qui ont obtenu une cote faible pour un élément de l'intégrité commémorative. En 2009-2010, les deux lieux historiques nationaux dont l'élément de l'intégrité commémorative relatif à l'état des ressources culturelles avait obtenu une cote faible en 2004-2005 et les trois lieux historiques nationaux qui avaient obtenu une cote faible pour les pratiques de gestion choisies ont été réévalués, la cote s'étant améliorée respectivement dans 50 pour 100 (un lieu sur deux) et 100 pour 100 des lieux (trois lieux sur trois). On trouvera de plus amples détails aux figures 7 et 8.

Depuis 2007, année où Parcs Canada a entrepris la réévaluation des lieux ayant obtenu une cote faible dans l'évaluation des éléments d'intégrité commémorative, l'Agence a investi dans 14 des lieux historiques nationaux afin d'améliorer leur cote. Six lieux sur huit (75 pour 100) ont amélioré leur cote faible pour l'élément d'intégrité commémorative relatif à l'état des ressources culturelles, tandis que neuf lieux sur onze (82 pour 100) ont amélioré leur cote pour les éléments relatifs aux pratiques de gestion choisies, ce qui a contribué à l'amélioration de l'intégrité commémorative générale des lieux historiques nationaux. Parcs Canada continue à investir dans l'intégrité

PARC NATIONAL	INDICATEUR D'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE À AMÉLIORER	OBJECTIF GÉNÉRAL DU PROJET	RÉALISATIONS DU PROJET EN 2009-2010	AMÉLIORATION DE L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE ATTENDUE D'ICI 2013
---------------	---	----------------------------	-------------------------------------	--

PN de la Mauricie	Ecosystème aquatique	Restaurer le niveau d'eau de certains lacs, l'habitat riverain et l'intégrité des communautés de poissons	Une planification a été faite pour la réhabilitation des plans d'eau endommagés par l'exploitation forestière avant la création du parc	Amélioration de la condition des indicateurs
	Forêt	Améliorer l'intégrité écologique de la forêt du parc	Deux brûlages dirigés ont été effectués et des plans sont en place pour des futurs brûlages	
	Millieux humides	Restaurer le niveau d'eau des plans d'eau et les milieux humides associés	Des plans sont complétés pour la réhabilitation des terres humides endommagées par l'exploitation forestière avant la création du parc	

PN du Mont-Riding	Forêt	Éliminer la tuberculose bovine de l'écosystème régional du Mont-Riding	On a déterminé des niveaux de surveillance ciblés et des objectifs de la population des wapitis a été testée	Amélioration de la tendance de l'indicateur
			On a procédé au recensement annuel de la population faunique (onglès et loups)	
			On a entrepris un programme de réduction des risques afin de réduire les interactions entre la faune et le bétail	

PN Terra-Nova	Forêt	Améliorer l'état de santé de la forêt en rétablissant le rôle critique du feu dans l'écosystème, en réduisant l'impact des espèces surabondantes et en restaurant les sites d'épinières et de sapins baumiers	Un plan de gestion de la surabondance d'originaux a été établi	Amélioration de la tendance de l'indicateur
			On a mené 30 séances de consultation publique	
			La préparation du brûlage dirigé est terminée	

Remarque : Pour de plus amples renseignements sur les indicateurs d'intégrité écologique, consulter le Rapport sur l'état des aires patrimoniales protégées 2007-2009 au : <http://www.pc.gc.ca/tra/docs/pc/rpts/edapp-sopha/index.aspx>.

## LEÇONS APPRISSES

Les écosystèmes sont complexes et parfois lents à réagir aux interventions de gestion. Les facteurs externes qui ne dépendent pas de la volonté de Parcs Canada tels que les changements climatiques et l'invasion d'espèces envahissantes et exotiques

influencent également sur la santé des écosystèmes. C'est pourquoi, en tenant compte des réalités budgétaires actuelles, Parcs Canada a modifié son objectif de rendement qui indique, dans le *Plan d'entreprise 2010-2011 à 2014-2015*, que 20 parcs doivent améliorer un indicateur d'intégrité écologique d'ici mars 2014.



FIGURE 6

PN des Prairies	PN Forillon	PN des Prairies	PN Jasper
<p>Mettre en œuvre une approche intégrée pour résoudre le problème prioritaire d'intégrité écologique de la péninsule de Penouille</p> <p>Entente de contribution mise en place pour mener des études</p> <p>On a entrepris un travail afin de mieux comprendre les processus côtiers</p> <p>L'étude sur la fréquentation et les activités des visiteurs de la péninsule de Penouille est terminée</p>	<p>Améliorer l'intégrité écologique dans l'indicateur relié aux prairies</p> <p>On a traité 70 hectares de nouvelles parcelles d'agropyres à crête</p> <p>On aensemencé 32 hectares de champs cultivés avec des espèces indigènes</p> <p>Du brûlage dirigé a été effectué sur 94 hectares</p> <p>Des taux de stockage interimaire ont été appliqués dans six unités de pâturage, ce qui représentait 56 % des avoirs du parc en 2009-2010</p> <p>La population de bisons des plaines a augmenté; avec 34 animaux de plus, le total de la population s'élevait à 149 au 31 mars 2010</p>	<p>Améliorer la situation de la population de caribous des bois dans les parcs des montagnes</p> <p>Des relevés aériens ont été effectués pour recenser la population de caribous</p> <p>On a fait le cadrage requis pour un projet de cartographie de l'habitat</p> <p>Une analyse génétique a été effectuée</p> <p>Le taux de croissance de la population a été mesuré</p> <p>On a entrepris l'élaboration d'un plan de participation du public et d'une stratégie de communication</p> <p>Des produits de communication et de mobilisation du public ont été mis au point</p> <p>On a mené des consultations sur la faisabilité de la translocation</p>	<p>Améliorer la situation de la population de caribous des bois dans les parcs des montagnes</p> <p>Des relevés aériens ont été effectués pour recenser la population de caribous</p> <p>On a fait le cadrage requis pour un projet de cartographie de l'habitat</p> <p>Une analyse génétique a été effectuée</p> <p>Le taux de croissance de la population a été mesuré</p> <p>On a entrepris l'élaboration d'un plan de participation du public et d'une stratégie de communication</p> <p>Des produits de communication et de mobilisation du public ont été mis au point</p> <p>On a mené des consultations sur la faisabilité de la translocation</p>
<p>Les objectifs d'efficacité de la gestion seront atteints</p>	<p>Les objectifs d'efficacité de la gestion seront atteints</p>	<p>Les objectifs d'efficacité de la gestion seront atteints</p>	<p>Amélioration de la condition de l'indicateur</p>
<p>AMÉLIORATION DE L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE ATTENDUE D'ICI 2013</p>	<p>AMÉLIORATION DE L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE ATTENDUE D'ICI 2013</p>	<p>AMÉLIORATION DE L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE ATTENDUE D'ICI 2013</p>	<p>AMÉLIORATION DE L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE ATTENDUE D'ICI 2013</p>

ANALYSE DU RENDEMENT

En mars 2010, les 42 parcs nationaux avaient identifié des indicateurs clés d'intégrité écologique, ce qui constitue une amélioration par rapport aux 39 parcs de 2008-2009. Vingt-neuf parcs avaient déterminé l'état de ces indicateurs (une hausse par rapport à 25 en 2008-2009) et parmi ceux-ci, 24 parcs avaient déterminé leur tendance (une hausse par rapport à 23 en 2008-2009). Ces déterminations forment la base de référence qui servira à évaluer les changements dans les indicateurs d'intégrité écologique en 2013.

En 2009-2010, dans le cadre de sa stratégie Agir sur le terrain – financement intégré, Parcs Canada a mis en œuvre des projets de gestion active et de restauration pour des parcs nationaux sélectionnés. Cette consolidation des sources de financement est destinée à améliorer la prestation intégrée des programmes de l'Agence et à faciliter les investissements pluriannuels ciblant les questions prioritaires d'intégrité écologique dans les parcs nationaux. La figure 6 donne des exemples en fournissant les détails de six projets.

Les améliorations dans les indicateurs d'intégrité écologique résultant de mesures de gestion peuvent se produire de l'une des trois manières suivantes : amélioration de l'état de l'indicateur (par exemple : de faible à passable ou de passable à bon); amélioration de la tendance de l'indicateur (par exemple de la baisse à stable); et atteinte d'objectifs d'efficacité de gestion déterminés. Étant donné que les écosystèmes sont complexes et sont parfois lents à réagir aux interventions de gestion, la

Agir sur le terrain II : [http://www.pc.gc.ca/tra/docs/bib-ilib/pdfs/asit2%20aotg2\\_f.ashx](http://www.pc.gc.ca/tra/docs/bib-ilib/pdfs/asit2%20aotg2_f.ashx)  
Principes et lignes directrices pour la restauration écologique dans les aires naturelles protégées du Canada : <http://www.pc.gc.ca/tra/docs/pc/guide/resteco/index.aspx>  
Rapports sur l'état des parcs nationaux : [http://www.pc.gc.ca/tra/docs/bib-ilib/docs/shi.aspx](http://www.pc.gc.ca/tra/docs/bib-ilib/docs/bib-ilib/docs/shi.aspx)

INDICATEUR DE RENDEMENT 1	CIBLE ET DATE PREVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRES EN DATE DE MARS 2010	ETAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des parcs nationaux ayant au moins un indicateur d'intégrité écologique amélioré	À l'exception des parcs nationaux dans le Grand Nord dont l'état de l'intégrité écologique est déjà acceptable, 80 % des parcs nationaux ont au moins un indicateur d'intégrité écologique amélioré entre mars 2008 et mars 2013	Des parcs nationaux sélectionnés ont reçu un financement pour des initiatives ciblées pluriannuelles de gestion active des priorités et de restauration afin d'améliorer les indicateurs d'intégrité écologique	Le rendement sera évalué en 2013 Les progrès réalisés pour atteindre le résultat ciblé sont détaillés dans le texte suivant

troisième méthode suppose la réalisation de résultats d'intégrité écologique (par exemple, amélioration de 15 pour 100 du ratio herbes indigènes/herbes exotiques) à la suite de la mise en œuvre de mesures de gestion active planifiées. Avec la mise en place d'un système de surveillance et de rapports sur l'intégrité écologique, l'établissement de principes et de lignes directrices nationales en matière de restauration écologique, et l'exécution d'initiatives pluriannuelles ciblées de gestion active et de restauration qui se déroulent essentiellement comme prévu, Parcs Canada est bien placée pour déclarer des améliorations en matière d'intégrité écologique au cours des prochaines années.

Parcs Canada a également continué à élaborer des programmes de surveillance coordonnée de l'intégrité écologique pour les parcs situés dans le Nord. Étant donné la grandeur et la situation éloignée de ces parcs nationaux, des outils de télédétection par satellite seront importants pour mesurer les changements écologiques et produire des rapports sur ceux-ci. En 2009-2010, Parcs Canada, en collaboration avec les scientifiques du Centre canadien de télédétection, a commencé à travailler à l'élaboration de méthodes rentables d'évaluation des changements dans la toundra, les milieux humides, les glaciers et les écosystèmes côtiers, dans le cadre du projet ParkSPACE qui est financé par l'Agence spatiale canadienne. Un livrable important du projet ParkSPACE est un plan opérationnel qui déterminera les tâches requises et évaluera les ressources humaines et financières requises à long terme pour mesurer l'intégrité écologique par télédétection aux fins de production de rapports.



# Activité de programme 2 : CONSERVATION DES RESSOURCES PATRIMONIALES

RESSOURCES FINANCIÈRES 2009-2010 (1000 \$)			RESSOURCES HUMAINES 2009-2010 (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN)		
Dépenses	Total des	Dépenses	Prévues	Réelles	Écart
200 604	253 072	191 926	1 272	1 236	36

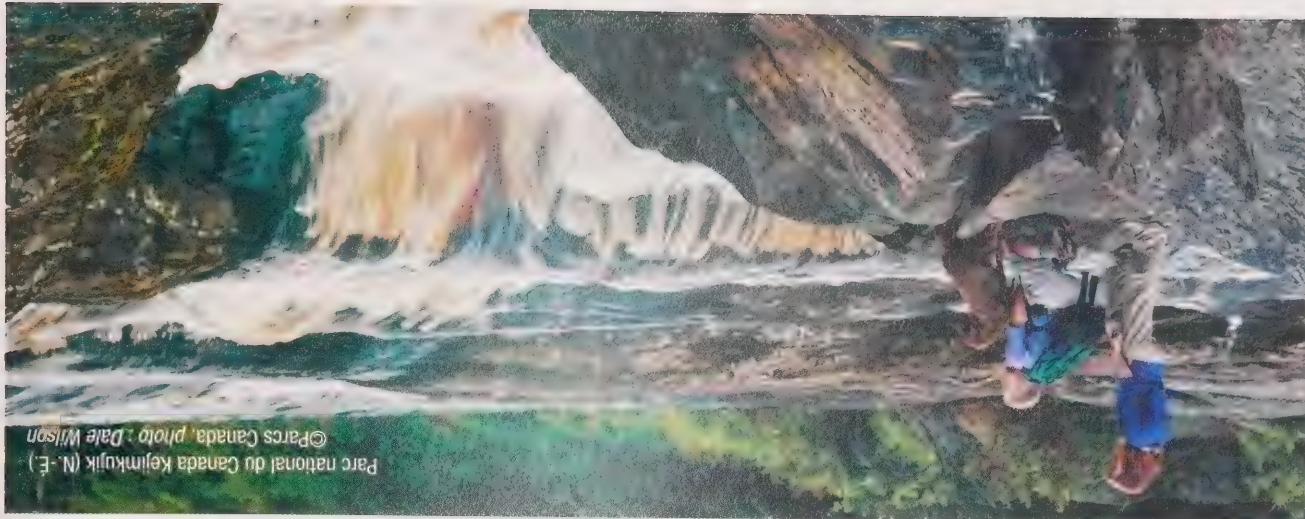
## AVANTAGES POUR LES CANADIENS ET CANADIENNES

Le maintien de la santé et de la diversité des écosystèmes dans les parcs nationaux permet aux Canadiens et aux Canadiennes de continuer à jouir d'un vaste éventail de biens et de services environnementaux qui sont essentiels au bien-être humain, tels que l'approvisionnement en eau potable de qualité et l'atténuation des effets des changements climatiques et des catastrophes naturelles. Les parcs nationaux contribuent à l'économie du Canada en offrant des possibilités de tourisme et, en tant que lieux sacrés et ressources récréatives, ils renforcent la santé physique et mentale de la population. Les lieux historiques nationaux et autres endroits historiques relient les Canadiennes et les Canadiennes à leur passé et sont des manifes-tations tangibles de l'étendue et de la diversité de l'histoire du Canada. Ils jouent également un rôle contemporain important dans les collectivités en tant que lieux de rassemblement, d'affaires, de loisirs, de tourisme et d'unité sociale. Ces lieux patrimoniaux font partie intégrante de l'identité canadienne.

## Résultat attendu

Les mesures de gestion permettent d'améliorer les programmes de l'initiative écologique dans les parcs nationaux et d'améliorer les ressources culturelles dans les parcs nationaux.

Le résultat attendu de cette activité de programme est mesuré par deux indicateurs de rendement.







Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent (Qc)  
©Parcs Canada, photo : Nelson Boisvert



FIGURE 5  
État d'avancement des projets de création d'aires marines nationales de conservation

ÉTAT D'AVANCEMENT EN 2009-2010	
RÉGION MARINE ET ZONE D'INTÉRÊT D'AIRE MARINE NATIONALE DE CONSERVATION	

Détroit d'Hécate/Plate-forme Reine-Charlotte  
Réserve d'AMNC et site du patrimoine haïda Gwaii Haanas (C.-B.)

**Négociation d'une entente et préparation d'un plan directeur provisoire** (étapes 4 et 5). L'entente entre le gouvernement du Canada et la Nation haïda en vue de la création de la réserve d'aire marine de conservation Gwaii Haanas a été signée en janvier 2010. La version finale du plan directeur provisoire a été élaborée en consultation avec la Nation haïda et les autres parties intéressées. En collaboration avec Pêches et Océans Canada, Parcs Canada a terminé les consultations avec le secteur de la pêche. Le travail de préparation d'un décret à présenter à la Chambre des communes et au Sénat en vue de désigner légalement l'aire marine en vertu de la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada a commencé. (Remarque : le décret a été présenté le 7 juin 2010.)

Détroit de Lancaster (NU)

**Étude de faisabilité** (étape 3)  
Le ministère fédéral de l'Environnement, la Qikiqtani Inuit Association et le gouvernement du Nunavut ont signé un protocole d'entente devant guider l'étude. Parcs Canada mènera l'étude en étroite collaboration avec le gouvernement du Nunavut, la Qikiqtani Inuit Association, les collectivités locales et d'autres ministères fédéraux.

Détroit de Georgia

**Étude de faisabilité** (étape 3)  
Parcs Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont continué à analyser les enjeux et les options afin de pouvoir terminer l'étude de faisabilité. L'Agence a continué à étendre les consultations avec les Premières nations.

Détroit de Georgia Sud (C.-B.)

Bancs de la Madeleine  
Les Îles-de-la-Madeleine (QC)

**Étude de faisabilité** (étape 3)  
Parcs Canada a entamé les premières étapes d'une étude de faisabilité et poursuivi ses travaux avec le gouvernement du Québec en vue d'établir un protocole d'entente destiné à guider le travail d'évaluation.

Remarque : Une région marine est considérée comme représentée lorsqu'une ou plusieurs aires ou réserves d'aires marines nationales de conservation sont en exploitation, en conséquence de : la signature d'une entente visant la création d'une aire (ententes fédérales-provinciales ou autochtones), du transfert de fonds marins ou de terres au gouvernement du Canada (par la province), ou du fait que la réserve/aire marine nationale de conservation figure au nombre des régions visées par la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada.

## LEÇONS APPRISSES

Les efforts réalisés par l'Agence Parcs Canada au cours des dernières années ont fait progresser la proposition de création d'aire marine de Gwaii Haanas, de telle manière qu'elle est maintenant sur le point de créer la première aire marine en vertu de la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada, permettent de tirer plusieurs leçons importantes sur lesquelles l'Agence peut s'appuyer. Ces leçons se trouvent principalement dans l'étroite collaboration avec le gouvernement de la Colombie-Britannique et la Nation haïda, deuxièmement dans l'utilisation de diverses techniques de consultation telles que les conseils consultatifs provisoires et les consultations

bilatérales avec les principales parties intéressées et finalement dans la collaboration continue avec les leaders d'opinion régionaux afin de pouvoir réagir aux divers enjeux et possibilités. En tenant compte de la création de la réserve d'aire marine nationale de conservation Gwaii Haanas en juin 2010 qui représente deux régions, et pour respecter le rythme actuel des propositions d'établissement d'aires marines, Parcs Canada révisera l'attente de rendement pour son Plan d'entreprise 2011-2012 à 2015-2016, puisque celle d'augmenter le nombre des régions marines représentées en le faisant passer à cinq entre 2010 et 2013, déjà publiée dans son Plan d'entreprise 2010-2011 à 2014-2015, sera atteinte.

ANALYSE DU RENDEMENT

Parcs Canada n'a pu atteindre son objectif consistant à faire passer la représentation des régions marines à quatre sur vingt-neuf avant mars 2010 étant donné qu'aucune aire marine nationale de conservation n'a été établie au cours de la période visée par le présent rapport. Au 31 mars 2010, trois régions marines sur vingt-neuf étaient représentées. Toutefois en juin 2010, l'Agence a proposé au Parlement un décret qui protège légalement la réserve d'aire marine nationale de conservation et le nombre de régions représentées à cinq étant donné que le projet de réserve d'aire marine nationale de conservation et site du patrimoine représente deux régions marines : le détroit d'Hécate et la plate-forme Reine-Charlotte.

Depuis 2007, Parcs Canada concentre ses efforts sur quatre propositions d'aires marines nationales de conservation dans des régions non représentées et a fait des progrès concrets

\* Le Plan d'entrepris 2009-2010 à 2013-2014 indique, par erreur, mars 2007. En effet, la date exacte est octobre 2007.

INDICATEUR DE RENDEMENT 4	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Nombre de régions marines représentées dans le système des aires marines nationales de conservation	Augmenter le nombre de régions marines représentées, le faisant passer de trois en octobre* 2007 à quatre sur 29 d'ici mars 2010	Trois régions marines représentées. Aucune nouvelle région n'a été représentée entre mars 2007 et mars 2010	Ne satisfait pas aux attentes
INDICATEUR DE RENDEMENT 5	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Nombre de régions non représentées dans lesquelles des progrès ont été accomplis dans les étapes menant à l'établissement d'aires marines nationales de conservation	Faire des progrès concrets vers l'établissement d'aires marines nationales de conservation dans deux régions non représentées d'ici mars 2011	Progrès concrets dans deux propositions d'aires marines nationales de conservation dans trois régions marines non représentées	Le rendement sera évalué en 2011. Les progrès réalisés pour atteindre le résultat ciblé sont détaillés dans le texte suivant

dans deux de ces propositions : la réserve d'aire marine nationale de conservation et site du patrimoine haïda Gwaii Haanas et l'aire marine nationale de conservation du détroit de Lancaster. Les progrès réalisés en 2009-2010 dans la création d'aires marines nationales de conservation dans des régions non représentées sont indiqués à la figure 5.

Le processus de création d'une aire marine nationale de conservation commence par la détermination de plusieurs aires représentatives d'une région marine (étape 1), suivie de la sélection d'une aire marine nationale de conservation éventuelle (étape 2), la réalisation d'une étude de faisabilité incluant des consultations (étape 3), la négociation d'ententes en vue de l'établissement d'une aire marine nationale de conservation (étape 4) et la protection officielle de l'aire marine en vertu de la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada (étape 5).



FIGURE 4

[illegible]

Remarque : Les totaux pourraient ne pas correspondre en raison de l'arrondissement des données.

## LEÇONS APPRISSES

Par l'entremise de l'initiative des nouvelles commémorations, Parcs Canada a investi 900 000 \$ au cours des trois derniers exercices en vue de mobiliser des organisations de fermes ainsi que des organisations autochtones et ethnoculturelles autour de la préparation de nominations au sein de ces trois thèmes sous-représentés. L'objectif de cette initiative est d'encourager le public à participer à la recherche de nominations potentielles dans ces domaines et à leur présentation à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada. En attendant que l'examen des résultats des investissements dans les consultations publiques obtenus entre 2000 et 2010 soit terminé, Parcs Canada investira encore 200 000 \$ dans cette initiative en 2010-2011.

L'examen des activités et des résultats de l'initiative était en cours à la fin de 2009-2010. Les constatations préliminaires indiquent que les investissements modestes dans la mobilisation directe des collectivités prioritaires ont considérablement contribué à l'atteinte de l'objectif consistant à faire en sorte que le réseau des lieux historiques nationaux représente l'étendue et la diversité de l'histoire du Canada. Plus de 70 pour 100 de toutes les nouvelles commémorations dans les trois domaines prioritaires pour la période de 2007-2008 à 2009-2010 sont le résultat de consultations financées par Parcs Canada. Le rapport d'évaluation finale, qui sera produit en 2010-2011, comprendra des recommandations pour l'avenir.

LEÇONS APPRIS

L'établissement de relations positives et productives avec les groupes autochtones, les autres organismes du gouvernement et les collectivités est essentiel à l'atteinte de résultats concrets dans le processus complexe de création de parcs nationaux. Cela a été évident en 2009-2010, au moment de l'expansion de la réserve de parc national Nahanni, qui s'est déroulée avec succès. Cet agrandissement s'est réalisé parce que Parcs Canada a travaillé à l'établissement de relations solides avec les Premières nations du Dehcho. Il a également été rendu possible grâce à l'important soutien public et politique accordé à ce site du patrimoine mondial au fil des ans pour qu'il reçoive une protection accrue.

En ce qui concerne la proposition de parc national dans les Monts Mealy, un comité directeur composé de représentants des gouvernements, d'organisations autochtones et de collectivités locales a recommandé un cadre pour le maintien

INDICATEUR DE RENDEMENT 3	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Le pourcentage des désignations recommandées pour les thèmes sous-représentés de l'histoire du Canada	33 % de désignations recommandées annuellement le sont pour les thèmes sous-représentés de l'histoire du Canada	55 %	Dépasse les attentes

Information sur les thèmes sous-représentés : <http://www.pc.gc.ca/tra/docs/r/system-reseau/sec4.aspx>  
Information sur la liste des désignations : [http://www.pc.gc.ca/clmhc-hsmhc/index\\_f.asp](http://www.pc.gc.ca/clmhc-hsmhc/index_f.asp)

ANALYSE DU RENDEMENT

Le ministre de l'Environnement a procédé à 33 nouvelles désignations en 2009-2010, dont 18 étaient pour des thèmes sous-représentés de l'histoire du Canada; ce qui représente 55 pour 100 du nombre total de nouvelles désignations. Les trois thèmes sous-représentés sont les suivants : l'histoire des Autochtones, les communautés ethnoculturelles et les femmes. Les désignations peuvent également chevaucher plus d'un thème, tels que les communautés ethnoculturelles et les femmes, l'histoire des Autochtones et les femmes, et les communautés ethnoculturelles et l'histoire des Autochtones. Parmi les désignations dans les thèmes sous-représentés, quatre étaient liées à l'histoire des femmes, une à l'histoire des Autochtones et onze à l'histoire des communautés ethnoculturelles; deux avaient trait à plusieurs de ces thèmes. Voir la figure 4 pour de plus amples détails. En mars 2010, 2 021 personnages, lieux et événements d'importance historique nationale étaient désignés comme ayant une importance historique nationale.

Un exemple de désignation pour un thème sous représenté est Waapushukamikw, à la baie James au Québec, qui a été désigné lieu historique national en avril 2009. La désignation de ce lieu de pratique religieuse des Cris de Mistassini, renommé pour son quartzite blanc et dur, renforce le thème de l'histoire des Autochtones. Un autre exemple est celui des réfugiés de la révolution hongroise de 1956 : cet événement a été désigné le thème des communautés ethnoculturelles. Cette désignation commémore la première grosse vague d'immigration en provenance du bloc oriental. En ce qui concerne le thème de l'histoire des femmes, Ethel Johns (1879-1968), leader en soins infirmiers, enseignante et infirmière administrative, a été désignée personnage historique national du Canada en avril 2009.



FIGURE 3  
État d'avancement des projets de création et d'expansion de parcs nationaux

RÉGION NATURELLE TERRESTRE ET AIRE D'INTÉRÊT DE PARC NATIONAL	
<p>Monts Mackenzie Expansion de la Nahanni et Nâts'ihch'oh (T.-N.-O.)</p>	<p><b>Adoption de la législation</b> (étape 5) Le parlement a adopté une loi qui a eu pour effet de sextupler la taille de la réserve du parc national Nahanni dans la région du Dehcho.</p> <p><b>Négociation des ententes</b> (étape 4) Parcs Canada a entrepris des consultations publiques et a organisé des réunions avec la collectivité pour discuter des possibilités de limites d'une nouvelle réserve de parc national (Nâts'ihch'oh) dans la zone désignée du Sahtu. L'Agence a terminé la négociation d'un plan sur les répercussions et les avantages avec les Dénés et les Métis du Sahtu, qui ont entrepris un processus de ratification.</p>
<p>Région boréale de la côte est Monts Mealy (T.-N.-L.)</p>	<p><b>Négociation des ententes</b> (étape 4) Le ministre de l'Environnement et le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador ont signé une entente afin d'entreprendre les négociations pour une entente de transfert de terres en vue de la création d'une réserve de parc national de 10 700 kilomètres carrés dans les Monts Mealy et ont confirmé les limites du parc. Parcs Canada a tenu d'autres consultations avec les Innus du Québec, dont les revendications se chevauchent.</p>
<p>Extrême-Arctique Ouest Nord-de-l'île-Bathurst (NU)</p>	<p><b>Négociation d'une entente</b> (étape 4) Parcs Canada a eu plusieurs rencontres avec la Qikiqtani Inuit Association et des représentants de la communauté de la baie Resolute. Ils ont convenu d'entreprendre des négociations en vue d'une entente sur les répercussions et les avantages avec les Inuits qui aboutirait à la création d'un nouveau parc national au nord de l'île Bathurst.</p>
<p>Hautes terres boréales du Nord-Ouest Bras-Est-du-Grand-Lac- des-Escalvies (T.-N.-O.)</p>	<p><b>Étude de faisabilité</b> (étape 3) L'étude sociale et économique ainsi que l'évaluation technique d'Évaluation des ressources minérales et énergétiques ont progressé. Parcs Canada a négocié une entente cadre avec la Première nation Kutsel'K'e Dene qui engagerait les deux parties à négocier une entente pour la création d'un parc. L'Agence a également négocié une entente cadre semblable avec la nation Métis des Territoires-du-Nord-Ouest, en engageant les deux parties à négocier un plan sur les répercussions et les avantages.</p>
<p>Basses-Terres du Manitoba (Man.)</p>	<p><b>Discussions avec les Premières nations en vue d'une entente</b> (étape 3) Parcs Canada a mené des discussions avec la Nation Crie de Mispawistik et le gouvernement du Manitoba concernant un éventuel protocole d'entente qui guiderait un processus communautaire visant à apaiser les préoccupations de la Nation Crie relativement à la possibilité de l'installation d'un parc national sur leur territoire traditionnel et à améliorer sa compréhension à ce sujet.</p>
<p>Plateau Intérieur Okanagan-Sud - Basse Similkameen (C.-B.)</p>	<p><b>Étude de faisabilité</b> (étape 3) Parcs Canada a continué de collaborer avec le gouvernement de la Colombie-Britannique pour réviser son approche et tenir compte des observations soulevées par le milieu des éleveurs, d'autres intervenants et les Premières nations au cours du processus de consultation.</p>

Remarque : Une région peut être représentée par un parc national ou une réserve de parc national. Une réserve est une superficie gérée au même titre qu'un parc national, mais dont les terres font l'objet d'une ou plusieurs revendications territoriales de la part des peuples autochtones, lesquelles ont été acceptées par le gouvernement du Canada à des fins de négociations. Une région est considérée représentée lorsqu'un ou plusieurs parcs nationaux ou une ou plusieurs réserves de parc national sont en exploitation, en conséquence de : la signature d'une entente visant la création d'un parc (ententes fédérales-provinciales ou autochtones), du transfert des terres au gouvernement du Canada (par la province), du fait que le parc ou la réserve figure au nombre des régions visées par la Loi sur les parcs nationaux du Canada.

ANALYSE DU RENDEMENT

Parcs Canada n'a pas pu atteindre son objectif de représentation de nouvelles régions naturelles terrestres dans le réseau de parcs nationaux avant mars 2010. Cependant, l'Agence a fait des progrès dans la création de quatre parcs nationaux dans des régions non représentées et elle a agrandi la réserve de parc national Nahanni. Le réseau de parcs nationaux consiste aujourd'hui en 42 parcs en exploitation représentant 28 des 39 régions naturelles terrestres. Avec l'expansion de la réserve de parc national Nahanni, le réseau des parcs nationaux englobe actuellement 301 473 kilomètres carrés, ce qui représente une augmentation de 9 pour 100 par rapport à l'an passé.

Depuis mars 2007, Parcs Canada concentre ses efforts sur six projets de parcs nationaux et sur l'expansion d'un parc. L'état d'avancement de ces projets est présenté à la figure 3. En 2009-2010, l'Agence a fait des progrès concrets dans les projets de création des parcs nationaux suivants : Monts Mealy,

INDICATEUR DE RENDEMENT 1	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	RÉSULTAT EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Nombre de régions naturelles terrestres représentées dans le système des parcs nationaux	Augmenter le nombre de régions naturelles terrestres représentées le faisant passer de 28 en mars 2007 à 30 sur 39 d'ici mars 2010	28 régions naturelles terrestres représentées dans le réseau des parcs nationaux. Aucune nouvelle région n'a été représentée entre mars 2007 et mars 2010	Ne satisfait pas aux attentes
INDICATEUR DE RENDEMENT 2	CIBLE ET DATE PRÉVUE POUR L'ATTEINDRE	PROGRÈS EN DATE DE MARS 2010	ÉTAT DU RENDEMENT
Nombre de régions non représentées dans lesquelles des progrès ont été accomplis dans les étapes menant à l'établissement de parcs nationaux	Faire des progrès concrets vers l'établissement de quatre parcs nationaux dans trois régions non représentées d'ici mars 2011	Progrès concrets dans quatre projets de parcs nationaux dans trois régions non représentées	Le rendement sera évalué en 2011. Les progrès réalisés pour atteindre le résultat ciblé sont détaillés dans le texte suivant.

Natashquan, Nord-de-l'Île-Bathurst et Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Éclaves. Il n'y a eu aucune activité dans la région des plateaux et montagnes intérieures du Nord au cours de l'année passée à Wolf Lake, lieu envisagé actuellement pour la création d'un parc national. Comme c'est le cas pour toutes les régions non représentées pour lesquelles il n'y a pas de lieu proposé confirmé ou actif, Parcs Canada envisagera d'autres possibilités de protection, lorsqu'elles se présenteront.

Le processus de création d'un parc national commence par la détermination de plusieurs aires naturelles représentatives d'une région naturelle (étape 1), suivie de la sélection d'une aire d'intérêt pour un éventuel parc national (étape 2), la réalisation d'une étude de faisabilité incluant des consultations (étape 3), la négociation des ententes de création d'un parc (étape 4) et la protection officielle du parc en vertu de la Loi sur les parcs nationaux du Canada (étape 5).



# Activité de programme 1 : CRÉATION DE LIEUX PATRIMONIAUX

RESSOURCES FINANCIÈRES		
2009-2010 (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN)		
Prévues	Réelles	Écart
92	90	2

Ces endroits. Ces lieux représentent notre manière de léguer aux générations de demain le patrimoine qui nous a été donné par les générations d'hier. L'établissement de ces endroits particuliers est essentiel à leur protection continue.

## ATTENTES EN MATIÈRE DE RENDEMENT

**Résultat attendu**  
Les régions sont représentées dans le réseau des parcs nationaux et celui des aires marines nationales de conservation; le réseau de lieux historiques nationaux représente l'étendue et la diversité de l'histoire du Canada.

Le résultat attendu de cette activité de programme est mesuré par cinq indicateurs de rendement.

RESSOURCES FINANCIÈRES		
2009-2010 (000 \$)		
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues
15 240	25 625	24 031

## AVANTAGES POUR LES CANADIENS ET CANADIENNES

La création de nouveaux parcs nationaux et de nouvelles aires marines nationales de conservation et l'agrandissement des parcs nationaux existants permettent de protéger des parties des paysages terrestres et marins propres au Canada et leurs écosystèmes respectifs. La désignation de nouveaux lieux, personnes et événements d'importance historique nationale contribue au développement de notre système de commémorations nationales, qui est à l'image de l'étendue et de la diversité de l'histoire canadienne. Les nouveaux lieux patrimoniaux contribuent au développement économique régional et au bien-être des collectivités, en plus d'offrir aux visiteurs de nouvelles possibilités d'expérience, d'éducation et de participation significative à long terme à la planification et la gestion de



Réserve de parc national du Canada Nahanni (T.N.-O.)  
©Parcs Canada, photo : Mia & Klaus





Parc national du Canada Wapusk (Man.)  
© Parcs Canada, photo : Norbert Hosang



FIGURE 2  
Niveau de dégradation de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux

NIVEAU DE DÉGRADATION	2008-2009		2009-2010	
	NOMBRE DE LIEUX	POURCENTAGE DU NOMBRE DE LIEUX	NOMBRE DE LIEUX	POURCENTAGE DU NOMBRE DE LIEUX
Aucune dégradation	9	7 %	9	7 %
Minime	69	52 %	73	55 %
Importante	41	31 %	40	30 %
Très importante	12	9 %	9	7 %
Grave	2	1 %	2	1 %
Total	133	100 %	133	100 %

### 3. Augmenter le pourcentage des Canadiens et Canadiennes disant éprouver un attachement personnel aux lieux administrés par Parcs Canada d'ici mars 2014.

Le sentiment d'attachement qu'un Canadien ou une Canadienne peut éprouver à l'égard des lieux patrimoniaux est une chose très personnelle. Pour certaines personnes, le sentiment d'attachement est inspiré par la beauté du lieu, la signification naturelle ou historique du lieu ou le fait de voir la faune dans son milieu naturel. Pour d'autres, ce sentiment est suscité par de bons souvenirs des expériences vécues en marchant dans les pas de ses ancêtres ou en ayant l'occasion de se trouver dans un lieu patrimonial avec sa famille ou avec ses amis.

En 2008-2009, Parcs Canada a pu déterminer, grâce au sondage d'opinion national, qu'environ 55 pour 100 de la population a un sentiment d'attachement aux lieux patrimoniaux du Canada. On a constaté que la visite aux lieux patrimoniaux nationaux constitue un élément important dans le développement d'un sentiment d'attachement. Neuf Canadiens sur dix ayant visité l'un des parcs nationaux du Canada éprouvent un attachement à ceux-ci, tandis que seulement deux Canadiens sur dix n'ayant pas visité de parc national éprouvent le même sentiment. Les résultats du sondage sont semblables pour les lieux historiques nationaux. On a constaté que les occasions d'apprendre et de découvrir les lieux patrimoniaux nationaux dans un cadre officiel ou informel jouent un rôle important dans l'appréciation et le soutien du public à leur égard.

En 2009-2010, Parcs Canada a entrepris, pour l'ensemble de l'Agence, un certain nombre d'initiatives destinées à favoriser et à renforcer parmi les Canadiens et Canadiennes un sentiment d'attachement aux lieux patrimoniaux qu'elle administre. Elle a notamment organisé, en mai et juin 2009, une campagne publicitaire nationale de six semaines à la télévision et sur Internet. Elle a également mis sur pied une campagne télévisée de trois semaines pendant les Jeux olympiques d'hiver de 2010 qui ont eu lieu à Vancouver, elle a participé à des épisodes de l'émission *Rick Mercer Report* au réseau de télévision de la Canadian Broadcasting Corporation et elle a accueilli le relais de la flamme olympique dans 34 parcs nationaux et lieux historiques nationaux. De plus, des initiatives de sensibilisation du public telles que la publication de reportages et d'articles spécialisés dans les médias imprimés et sociaux, la participation à des émissions radiophoniques et télévisées, des événements communautaires et des visites d'écoles par des membres du personnel de Parcs Canada, ont permis de faire connaître à la population canadienne l'esprit et le merveilleux des lieux patrimoniaux nationaux. Par ailleurs, Parcs Canada a offert à 4 672 employés une formation sur les normes d'un service de qualité et sur les interactions avec les visiteurs, et elle a diversifié son offre en ce qui concerne l'hébergement et les sentiers dans les parcs nationaux afin de répondre aux différents besoins des visiteurs. L'Agence a aussi organisé une rencontre avec les intervenants et les partenaires pour examiner des façons d'inciter les Canadiens et Canadiennes à nouer des liens avec la nature et l'histoire et de les mobiliser pour qu'ils appuient la conservation des trésors nationaux du Canada. Le rendement de Parcs Canada lié à cet indicateur sera évalué en 2014.

LIEU HISTORIQUE NATIONAL	ÉVALUATION DE RÉFÉRENCE DE 2004-2005		RÉÉVALUATION DE 2009-2010	
	COTE D'INTÉGRITÉ COMMÉMORATIVE	COTE DU DEGRÉ DE DÉGRADATION	COTE D'INTÉGRITÉ COMMÉMORATIVE	COTE DU DEGRÉ DE DÉGRADATION
LHN du Ranch-Bar U	3	Très importante	8	Minime
LHN de Boisshébert	4	Importante	7	Minime
LHN du Blockhaus-de-Merrickville	5	Importante	9	Minime
LHN de la Voie-Navigable-Trent-Severn	2	Très importante	7	Minime

FIGURE 1 Résultats des réévaluations de l'intégrité commémorative effectuées en 2009-2010

L'intégrité commémorative est basée sur trois éléments : l'état des ressources culturelles, les pratiques de gestion choisies et l'efficacité des communications. Quatre des sept lieux historiques nationaux qui ont été réévalués en 2009-2010 ont amélioré leur intégrité commémorative : les dégradations importantes ou très importantes ont disparu et il ne reste plus que des dégradations mineures, ce qui contribue directement à l'amélioration de l'intégrité commémorative générale. Le Ranch-Bar U a amélioré sa cote, qui était faible, en ce qui a trait à l'état des ressources culturelles de l'intégrité commémorative, et a également amélioré sa cote en matière de pratiques de gestion choisies, tout comme la Voie-Navigable-Trent-Severn. Les lieux historiques nationaux du Blockhaus-de-Merrickville, de Boisshébert et de la Voie-Navigable-Trent-Severn ont amélioré leur cote en ce qui concerne l'efficacité des communications. Voir la figure 1 pour de plus amples détails sur les réévaluations effectuées en 2009-2010.

En 2009-2010, 62 pour 100 (82) des 133 lieux historiques nationaux qui ont été évalués jusqu'à présent ne montrent pas de dégradation ou seulement une dégradation mineure de leur intégrité commémorative, 30 pour 100 (40) révèlent une dégradation importante et 8 pour 100 (1) une dégradation très importante ou grave. Voir la figure 2 pour de plus amples détails.

Au cours des trois dernières années, Parcs Canada a progressivement et constamment amélioré sa moyenne générale d'intégrité commémorative, la faisant passer de 6,0 en 2007-2008 – cote établie en fonction des 119 évaluations de référence effectuées à ce moment-là – à 6,4 en 2008-2009 et à 6,5 en 2009-2010. Ces données démontrent que l'Agence est sur la bonne voie pour atteindre son objectif, soit une moyenne générale d'intégrité commémorative de 6,6 en 2013.

En mars 2010, Parcs Canada a obtenu une moyenne générale d'intégrité commémorative de 6,5<sup>2</sup>. Celle-ci englobe les données de 133 lieux évalués à cette date ainsi que les nouveaux résultats attribués à des réévaluations de sites effectuées pendant la période visée par le présent rapport. Le programme officiel d'évaluations de référence relatives à l'intégrité commémorative s'est terminé en 2009 avec l'évaluation de 133 lieux historiques nationaux sur un total de 167. Les 34 évaluations restantes seront effectuées dans le cadre d'un nouveau processus de planification de gestion, mais il ne faut pas s'attendre à ce que de nouvelles références soient établies au cours de l'exercice 2010-2011.

Parcs Canada continue à faire de nouvelles évaluations officielles des éléments d'intégrité commémorative qui ont été cotés comme étant faibles après cinq ans. Ce processus continuera jusqu'en 2013. À ce moment-là, tous les lieux ayant obtenu une cote faible au moment de la première évaluation de référence auront été réévalués. Le rendement de Parcs Canada en ce qui concerne cet indicateur sera évalué en 2013.

## 2. Améliorer la moyenne générale de l'intégrité commémorative, la faisant passer de 6,0 sur 10, en mars 2008, à 6,6 sur 10 en mars 2013.

et de restauration visant à améliorer les indicateurs écologiques et à apporter des changements tangibles. Les exemples de ces initiatives comprennent diverses mesures de rétablissement pour les espèces en péril, la gestion active et la restauration des écosystèmes détériorés, le rétablissement du feu et l'assainissement des sites contaminés. Des exemples concrets de ces initiatives sont présentés un peu plus loin dans le présent rapport, sous Activité de programme 2.



## Section 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES

### RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Grâce à des expériences significatives, les Canadiens et Canadiennes ont un lien solide avec leurs parcs nationaux, leurs lieux historiques nationaux et leurs aires marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux protégés de façon à les laisser transmettre leurs valeurs aux générations d'aujourd'hui et de demain.

### INDICATEUR DE RENDEMENT, 2009-2010 ET RENDEMENT EN 2009-2010

1. *Maintenir ou améliorer l'état général de l'intégrité écologique dans tous les parcs nationaux entre mars 2008 et mars 2013.*

En date du 31 mars 2010, les 42 parcs nationaux avaient tous défini des indicateurs clés d'intégrité écologique. Vingt-neuf parcs avaient déterminé l'état de ces indicateurs et vingt-quatre en avaient constaté la tendance. Des programmes portant sur des initiatives visant à améliorer l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du pays sont en cours de réalisation. En 2009-2010, Parcs Canada a fourni le financement de première année pour des projets pluriannuels de gestion active et de restauration dans le cadre de la stratégie de financement intégré Agir sur le terrain. Cette stratégie constitue une amélioration par rapport à des programmes passés en raison de son approche plus ciblée qui incorpore les indicateurs d'intégrité écologique des écosystèmes clés des parcs dans le cadre du programme. Le rendement de Parcs Canada lié à cet indicateur sera évalué en 2013.

L'état et la tendance de l'ensemble des indicateurs clés d'intégrité écologique déterminés pour chaque parc national dressent un portrait de l'intégrité écologique générale de ce parc et fournissent une base de référence par rapport à laquelle le maintien ou l'amélioration sont évalués.

A certains endroits, des forces environnementales externes telles que le changement climatique, la perte de la biodiversité et l'omniprésence d'espèces exotiques/invasives dans l'écosystème élargi des parcs, qui ont tous des répercussions sur l'intégrité écologique des parcs nationaux, exercent un stress considérable sur la biodiversité et l'habitat indigènes. Afin d'atténuer ces risques, Parcs Canada a ciblé des investissements dans des initiatives prioritaires de gestion active

Parcs Canada atteint son résultat stratégique en veillant à la pertinence de ses activités et investissements aux yeux des Canadiens et Canadiennes et en créant de ce fait des expériences significatives de leur jouissance des lieux patrimoniaux nationaux. Ainsi, cette mesure favorisera un sentiment profond d'attachement dans le cœur et dans l'aspir des Canadiens et Canadiennes, sachant que ces endroits sont protégés de sorte que les générations d'aujourd'hui et de demain puissent en jouir pleinement.

Les résultats de rendement de Parcs Canada, pour toutes les activités de programmes, sont évalués au moyen du système d'évaluation du rendement établi par le Conseil du Trésor :

• **Dépasse les attentes** : plus de 100 pour 100 du niveau de rendement attendu

• **Satisfait à toutes les attentes** : 100 pour 100 du niveau de rendement attendu

• **Satisfait à presque toutes les attentes** : 80 pour 100 à 99 pour 100 du niveau de rendement attendu

• **Satisfaction passable** : 60 pour 100 à 79 pour 100 du niveau de rendement attendu

• **Ne satisfait pas aux attentes** : moins de 60 pour 100 du niveau de rendement attendu

CRITÈRES D'ÉVALUATION DE LA JUSTESSE ET DE LA FIABILITÉ  
BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Les critères suivants ont été élaborés pour évaluer la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence en regard des objectifs énoncés dans son plan d'entreprise. Ils répondent à deux grandes questions : l'Agence a-t-elle communiqué l'information sur le rendement en regard de ses objectifs? Cette information est-elle juste et fiable? L'information sur le rendement en regard des objectifs est juste et fiable si elle permet au Parlement et au public de déterminer la mesure dans laquelle l'entité ou le programme en question atteint les objectifs qu'il est censé atteindre.

JUSTESSE

**PERTINENTE**

L'information sur le rendement rend compte, en contexte, des réalisations concrètes et importantes en regard des objectifs et des coûts.

**COMPRÉHENSIBLE**

L'information sur le rendement décrit les attentes et les repères en regard desquels le rendement est comparé.

**ATTRIBUABLE**

L'information sur le rendement montre pourquoi le programme a produit des résultats positifs.

**ÉQUILIBRÉE**

On fournit un tableau clair et représentatif du rendement, tableau qui n'induit pas le lecteur en erreur.

FIABILITÉ

**FIABLE**

L'information sur le rendement reflète adéquatement les faits.

Les critères décrits ci-dessus ont été élaborés spécialement pour la présente évaluation. L'Agence Parcs Canada a reconnu que ces critères conviennent à l'évaluation.

D'autres renseignements sur les critères sont disponibles sur notre site Web au

[http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/meth\\_gde\\_f\\_10217.html](http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/meth_gde_f_10217.html)





## **ÉVALUATION PAR LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE**

de l'information sur le rendement  
contenue dans le rapport sur le rendement 2009-2010 de l'Agence Parcs Canada

Au directeur général de l'Agence Parcs Canada et au ministre de l'Environnement

### **Objet**

Comme l'exige la Loi sur l'Agence Parcs Canada, j'ai évalué la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence Parcs Canada pour 2009-2010 en regard des objectifs établis dans son plan d'entreprise.

### **Responsabilité de la direction**

La responsabilité de l'information sur le rendement présentée dans le rapport sur le rendement de l'Agence incombe à la direction.

### **Ma responsabilité**

Ma responsabilité consiste à évaluer la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement contenue dans le rapport sur le rendement de l'Agence en regard des objectifs établis dans son plan d'entreprise.

Mon évaluation a porté exclusivement sur l'information sur le rendement contenue dans la section de son rapport sur le rendement intitulée « Analyse des activités de programmes ». Mon évaluation n'a pas porté sur les objectifs énoncés dans le plan d'entreprise ni sur l'information à laquelle renvoient les liens Web du rapport. Ma responsabilité n'implique pas que j'évalue ou que je commente le rendement même de l'Agence.

### **La nature de mon évaluation**

Mon évaluation a consisté en un examen effectué conformément aux normes relatives aux missions de certification établies par l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Elle a consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur l'information sur le rendement. J'ai effectué cette évaluation en m'appuyant sur les critères d'évaluation de la justesse et de la fiabilité décrits à l'annexe.

Une évaluation fondée sur un examen fournit un niveau modéré d'assurance et n'est pas une vérification. Je n'exprime donc pas une opinion de vérification relativement à l'information sur le rendement de l'Agence.

### **Conclusion**

Au cours de mon évaluation, je n'ai rien relevé qui me porte à croire que l'information sur le rendement de l'Agence pour 2009-2010, en regard des objectifs établis dans son plan d'entreprise, n'est pas, à tous égards importants, juste et fiable selon les critères décrits à l'annexe du présent rapport.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Sylvain Ricard, CA

Vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 6 août 2010

# DÉCLARATION DE LA DIRECTION SUR LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT

- Je présente, pour dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement 2009-2010 de l'Agence Parcs Canada.
- Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la partie III du budget des dépenses 2009-2010: Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :
- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
  - Il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programmes de l'Agence qui ont été approuvées par le Conseil du Trésor;
  - Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
  - Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
  - Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés du budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.



Alan Latourelle  
Gatineau  
Le 6 août 2010

En outre, la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* exige que la vérificatrice générale du Canada évalue la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence.

La direction a établi des systèmes et des pratiques destinés à fournir une assurance raisonnable concernant la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement de l'Agence. Parcs Canada améliore constamment son information financière et sur le rendement en adoptant dans certains domaines, de nouvelles mesures et en améliorant dans d'autres, la collecte des données. Certains renseignements sont fondés sur les meilleurs jugements et les meilleures estimations de la direction. Les restrictions quant à la qualité des données fournies et des plans d'amélioration proposés sont énoncées dans le présent rapport.

La haute direction de l'Agence supervise la rédaction de ce rapport et en approuve la version finale. À mon avis, l'information présentée est la meilleure information disponible actuellement, et elle brosse un portrait détaillé, équilibré et transparent du rendement de Parcs Canada pour l'exercice 2009-2010.





# RAPPORTS DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

La vérificatrice générale a évalué les données sur le rendement de l'Agence Parcs Canada, présentées à la section 2 du présent rapport. Cette évaluation se limite à un niveau d'assurance d'examen et ne constitue pas une vérification. Le rapport d'évaluation par la vérificatrice générale figure avant l'information sur le rendement de l'Agence, présentée à la section 2.

La vérificatrice générale a vérifié les états financiers de l'Agence Parcs Canada. Ces états financiers et le rapport du vérificateur sont présentés à la section 4.

La vérificatrice générale n'a pas évalué ou vérifié les autres sections du présent rapport.





### *Infrastructure de recherche dans l'Arctique*

Parcs Canada a reçu environ 0,9 million de dollars du Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique géré par Affaires indiennes et du Nord Canada pour soutenir un solide réseau d'infrastructures de recherche mis en place pour compléter la station de recherche de l'Extrême Arctique du Canada lorsqu'elle sera totalement opérationnelle. Par exemple, l'Agence achètera et installera des abris pour protéger les chercheurs des éléments et de la faune lorsqu'ils effectueront de la recherche liée aux indicateurs d'intégrité écologique dans le parc national Quttinipaaq.

### *Modernisation des laboratoires fédéraux*

Parcs Canada a reçu environ 0,3 million de dollars dans le cadre du programme de modernisation des laboratoires fédéraux, géré par Ressources naturelles Canada, pour acheter un navire qui servira de plateforme pour la recherche menée à l'appui de la protection du milieu marin et du programme actuel d'archéologie maritime. Ce travail contribuera à l'intégrité écologique dans les parcs nationaux de Parcs Canada et fera progresser la compréhension des aires marines nationales de conservation.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Plan d'action économique et les projets qu'il finance, prière de consulter le site Web du Plan à l'adresse [www.plandaction.gc.ca](http://www.plandaction.gc.ca).

En date du 31 mars 2010, Parcs Canada avait 442 sites contaminés avérés ou présumés. La stratégie de Parcs Canada consiste à déterminer les sites de son portefeuille qui sont actuellement suspects d'être contaminés. Ensuite, elle évalue chacun de ces sites et lorsque la contamination est confirmée, elle accorde une priorité à l'assainissement des sites où les risques sont les plus élevés en raison des répercussions possibles sur la santé écologique et la santé humaine.

Avec le financement du Plan d'action économique reçu au cours de l'exercice 2009-2010 et dans le cadre du Plan d'action pour les sites fédéraux contaminés, Parcs Canada a évalué des sites contaminés dans 17 parcs nationaux et 8 lieux historiques nationaux. En même temps, elle a entrepris des activités d'assainissement et/ou de gestion des risques dans les sites à risques élevés dans 12 parcs nationaux et 7 lieux historiques nationaux. À la suite de ces activités, 84 pour 100 des sites contaminés avérés en date du 31 mars 2009 ont été évalués et 25 pour 100 des sites à risques élevés ont été élaborés ou mis en œuvre un plan d'action pour l'assainissement et/ou la gestion des risques. Voici deux exemples d'activités d'assainissement de sites contaminés qui ont été effectuées en 2009-2010 :

- **Réserve de parc national Pacific Rim, en Colombie-Britannique** – Le site situé sur l'île Pridoux comprend un ancien puits de mine. Parcs Canada a pris des mesures actives d'assainissement qui comprennent l'enlèvement

des débris du puits, le transport et l'élimination des déchets et le remplissage du puits avec de la roche stérile trouvée sur place de façon à réduire les risques d'autres impacts sur les caractéristiques culturelles du site.

- **Lieu historique national du Canal-de-Lachine, au Québec** – Le site, situé tout près du Marché Atwater,

a été contaminé par un mélange de produits chimiques et de métaux lourds provenant probablement de matériaux de remblayage qui dataient de la période d'établissement industriel des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles. En 2009-2010, les matériaux contaminés ont été excavés et éliminés et le site a été remblayé avec de la terre propre trouvée sur place et ensuite recouvert de sable. À la suite de ces activités, Parcs Canada a remis le site en état de façon à ce qu'il soit en harmonie avec les propriétés avoisinantes tout en respectant les obligations légales et environnementales.





Un réseau qui innove ou l'impact des fortifications de Québec (QC)  
 CP-101, Canada, photo : B. Bruhmüller

Par l'entremise du Plan d'action économique, le gouvernement fédéral vise à accélérer les activités du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux gérés par Environnement Canada. Parcs Canada a reçu environ 25,6 millions de dollars sur deux ans dans le cadre de l'initiative de financement accéléré. L'injection de fonds permettra à l'Agence d'assainir les sites contaminés dans les parcs nationaux en contribuant à l'amélioration de l'intégrité écologique de ceux-ci et, dans les lieux historiques nationaux, en améliorant leur intégrité commémorative. Grâce à ces investissements, Parcs Canada aura effectué en deux ans un travail qui, autrement, aurait duré six ans.

#### *Assainissement des sites contaminés fédéraux*

des visiteurs aux parcs nationaux et aux lieux historiques nationaux dans les montagnes, renforcera les mesures de protection de la faune et améliorera la sécurité des personnes qui voyagent dans ce couloir routier. Les travaux terminés comprennent neuf kilomètres d'autoroute à l'est du Lake Louise ainsi que des passages fauniques supérieurs qui réduiront le taux de mortalité des animaux qui traversent l'autoroute.

Préservation et restauration de neuf édifices et structures, dont une maison d'ouvrier et une cabane en bois rond, ainsi qu'une poudrière et une chaufferie.

#### *Le lieu historique national de Nordeg, en Alberta –*

**St. Patrick, en Saskatchewan –** Remplacement et restauration des portes extérieures; remplacement des panneaux de Lexan protégeant les vitraux; remplacement de toute la maçonnerie des murs extérieurs en pierre; réparation des marches à l'avant de l'église et de la rampe ainsi que du plateau intérieur; et restauration des bancs d'église.

#### *Le lieu historique national de l'Église Catholique*

#### *Élargissement à quatre voies de la Transcanadienne*

Parcs Canada a reçu 130 millions de dollars répartis sur cinq ans pour l'élargissement à quatre voies de la Transcanadienne, dont 70 millions étant affectés aux travaux des exercices 2009-2010 et 2010-2011 et 60 millions aux travaux effectués au cours de la période de 2011-2012 à 2013-2014. L'élargissement de la Transcanadienne dans le parc national Banff jusqu'à la frontière avec la Colombie-Britannique améliorera l'accès

Dans le cadre du Plan d'action économique, l'Agence Parcs Canada a investi les fonds mis à sa disposition en 2009-2010 de la manière suivante :

- Elle a entrepris plus de 100 projets qui apporteront d'importantes améliorations aux lieux historiques et aux installations pour visiteurs de Parcs Canada; elle a terminé un certain nombre de ces projets en 2009-2010 et elle se prépare à achever les autres en 2010-2011.

- Elle a accéléré sa contribution au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux.

- Elle a fait d'importants progrès dans l'exécution de son programme d'investissements planifiés dans l'infrastructure, y compris la Transcanadienne.

Parcs Canada a fait preuve d'efficacité dans la production des rapports sur la gestion des projets réalisés grâce au Plan d'action économique en respectant toutes les exigences du gouvernement du Canada. Le texte qui suit fournit de l'information sur certains des projets qui sont financés par le Plan d'action économique et qui soutiennent les cinq initiatives, tout en contribuant à la réalisation du résultat stratégique de Parcs Canada.

#### **Amélioration des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs**

Parcs Canada a reçu environ 216,8 millions de dollars, répartis sur deux ans, à investir dans des améliorations à apporter au patrimoine bâti des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs.

Ces améliorations comprennent d'importantes réparations et rénovations aux centres d'accueil vieillissants ainsi que des améliorations à l'infrastructure qui contribue à l'expérience des visiteurs, c'est-à-dire aux expositions, aux routes, aux sentiers et aux installations publiques. Ces remises en état permettent également de renforcer l'intégrité commémorative, l'expérience des visiteurs et leur sécurité. Voici quelques exemples de projets entrepris dans le cadre de cette initiative :

- **Pont de la rivière Belly, en Alberta** – Parcs Canada a reconstruit ce pont qui relie le parc national du Canada des Lacs-Waterton au parc national des Glaciers des États-Unis, améliorant ainsi l'accès des visiteurs au parc national des Lacs-Waterton.

- **Lieu historique national de la Citadelle-d'Hatifax, en Nouvelle-Écosse** – Parcs Canada a effectué d'importants travaux sur le mur de contrescarpe nord. Le projet consistait à stabiliser près de 370 mètres du mur de contrescarpe et une galerie de fusillade; il comprenait également d'importantes réparations à la maçonnerie des murs et des arches ainsi que des améliorations au système d'évacuation des eaux dans cette zone.

- **Lieu historique national du Musée-du-Parc-Banff, en Alberta** – Parcs Canada a restauré le revêtement extérieur du bâtiment en le remettant dans son état original.

- **Lieu historique national des Fortifications-de-Québec, au Québec** – Parcs Canada investira environ 9 millions de dollars dans la réfection des trois portes de la ville fortifiée, du lieu historique national des Forts-et-Châteaux-Saint-Louis, du monument Wolfe-Montcalm, du jardin des gouverneurs et de la terrasse Dufferin.

Huit millions de dollars, inclus dans les 216,8 millions de dollars mentionnés à la page précédente, ont été investis, sur une période de deux ans, dans le Programme de partage des frais de Parcs Canada pour les lieux historiques nationaux, qui fournit du financement aux lieux historiques nationaux appartenant à des tiers parties et qui sont gérés par celles-ci. Plus de 70 projets amélioreront l'intégrité commémorative de ces lieux historiques nationaux et permettront de mettre en valeur et de protéger le patrimoine historique et naturel du Canada dans l'intérêt du peuple canadien, tant pour son agrément que pour l'enrichissement de ses connaissances, et ce, aujourd'hui comme demain. Parmi ces projets, on peut mentionner :

- **Le lieu historique national du Canada de l'Ancien-Édifice-de-la Douane-de-Hamilton, en Ontario** – Parcs Canada a contribué au financement du projet de conservation visant à restaurer l'extérieur de l'édifice. Les colonnes de la façade ont été réparées tandis que les marches de l'entrée ont été remplacées.

- **Le lieu historique national de l'Oratoire-Saint-Joseph-du-Mont-Royal, au Québec** – Parcs Canada a contribué au financement du projet de conservation destiné à restaurer l'Oratoire en deux phases. Au cours de la première phase, effectuée en 2009-2010, le toit a été remplacé. La maçonnerie sera réparée à la deuxième phase qui se terminera en 2010.



L'un des principaux risques de Parcs Canada est lié à sa capacité à saisir et gérer les données et l'information. Pour atténuer ce risque, l'Agence a notamment créé le Comité d'entreprise sur l'information, en septembre 2009, pour la surveillance de la gestion de l'information. En décembre 2009, le Comité a approuvé un cadre stratégique et un cadre d'action qui contribueront à l'établissement de priorités dans l'atténuation du risque associé à la gestion de l'information. En outre, Bibliothèque et Archives Canada a commencé, au nom de Parcs Canada, à travailler à l'établissement d'une Autorité pour la disposition des documents. L'Agence a également signé un protocole d'entente avec Bibliothèque et Archives Canada pour entreprendre un projet d'évaluation visant à déterminer les exigences en matière de tenue des dossiers.

### Pressions du marché de l'emploi

En 2009-2010, Parcs Canada a progressé dans la conformité à la Politique du gouvernement sur la sécurité en créant une unité de sécurité devant faire avancer l'élaboration d'un programme de sécurité de l'Agence. Elle a mis en œuvre une structure de gouvernance officielle pour la planification de la continuité des opérations et elle a mis au point un plan de continuité des opérations et un plan de préparation à une pandémie dans toutes ses unités de gestion opérationnelle.

En 2009-2010, Parcs Canada a peaufiné son approche en matière de recrutement et de maintien du personnel, dans le contexte de la stratégie de renouvellement de l'Agence, en élargissant la définition de diversité pour qu'elle dépasse les critères traditionnels d'équité en matière d'emploi, de façon à inclure la diversité des langues officielles, des compétences et des groupes intergénérationnels. Cette mesure permettra à l'Agence de continuer à recruter et à maintenir en poste des employés compétents, représentatifs et fortement mobilisés. L'approche de Parcs Canada s'appuie sur une méthode de gestion du risque qui tient compte des risques à court terme et à long terme. Toutefois, cette approche est avant tout axée sur les risques à court terme qui ont de fortes répercussions sur les priorités organisationnelles de Parcs Canada. Des mesures d'atténuation de ces risques seront mises au point et devraient entrer en vigueur au cours de l'exercice 2010-2011.

Soixante-huit pour cent de la population canadienne est répartie dans les 33 régions métropolitaines de recensement du pays alors que la majorité des installations de Parcs Canada se

### PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DU CANADA

trouvent dans des régions rurales et dans des petites villes. Cette situation représente tout un défi pour le recrutement d'employés qualifiés dans un bon nombre de ces régions. Pour tenter de relever ce défi, de nombreux parcs nationaux et lieux historiques nationaux ont participé à des salons des carrières ou à d'autres activités publiques dans les centres urbains pour donner des renseignements sur l'Agence à des étudiants et les sensibiliser aux possibilités de carrière. Parcs Canada a créé un site Web qui fournit des renseignements sur la vie dans certaines régions ou villes en particulier, sur les avantages d'un emploi à Parcs Canada et sur le processus d'embauche de l'Agence. Le site Web comprend également des témoignages d'employés actuels.

Grâce au Plan d'action économique du Canada, l'Agence Parcs Canada a eu l'occasion de faire des investissements supplémentaires au profit de la population canadienne et d'accélérer un bon nombre de ses activités qui contribuent à l'atteinte de ses objectifs de rendement. L'Agence a reçu environ 374 millions de dollars pour financer cinq initiatives :

- l'amélioration des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs,
- l'élargissement à quatre voies de la Transcanadienne,
- l'assainissement des sites contaminés fédéraux,
- la modernisation de l'infrastructure de recherche dans l'Arctique,
- la modernisation des laboratoires fédéraux.

Avec l'apport de fonds reçus par l'entremise du Plan d'action économique, Parcs Canada présentera un programme d'immobilisations dont la valeur sera plus de trois fois plus élevée que d'habitude. En 2009-2010, Parcs Canada a dépensé 98,5 millions de dollars, ou 95 pour 100 des fonds qui lui avaient été attribués pour l'année et elle prévoit investir 100 pour 100 de son affectation. Au cours de la durée de vie du Plan, l'Agence prévoit entreprendre quelque 235 projets répartis parmi les cinq initiatives. Près de 75 pour 100 des parcs nationaux, toutes les aires marines nationales de conservation, un quart des lieux historiques nationaux gérés par Parcs Canada et plus de 70 lieux historiques nationaux gérés par des tierces parties exécuteront un ou plusieurs projets financés par le Plan.

## ANALYSE DES RISQUES

En 2008, Parcs Canada a élaboré son premier Profil de risque de l'Agence et a officiellement introduit la gestion du risque dans sa planification stratégique. L'Agence a mis en œuvre une approche en quatre étapes basée sur la détermination des risques et l'évaluation de ceux-ci, l'élaboration de stratégies d'atténuation pour les principaux risques et le contrôle des progrès effectués dans la mise en œuvre de ces stratégies. Le Plan d'entreprise 2009-2010 à 2013-2014 de l'Agence Parcs Canada a présenté cinq risques principaux, qui sont associés à sa position concurrentielle, à l'appui du public, au soutien des peuples autochtones, à la gestion de l'information et aux pressions du marché de l'emploi, ainsi que des stratégies destinées à atténuer ces risques. En 2009-2010, Parcs Canada a continué à améliorer ses pratiques de gestion du risque en intégrant la gestion du risque dans son processus de planification d'entreprise. L'Agence l'a également intégrée dans la formation qu'elle offre aux superviseurs, aux gestionnaires et aux cadres supérieurs, ce qui, au fil du temps, favorisera une meilleure compréhension de la gestion du risque dans toute l'Agence. Les efforts que déploie Parcs Canada pour atténuer les principaux risques qui la menacent sont présentés dans les paragraphes suivants.

**Position concurrentielle et appui du public**

Parcs Canada est l'une des nombreuses organisations qui offrent à la population canadienne des lieux d'intérêt naturel et culturel. Il existe un risque que l'offre de services de Parcs Canada devienne moins compétitive que les attractions culturelles et les activités récréatives d'autres parcs, et qu'ainsi, moins de Canadiens et de Canadiennes décident de visiter nos lieux patrimoniaux nationaux. Malgré la hausse du nombre de visiteurs à certains endroits, en 2009-2010, le nombre de visites a diminué de 3 pour 100 dans les parcs nationaux et de 5 pour 100 dans les lieux historiques nationaux en comparaison avec la moyenne des visites au cours de la période de 2005-2006 à 2009-2010.

### Soutien des peuples autochtones

En 2008-2009, Parcs Canada a lancé le programme de Renouvellement de l'Agence dont un volet a pour but d'accroître la pertinence des activités de Parcs Canada auprès des Canadiens et des Canadiennes. Dans le cadre de cette initiative, Parcs Canada a pris un certain nombre de mesures en 2009-2010 pour réduire le risque d'affaiblissement de sa position concurrentielle. On peut mentionner par exemple le lancement de deux campagnes nationales de sensibilisation dans les médias, l'élaboration de nouvelles activités et l'installation de nouveaux types d'hébergement pour l'été 2010, le lancement d'une nouvelle image de marque mis en évidence dans les programmes publics ainsi qu'un gel des droits d'entrée. L'Agence a également offert une formation pratique sur les normes d'un service de qualité à plus de 4 600 employés. Pour diversifier ses possibilités d'engagement, elle a aussi élaboré une politique, des lignes directrices et des outils pour collaborer avec le secteur privé et a fourni à une soixantaine de spécialistes une formation devant leur permettre de travailler avec ce secteur.

**Soutien des peuples autochtones**

Le soutien des peuples autochtones est essentiel pour que Parcs Canada puisse atteindre ses objectifs organisationnels liés à la protection et à la présentation des lieux patrimoniaux. En 2009-2010, l'Agence a progressé dans plusieurs initiatives destinées à garantir le soutien continu des Autochtones. Parcs Canada a entrepris l'élaboration d'un cadre de mobilisation autochtone à l'appui de l'établissement de relations consultatives officielles avec les Autochtones à plusieurs endroits du Canada. Pour faciliter la mise en œuvre des lignes directrices provisoires de la Couronne en matière de consultation et d'accocommode-ment des groupes Autochtones, l'Agence a élaboré une formation spécifique destinée à ses employés. De plus, Parcs Canada a collaboré avec Affaires Indiennes et du Nord Canada à la mise en place de cinq projets pilotes de tourisme culturel autochtone destinés à soutenir le renforcement des capacités dans les collectivités autochtones.





Lieu historique national du Canada de L'Anse aux Meadows (N.-N.).  
 ©Parcs Canada, photo : Chris Reardon

PRIORITÉS DE GESTION		TYPE	STATUT	LIENS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE
Renouveler les ressources humaines de Parcs Canada	Déjà établie	En 2009-2010, Parcs Canada a atteint son objectif de poursuivre ses efforts visant à relever les défis de recrutement et de conservation du personnel et à maintenir une main-d'œuvre représentative. L'Agence a réduit l'écart de représentation des femmes de 3,2 pour 100 depuis 2005-2006 et elle a maintenu sa représentation positive d'Autochtones à 8 pour 100, taux supérieur à celui de la de disponibilité sur le marché, qui est de 6,2 pour 100.		Le programme continu de promotion de la diversité sur le lieu de travail et d'élaboration d'une réponse à l'évolution des caractéristiques démographiques fera en sorte que la main-d'œuvre de Parcs Canada reflète la mosaïque de la population canadienne. Cela favorisera un lien plus personnel et pertinent aux trésors naturels et historiques du Canada chez tous les Canadiens et Canadiennes.
La gestion des biens	Déjà établie	En 2009-2010, Parcs Canada a atteint son objectif d'amélioration de son système de gouvernance, de ses politiques internes et de ses procédures liées à la gestion des biens en faisant des progrès tangibles pour se conformer à la Politique sur la planification des investissements - Actifs et services acquis, et à la Politique sur la gestion des projets du Conseil du Trésor. L'Agence a désigné un chef de projets et elle a amélioré les outils et la formation dans le domaine de la gestion de projets.		La gouvernance et les investissements de Parcs Canada dans les installations historiques et contemporaines permettront d'enrichir l'expérience des visiteurs, de favoriser l'appréciation et la jouissance du public et d'améliorer l'intégrité commémorative des lieux patrimoniaux protégés.



Lieu historique national du Canada de la Citadelle-d'Halifax (N.-É.)  
©Parcs Canada, photo : Chris Heardon

PRIORITÉS DES PROGRAMMES	TYPE	STATUT	LIENS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE
--------------------------	------	--------	-------------------------------

Améliorer l'expérience du visiteur	Permanente	Parcs Canada a atteint son objectif de mise en œuvre d'initiatives ciblées destinées à attirer un plus grand nombre de visiteurs dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation. L'Agence a diversifié ses offres d'hébergement et a préparé de nouvelles activités récréatives qui seront mises sur pied pendant la saison touristique de 2010-2011 telles que le programme pour jeunes Mon Passeport Parcs, le programme Le meilleur emploi d'été et les nouveaux guides touristiques. L'Agence a également amélioré ses présentations interprétatives, formé des employés de façon à ce qu'ils soient en mesure d'améliorer la qualité de l'expérience des visiteurs dans les lieux patrimoniaux de Parcs Canada et a gelé les droits d'entrée. On trouvera plus de détails à la section 2 du présent rapport, sous Activité de programme 4.	Parcs Canada s'efforce d'offrir une qualité supérieure en matière de renseignements pour la planification et le déroulement des visites, de services d'accueil et d'orientation, de services d'interprétation, de terrains de camping, d'infrastructures, de sentiers de randonnée pedestre, de possibilités d'activités récréatives, de sécurité des visiteurs et de renseignements de nature courante après la visite. Les expériences mémorables favorisées par ces activités génèrent un sens de pertinence et d'attachement au réseau de lieux patrimoniaux exceptionnels du Canada.
------------------------------------	------------	--	---

Le renouvellement des lieux historiques nationaux	Nouveau	Parcs Canada a atteint son objectif par son travail continu visant à mettre au point la stratégie de renouvellement des lieux historiques nationaux. L'Agence crée également une équipe qui se consacre à la mise en œuvre de la stratégie et a commencé à travailler sur un élément de cette stratégie qui incitera les Canadiens et les Canadiennes à aider l'Agence à déterminer ce que la population veut et ce dont elle a besoin vis-à-vis les lieux historiques nationaux.	L'initiative de renouvellement des lieux historiques nationaux contribuera directement au résultat stratégique de l'Agence en renforçant l'attachement des Canadiens et des Canadiennes à leurs lieux historiques nationaux.
---	---------	---	--



LIENS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE	STATUT	TYPE	PRIORITÉS DES PROGRAMMES
<p>Les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada sont des symboles à l'échelle mondiale et constituent l'essence même de notre nation. Mettre en valeur et préserver le patrimoine naturel du Canada, et permettre au public de le découvrir et d'en jouir contribue à notre développement économique et sont d'une importance fondamentale pour la création d'un fort sentiment d'appartenance dans le cœur et dans l'esprit des Canadiens et des Canadiennes.</p>	<p>Parcs Canada a atteint son objectif en matière d'investissement dans des projets de gestion active et de restauration visant à améliorer l'intégrité écologique des parcs nationaux. L'Agence a mis en œuvre sa stratégie de financement intégrée Agir sur le terrain en fournissant les ressources pour la première année de projets pluriannuels visant à régler les problèmes d'intégrité écologique les plus urgents. On trouvera plus de détails à la section 2 du présent rapport, sous Activité de programme 2.</p>	<p>Déjà établie</p>	<p>Obtenir des résultats concrets sur le terrain relativement à l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada</p>
<p>Les lieux historiques nationaux sont des symboles pour le monde entier et représentent l'étendue et la diversité de l'histoire du Canada. Valoriser et préserver le patrimoine culturel du Canada, et permettre au public de le découvrir et d'en jouir contribue au développement économique du pays et sont d'une importance fondamentale pour la création d'un fort sentiment d'appartenance dans le cœur et dans l'esprit des Canadiens et des Canadiennes.</p>	<p>Parcs Canada a atteint son objectif visant à faire des investissements ciblés dans les lieux historiques nationaux qu'elle administre, en accordant une attention particulière à l'amélioration de l'état des ressources culturelles bâties, ce qui a amélioré les éléments d'intégrité commémorative considérés comme étant en mauvais état. On trouvera plus de détails à la section 2 du présent rapport, sous Activité de programme 2.</p>	<p>Déjà établie</p>	<p>Investir stratégiquement dans les biens historiques</p>
<p>Avec la collaboration d'intervenants et de partenaires stratégiques, Parcs Canada vise à toucher les Canadiens et les Canadiennes, tant chez eux que dans leur collectivité, en vue d'accroître leur compréhension, leur appréciation, leur soutien et leur mobilisation en faveur de leur patrimoine naturel et historique. Ces efforts permettront de renforcer leur sentiment d'appartenance à leurs parcs nationaux, lieux historiques nationaux et aires marines nationales de conservation.</p>	<p>En 2009-2010, Parcs Canada a atteint son objectif de sensibilisation en prenant un certain nombre d'initiatives médiatiques, notamment en lançant deux vagues de publicité télévisée afin de renseigner la population canadienne sur ses lieux patrimoniaux nationaux. L'Agence a également élaboré une politique et des lignes directrices pour l'établissement de partenariats avec le secteur privé et elle a entrepris, avec les intervenants et les partenaires, un dialogue sur les possibilités significatives de sensibiliser les Canadiens et les Canadiennes à leur patrimoine naturel et culturel. On trouvera plus de détails à la section 2 du présent rapport, sous Activité de programme 3.</p>	<p>Permanente</p>	<p>Accroître la sensibilisation et l'engagement du public</p>

## CRÉDITS VOTES ET POSTES LÉGISLATIFS

CREDIT VOTE OU LÉGISLATIVE	LIBELLE TRONQUÉ POUR LE CREDIT VOTE OU LÉGISLATIF	2009-2010 (1000 \$)			
		DEPENSES PRINCIPAL DES DEPENSES	DEPENSES PRÉVUES	TOTAL DES AUTORISATIONS	DEPENSES RÉELLES
25	Depenses du programme	465 152	500 881	654 972	605 295
30	Versement au compte des nouveaux parcs et lieux historiques	500	500	500	500
(S)	Depenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	111 000	111 000	115 875	115 875
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	42 654	42 654	56 103	56 103
Total		619 306	655 035	827 450	777 773

## CONTRIBUTION DES PRIORITÉS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE

PRIORITÉS DES PROGRAMMES	TYPE	STATUT	LIENS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE
Créer des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation	Permanente	Parcs Canada a atteint son objectif visant à faire des progrès concrets dans quatre propositions de parcs nationaux et dans deux propositions d'aires marines nationales de conservation: la réserve de parc national Nàats'ihch'oh; la réserve de parc national des Monts Mealy; le parc national du Nord-de-l'île-Bathurst; la réserve de parc national du Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Escaliers; la réserve d'aire marine nationale de conservation et site du patrimoine haïda Gwaii Haanas; et l'aire marine nationale de conservation du détroit de Lancaster. De plus, le Parlement a adopté une loi qui a eu pour effet de sextupler la taille de la réserve du parc national de Nahanni, dans la région du Dehcho. L'Agence a également signé un protocole d'entente avec le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse en vue de la désignation de l'île de Sable comme parc national ou comme réserve faunique nationale, ce qui permettra de protéger légalement et de reconnaître une aire naturelle représentative du Canada. Cependant Parcs Canada n'a pas atteint son objectif de créer deux parcs nationaux et une aire marine nationale de conservation avant mars 2010. On trouvera plus de détails à la section 2 du présent rapport, sous Activité de programme 1.	Les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation du Canada sont des symboles à l'échelle mondiale et constituent l'essence même de notre nation. Mettre en valeur et préserver le patrimoine naturel du Canada, et permettre au public de le découvrir et d'en jouir contribuent au développement économique de notre pays et sont d'une importance fondamentale pour la création d'un fort sentiment d'attachement dans le cœur et dans l'esprit des Canadiens et des Canadiennes.



**Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques**

Le volet **Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques** est influencé par la création des lieux patrimoniaux, la conservation des ressources patrimoniales, l'appréciation et la compréhension du public, et l'expérience du visiteur parce que ces activités :

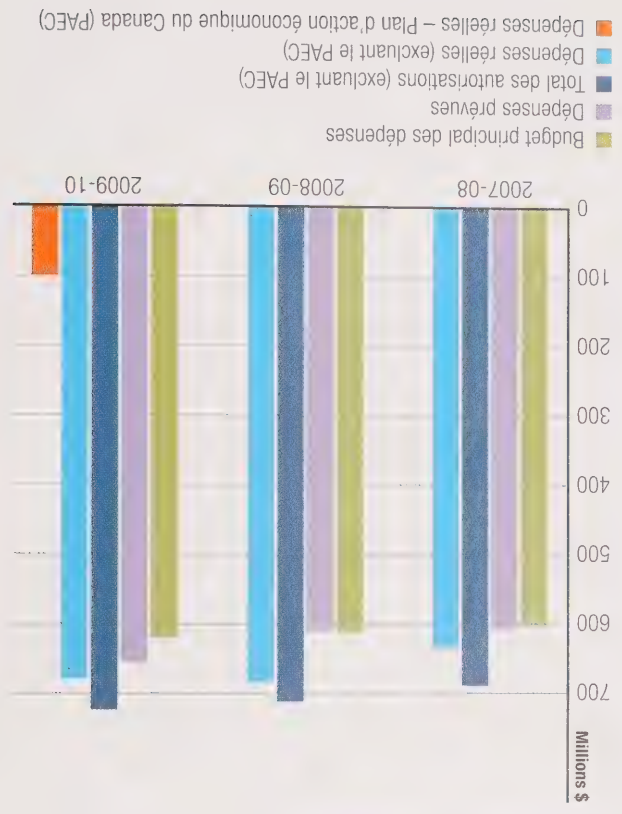
- créent des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation au Canada et désignent des personnages, des lieux et des événements d'importance historique nationale pour le Canada, à titre de symboles à l'échelle mondiale qui constituent l'essence même de la nation;
- créent un réseau de lieux historiques nationaux respectueux de l'importance et du patrimoine historique irremplaçable qui relie les valeurs et l'identité du Canada;
- préservent le patrimoine naturel et historique du Canada et le mettent à la disposition des Canadiens et des Canadiennes afin qu'ils le découvrent et en jouissent; et

- favorisent l'expression de notre fierté et encouragent les pratiques exemplaires visant à exprimer notre identité en tant que Canadiens.

Le volet **Environnement propre et sain** est influencé par la création des lieux patrimoniaux, la conservation des ressources patrimoniales, l'appréciation et la compréhension du public, et l'expérience du visiteur parce que ces activités :

- maintiennent et restaurent l'intégrité écologique des parcs nationaux grâce aux mesures de protection des ressources naturelles et des processus naturels;
- veillent à l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux gérés ou influencés par Parcs Canada;
- veillent à l'utilisation durable des ressources écologiques des aires marines nationales de conservation; et
- veillent à ce que nombre des ressources patrimoniales naturelles et historiques les plus exclusives ne soient pas perdues et à ce que les générations d'aujourd'hui et de demain jouissent d'un réseau de lieux patrimoniaux protégés.

## PROFIL DES DÉPENSES



Le volet **Collectivités sécuritaires et sécurisées** est influencé par l'infrastructure des lotissements urbains et routes de transit parce que cette activité :

- veille à la disponibilité et à l'entretien des routes et des ponts provinciaux et interprovinciaux qui connectent les collectivités et traversent les parcs et les lieux historiques nationaux;
- veille à ce que la gestion du niveau des eaux, pour une navigation commerciale et récréative efficace le long des neuf canaux et voies navigables historiques, soit conforme à la législation; et
- assure des services municipaux visant à garantir la sûreté et la sécurité des résidents et des visiteurs.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME	2008-2009 DÉPENSES RÉELLES (000 \$)	2009-2010 (000 \$)			
		BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES	DÉPENSES PRÉVUES	TOTAL DES DÉPENSES AUTORISATIONS	DÉPENSES RÉELLES

1 : Création de lieux patrimoniaux	29 328	24 031	24 031	25 625	15 240
2 : Conservation des ressources patrimoniales	183 956	200 046	200 604	253 072	191 926
3 : Appréciation et compréhension du public	39 300	26 683	26 683	33 647	54 165*
4 : Expérience du visiteur	244 923	227 203	227 360	290 057	274 984
5 : Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit	102 957	62 086	97 086	141 787	153 628*
Services internes	83 330	79 257	79 270	83 262	87 830*
Total	683 789	619 306	655 035	827 450	777 773

Remarque : À compter du cycle de préparation du Budget principal des dépenses de 2009-2010, les ressources pour les services internes sont indiquées séparément de celles des autres activités de programme; elles ne sont plus distribuées parmi les autres activités de programme comme c'était le cas les années passées. On a ajusté les chiffres de 2008-2009 pour séparer les services internes et permettre de comparer les données sur les dépenses par activité de programme de 2008-2009 avec celles de 2009-2010.

\* Pour certaines activités de programmes, les dépenses réelles dépassent le total des autorisations en raison du réalignement à l'intérieur des programmes et des priorités. L'Agence n'a pas dépassé le total de ses autorisations.

Les totaux pourraient ne pas correspondre en raison de l'arrondissement des données.



## SOMMAIRE DU RENDEMENT

## RESSOURCES FINANCIÈRES

2009-2010 (000 \$)		
Dépenses	prévues	655 035
Total des	autorisations	827 450
Dépenses	réelles	777 773

Le total des autorisations comprend les dépenses prévues de 655 millions de dollars plus 172,5 millions provenant du report du solde des autorisations de Parcs Canada, un budget supplémentaire de dépenses et un montant pour les obligations légales supplémentaires, soit un total de 827,5 millions de dollars. L'augmentation des autorisations inclut un financement supplémentaire approuvé dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, un financement reçu pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites fédéraux contaminés; des ressources supplémentaires pour une campagne publicitaire ainsi que les fonds requis pour une convention collective.

Les dépenses réelles ont été moins élevées que le total des autorisations, l'écart étant de 49,7 millions de dollars. Cela est principalement attribuable aux retards dans les projets associés au Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada, à l'achèvement de l'élargissement de la route Transcanadienne dans le parc national Banff jusqu'à la frontière avec la Colombie-Britannique ainsi qu'aux retards dans l'établissement de nouveaux parcs nationaux et de nouvelles aires marines nationales de conservation.



Lieu historique national du Canada du Fort-Langley (C-B)  
©Parcs Canada, photo : J. Gordon

## RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Grâce à des expériences significatives, les Canadiens et Canadiennes ont un lien solide avec leurs parcs nationaux, leurs lieux historiques nationaux et leurs aires marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux de façon à les laisser intacts pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

## INDICATEURS DE RENDEMENT, CIBLES ET DATES PRÉVUES POUR LES ATTEINDRE

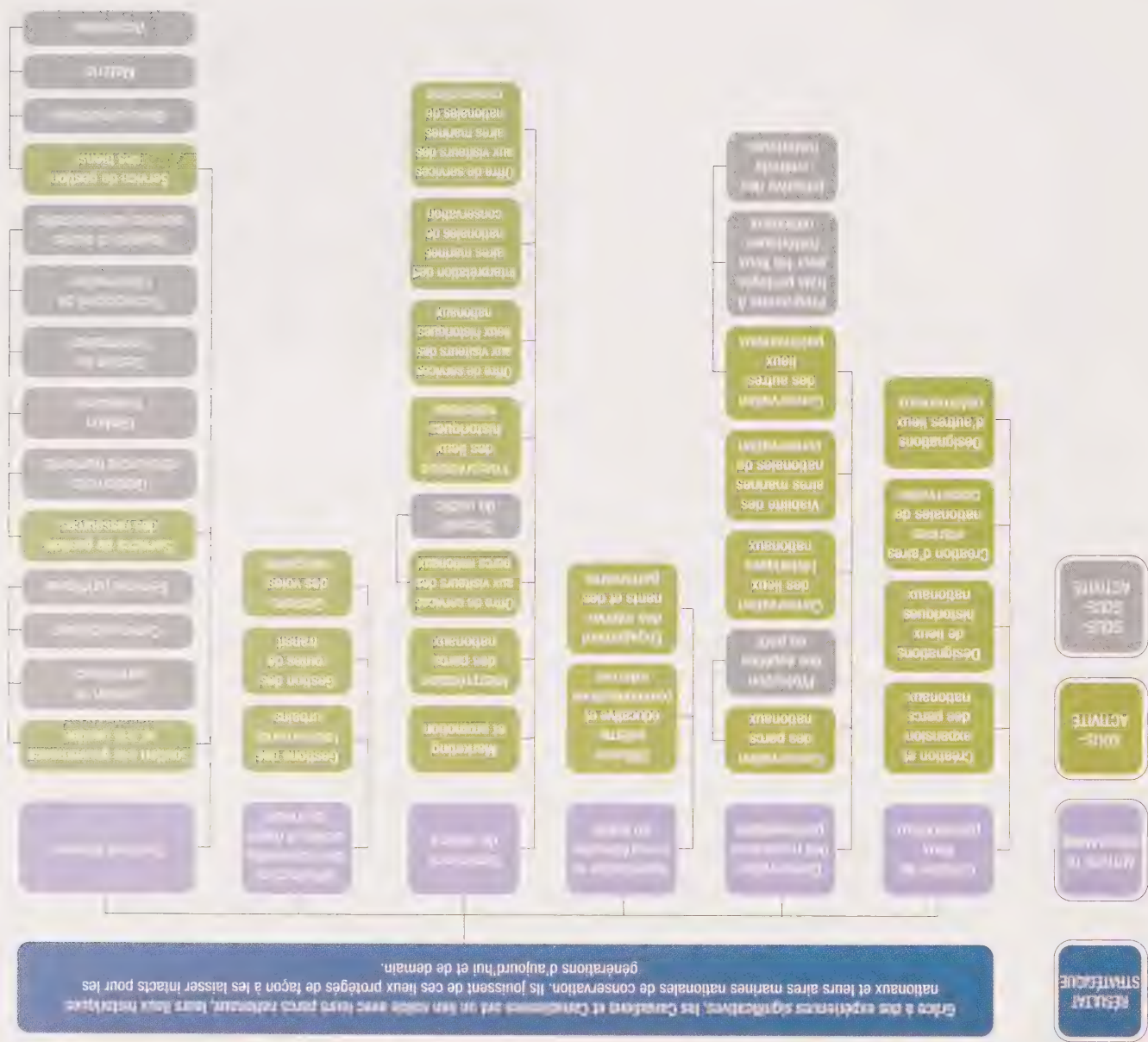
- Maintenir ou améliorer l'état général de l'intégrité écologique dans tous les parcs nationaux entre mars 2008 et mars 2013.
  - Améliorer la moyenne générale de l'intégrité commémorative, la faisant passer de 6,0 sur 10 en mars 2008, à 6,6 sur 10 en mars 2013.
  - Augmenter le pourcentage des Canadiens et Canadiennes disant éprouver un attachement personnel aux lieux administrés par Parcs Canada d'ici mars 2014.
- Les détails complets du rendement de Parcs Canada par rapport à ces indicateurs de rendement sont présentés à la section 2 du présent rapport.

## RESSOURCES HUMAINES

2009-2010 (ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN)

Prévues	4 417	
Réelles	4 582	
Écart		165

aux et des expériences significatives, les Chinois et Chinoises ont un accès avec leurs parents, leurs amis, leurs collègues nationaux et leurs aînés marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux protégés de façon à les laisser intacts pour les générations d'aujourd'hui et de demain.





# Section 1 : VUE D'ENSEMBLE DE L'AGENCE PARCS CANADA

## RAISON D'ÊTRE

Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

## VISION

Les trésors historiques et naturels du Canada occuperont une place de choix au cœur de la vie des Canadiens, perpétuant ainsi un attachement profond à l'essence même du Canada.

## RESPONSABILITÉS

Parcs Canada est le fier gardien des parcs nationaux, des lieux historiques nationaux et des aires marines nationales de conservation et gère ces trésors nationaux pour le compte des Canadiens et Canadiennes. Parcs Canada a pour mission de protéger et de mettre en valeur ces lieux patrimoniaux afin que les citoyens canadiens puissent les apprécier, en jouir et les léguer intacts aux générations d'aujourd'hui et de demain. Exemples représentatifs des régions terrestres et marines du Canada, les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation offrent aux Canadiens et au Canadiennes une variété d'activités récréatives et d'apprentissage, sans compter l'occasion unique de tisser un lien précieux avec ces lieux patrimoniaux. Chaque lieu historique national dévoile sa propre histoire et favorise une meilleure compréhension du Canada dans son ensemble. Ces endroits remarquables offrent aux visiteurs la chance de se familiariser avec les personnes et les événements qui ont façonné le Canada tel que nous le connaissons aujourd'hui et de s'imprégner de l'histoire de notre pays. Parcs Canada met tout en œuvre pour que le réseau des lieux historiques nationaux du Canada, qui comprend des lieux, des personnes et des événements d'importance historique nationale, reflète complètement la riche histoire du Canada à mesure qu'elle

évolue. Ce réseau est développé en collaboration avec les Canadiens et Canadiennes afin de définir les aspects importants de l'histoire de notre pays. Certaines des activités patrimoniales de Parcs Canada consistent en des désignations officielles du gouvernement du Canada. Dans certains cas, l'Agence fournit le soutien nécessaire pour la conservation et la mise en valeur de propriétés à valeur patrimoniale administrées par des tiers grâce à son Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada. Celles-ci comprennent de nombreux lieux historiques nationaux, des gares ferroviaires patrimoniales, des phares patrimoniaux, des édifices fédéraux du patrimoine, des sites archéologiques, les lieux de sépulture des anciens premiers ministres du Canada, ainsi que les rivières du patrimoine canadien.

Parcs Canada contribue aussi à la conservation du patrimoine international par son leadership et sa participation à des conventions internationales, des programmes, des agences et des accords, notamment la Convention du patrimoine mondial. Chaque année, les lieux patrimoniaux administrés par Parcs Canada accueillent environ 22 millions de visiteurs. L'Agence soutient plus de 31 000 emplois dans l'économie canadienne, notamment dans nombreuses collectivités partout au pays.

# MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

le plus rare en Amérique du Nord, le putois d'Amérique avait été aperçu au Canada pour la dernière fois en 1937. Sa réintroduction dans son habitat naturel contribuera grandement au rétablissement de l'espèce et fera avancer les efforts de conservation des prairies partout en Amérique du Nord.

Au cours de l'année 2009-2010, Parcs Canada a également réussi à mener à bien un ambitieux programme d'investissements rendu possible, en grande partie, par le Plan d'Action économique du Canada. Ce programme a produit des améliorations dans plusieurs de nos lieux historiques nationaux, dans les infrastructures des parcs nationaux et dans les installations destinées aux visiteurs. Le Programme de partage des frais a également donné de beaux résultats en appuyant les efforts de conservation de tierces parties propriétaires de lieux historiques nationaux.

La période visée par ce rapport se termine au moment du lancement de grandes célébrations entourant le 125<sup>e</sup> anniversaire du premier parc national du Canada le parc national de Banff, en 2010, et en 2011, le centenaire de la création de notre service national de parcs, le tout premier service du genre à avoir vu le jour dans le monde.

Partout au Canada, les employés de Parcs Canada ont participé directement aux réalisations de l'Agence. Grâce à notre équipe passionnée et bien informée, nous avons réussi à respecter nos engagements organisationnels et à fournir un excellent service aux Canadiens et aux Canadiennes dans l'ensemble du pays. En s'appuyant sur des partenariats avec les Autochtones, la population dans les collectivités locales, les intervenants, les groupes environnementaux et culturels ainsi qu'avec les autres ordres de gouvernement, Parcs Canada continue de travailler sans relâche pour le Canada et pour toute sa population.

Alan Latourelle



Le directeur général de l'Agence Parcs Canada,

C'est avec fierté que je soumetts le Rapport sur le rendement de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice 2009-2010. Pour moi, nos lieux historiques nationaux, nos parcs nationaux et nos aires marines nationales reflètent l'essence même de l'identité canadienne. Ils incarnent notre patrimoine collectif, nos réussites et l'ingéniosité canadienne. Bref, ils racontent, de manière merveilleusement éloquent, l'histoire du Canada.



Au cours de la dernière année, Parcs Canada a continué de s'adapter aux changements démographiques, à la transformation des tendances sociales, aux rapides avancées technologiques et à la transformation des pratiques de développement. Ce sont là des éléments qui exercent des pressions cumulatives sur nos terres, notre temps et nos ressources, mais qui ne modifient en rien notre objectif premier, qui vise essentiellement à lier le cœur et l'esprit des Canadiens et des Canadiennes à nos repères historiques et naturels, nos trésors nationaux. On y travaille en offrant au public canadien des occasions de vivre des expériences mémorables dans ces lieux uniques, irremplaçables et inspirants.

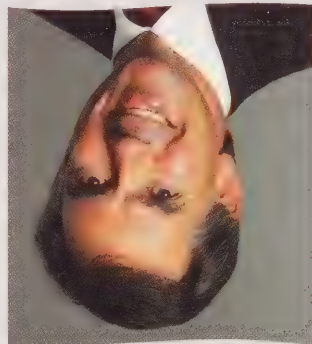
Au cours de la dernière année, Parcs Canada a approfondi sa compréhension des besoins et intérêts des visiteurs et de la population en général, et a développé davantage ses relations avec l'industrie touristique canadienne afin d'offrir des expériences de visite innovatrices. Nous nous sommes tournés vers les jeunes, les nouveaux Canadiens et les citadins, ainsi que vers les nouveaux médias, une autre façon d'engager les Canadiens et les Canadiennes. Nous avons par ailleurs adopté des approches créatives pour améliorer et maintenir l'intégrité écologique dans les parcs nationaux du Canada, en intégrant des activités de protection des écosystèmes à l'expérience des visiteurs, notamment dans le cadre du programme Agir sur le terrain.

L'une des réussites de l'année précédente fut la réintroduction des putois d'Amérique dans le parc national des Prairies en Saskatchewan. Ayant déjà été considéré comme le mammifère





# MESSAGE DU MINISTRE



En ma qualité de ministre responsable de l'Agence Parcs Canada, je suis heureux de présenter aux Canadiens et aux Canadiennes ce rapport qui dresse le bilan des réalisations de la dernière année. Comme en fait foi le rapport, l'Agence Parcs Canada a accompli nombre de réalisations exceptionnelles en 2009-2010, notamment en ce qui a trait au développement et à la mise en valeur de nos parcs nationaux, lieux historiques nationaux et aires marines nationales de conservation.

L'année 2009-2010 en a été une de grands changements partout dans le monde. Le gouvernement du Canada a réagi à la crise financière mondiale et a mis en œuvre de nombreuses initiatives pour relancer l'économie canadienne, entre autres en investissant de façon importante dans les infrastructures de Parcs Canada. Le Plan d'action économique du Canada a directement contribué à la mise en œuvre et à l'achèvement rapides des travaux d'amélioration des autoroutes dans nos parcs nationaux et de rénovation des installations pour les visiteurs dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

Au cours de cette année fructueuse, nous avons terminé l'agrandissement massif de la Réserve du parc national Nahanni, qui est sans doute la plus grande réalisation de cette génération en matière de conservation, et nous avons préparé le terrain pour d'autres réussites d'envergure. Nous avons conclu une entente avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador pour créer un parc national dans la région des monts Mealy, ce qui deviendrait le plus grand parc national de l'Est du Canada, et nous avons amorcé les démarches pour la création d'autres

marines de conservation dans le détroit de Lancaster, à l'entrée est du passage du Nord-Ouest, et dans la région de Haida Gwaii, qui deviendrait ainsi la toute première zone naturelle à être protégée de la cime des montagnes jusqu'aux profondeurs de l'océan.

Je suis également fier de souligner qu'au cours de la période visée par ce rapport, 33 nouvelles désignations de personnes, lieux et événements d'importance historique nationale ont été faites. Ces nouvelles désignations viennent enrichir le portrait que nous avons de notre histoire et sont le reflet de la diversité et de la richesse du Canada, de ses valeurs et de ses traditions. Depuis 1885, année de la création du premier parc national au pays, le Canada s'emploie à établir un système de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'aires marines nationales de conservation qui soit présent dans chaque province et territoire. Ces endroits protégés sont autant de lieux uniques et irremplaçables où les Canadiens et les Canadiennes sont invités à vivre des expériences enrichissantes, à entrer en contact direct avec la nature sauvage qui fait la renommée de notre pays, et à nouer des liens personnels avec l'histoire fascinante et inspirante des hommes et des femmes qui ont aidé à façonner les valeurs et l'identité de la nation canadienne. Cette histoire servira également d'inspiration pour les prochaines générations d'intendants de notre territoire, de notre culture et de notre patrimoine historique.

Le ministre de l'Environnement et ministre responsable de l'Agence Parcs Canada,

L'honorable Jim Prentice, C.P., C.R., député



## TABLE DES FIGURES

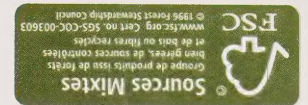
Figure 1 :	Résultats des réévaluations de l'intégrité commémorative effectuées en 2009-2010 .....	25
Figure 2 :	Niveau de dégradation de l'intégrité commémorative des lieux historiques nationaux .....	26
Figure 3 :	État d'avancement des projets de création et d'expansion de parcs nationaux .....	30
Figure 4 :	Désignations ministérielles par type .....	32
Figure 5 :	État d'avancement des projets de création d'aires marines nationales de conservation .....	34
Figure 6 :	Exemples de projets Agir sur le terrain et leurs réalisations .....	38
Figure 7 :	Résultats des réévaluations 2009-2010 des lieux historiques nationaux ayant reçu une cote faible .....	41
Figure 8 :	Résultats des réévaluations 2009-2010 des lieux historiques nationaux ayant reçu une cote faible en 2004-2005 pour l'élément de l'intégrité commémorative relatif à l'état des ressources culturelles .....	41
Figure 9 :	Pourcentage de visiteurs qui considèrent le parc/lieu significatif pour eux .....	48
Figure 10 :	Pourcentage de visiteurs satisfaits et très satisfaits de leur visite .....	49
Figure 11 :	État des biens contemporains des lotissements urbains .....	54
Figure 12 :	Projets d'immobilisations dans les lotissements urbains .....	54
Figure 13 :	Classification des dangers des barrages .....	56
Figure 14 :	État des ponts et des barrages sur les voies navigables .....	57
Figure 15 :	Exemples de projets liés aux ponts et aux barrages sur les voies navigables .....	57

Couverture

Parc national du Canada Prince Albert (Sask.)  
©Parcs Canada, photo : Kevin Hogarth

©Sa Majesté la reine du chef du Canada, représentée  
par le directeur générale de l'Agence Parcs Canada, 2010

N° de catalogue : R61-1/2010  
ISBN : 978-1-100-52421-4



# TABLE DES MATIÈRES

1	MESSAGE DU MINISTRE.....
3	MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE.....
4	Section 1 : VUE D'ENSEMBLE DE L'AGENCE PARCS CANADA .....
4	Raison d'être .....
4	Vision.....
4	Responsabilités .....
5	Résultat stratégique et architecture des activités de programmes.....
6	Sommaire du rendement.....
8	Profil des dépenses .....
9	Crédits votés et postes législatifs.....
9	Contribution des priorités au résultat stratégique.....
13	Analyse des risques.....
14	Plan d'action économique du Canada .....
19	RAPPORTS DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL.....
21	DÉCLARATION DE LA DIRECTION SUR LA RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT.....
22	ÉVALUATION DE L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT PAR LE BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL.....
24	Section 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMMES .....
24	RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
28	Activité de programme 1 : CRÉATION DE LIEUX PATRIMONIAUX.....
36	Activité de programme 2 : CONSERVATION DES RESSOURCES PATRIMONIALES.....
44	Activité de programme 3 : APPRÉCIATION ET COMPRÉHENSION DU PUBLIC.....
46	Activité de programme 4 : EXPÉRIENCE DU VISITEUR .....
52	Activité de programme 5 : INFRASTRUCTURE DES LOTISSEMENTS URBAINS ET ROUTES DE TRANSIT.....
60	SERVICES INTERNES .....
61	Section 3 : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....
61	Résumé de l'évaluation du régime des ressources humaines de l'Agence Parcs Canada .....
65	Section 4 : ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS .....
65	Responsabilité de la direction en matière d'états financiers .....
66	Rapport du vérificateur .....
84	NOTES.....



NOTRE MANDAT

Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

NOTRE RÔLE

**Gardiens**, nous veillons sur les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales de conservation.

**Guides**, nous accueillons des visiteurs du monde entier en leur ouvrant les portes de lieux de découverte et d'apprentissage, de réflexion et de loisir.

**Partenaires**, nous misons sur les riches traditions de nos peuples autochtones, la vigueur de notre mosaïque culturelle et nos obligations envers la communauté internationale.

**Conteurs**, nous retraçons l'histoire des gens et des paysages qui ont façonné le Canada.

NOTRE ENGAGEMENT

**Protéger**, en priorité, le patrimoine naturel et culturel de ces lieux exceptionnels et en assurer l'intégrité.

**Faire découvrir** la beauté et la richesse de nos milieux naturels, et rappeler le courage et l'ingéniosité de ceux et celles qui ont contribué à forger le Canada.

**Commémorer** l'héritage inestimable que nous ont laissé tous ces visionnaires, dont le savoir et la passion ont inspiré le caractère et les valeurs de notre pays.

**Servir** les Canadiens et Canadiennes en travaillant ensemble pour atteindre l'excellence, guidés par les valeurs de compétence, de respect et d'équité.





# Rapport sur le rendement

AGENCE PARCS CANADA

POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 2010